

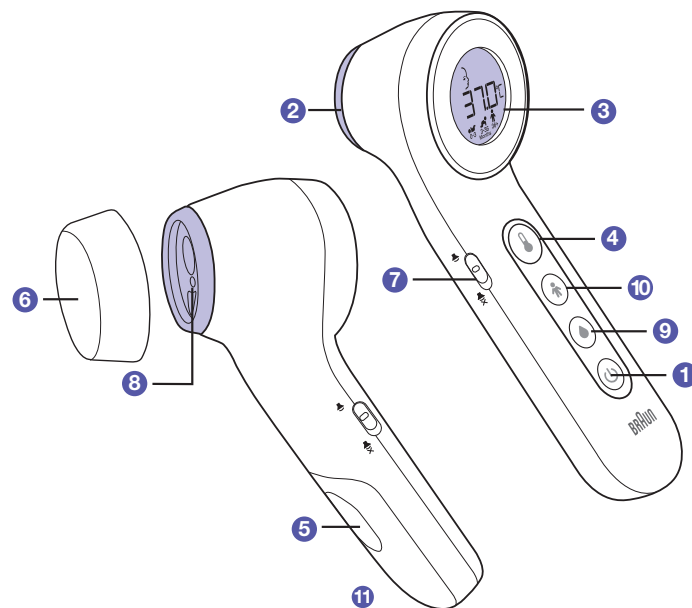
BRAUN

No touch + touch thermometer



BNT 400B

GB	English	2
DE	Deutsch	14
DK	Dansk	27
FI	Suomi	39
FR	Français	52
NL	Nederlands	66
NO	Norsk	79
SA	اللغة العربية	101
SE	Svenska	102



This product is manufactured under license to the 'Braun' trademark. 'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany.

Age Precision® is a registered trademark of Helen of Troy Limited.

 Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland



© 2018 All rights reserved

www.hot-europe.com

Patents: www.kaz.com/patents/braun



Made and Printed
in China

BNT400BWE
A002836R0
22MAY18

Thank you for purchasing the No touch + touch thermometer (BNT400B). This thermometer is a high-quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, the product can provide a stable, accurate reading with each measurement. The thermometer performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the accuracy of measurements. The Braun No touch + touch thermometer is intended for the intermittent determination of human body temperature on people of all ages in a "Touch" and "No Touch" mode, using the center of the forehead as the measurement site, in a home use environment.

Please read these instructions carefully before using this product and keep the instructions and the thermometer in a safe place.

Product description (See page 1)

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 Power button | 2 Scanner |
| 3 LCD screen | 4 Temperature button |
| 5 Battery door | 6 Protective scanner cap |
| 7 Silent mode switch | 8 Guidance light |
| 9 Food and bath temperature mode | 10 Age Precision® button |
| 11 Fahrenheit to Celsius switch
(inside battery compartment) | |



WARNINGS AND PRECAUTIONS

Keep out of reach of children under 12 years.

NEVER use the thermometer for purposes other than those for which it has been intended. Please follow the general safety precautions when using on children.

NEVER immerse the thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting please follow the instructions in the "Care and cleaning" section.

DO NOT store this thermometer in temperature extremes below -25 °C or over 55 °C (below -13 °F or over 131 °F) or in excessive humidity (above 95% non-condensing relative humidity).

If thermometer is stored in a location that is cooler or warmer than where it will be used, allow it to acclimate to the room temperature for 10 minutes before taking a measurement.

DO NOT use the thermometer if there are signs of damage on the scanner or on the thermometer itself. If damaged, **DO NOT** attempt to repair the product.

NEVER insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

This thermometer consists of high-quality precision parts. **DO NOT** drop the instrument. Protect it from severe impact and shock. **DO NOT** twist the instrument or the measuring sensor.

This thermometer is intended for household use only.

Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.

Temperature elevation may signal a serious illness, especially in neonates and infants, or in adults who are old, frail, or have a weakened immune system. Please seek professional advice immediately when a temperature elevation occurs on persons that are:

- Neonates and infants under 3 months (Consult your physician immediately if the temperature exceeds 37.4 °C [99.4 °F])

- Individuals over 60 years of age (Fever may be blunted or absent in older individuals)
- Individuals having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g., HIV positive, cancer chemotherapy, chronic immunosuppressant treatment, splenectomy)
- Individuals who are bedridden (e.g., nursing home patient, stroke, chronic illness, paraplegia, quadriplegia, surgical recovery)
- A transplant recipient (e.g., liver, heart, lung, kidney).

This thermometer is not intended for pre-term babies or small-for-gestational-age babies. Pre-term is defined as babies with a calendar age of less than 37 weeks. Small-for-gestational-age is defined as a baby born at 37 weeks or later, with a weight below the 10th percentile for babies of the same gestational age.

This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures. If the device displays a temperature of 36.4 °C (97.5 °F) or less with an LED backlight color of green or white, and the individual is exhibiting atypical symptoms or behaviors, contact your physician or health care professional.

DO NOT allow children to take their temperatures unattended.

Please consult your physician if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.

Even in the absence of fever, those who exhibit a normal temperature may still need to receive medical attention. People who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

DO NOT modify this equipment without the authorization of the manufacturer.

Why Braun No touch + touch?

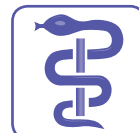
Measurement in under 2 seconds

The innovative infrared technology allows measurement of forehead temperature in under 2 seconds whether you use the touch or no touch option.



Accurate and reliable

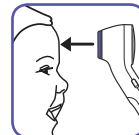
Due to the unique technology, the No touch + touch thermometer captures the heat naturally given off by the forehead to calculate body temperature value. Get the same professional accuracy whether touching your child's forehead or holding up to 2.5cm away.



Easy to use

The No touch + touch thermometer is non-invasive. A measurement can be taken even while a child is sleeping.

The No touch + touch thermometer is safer to use on a child than a rectal thermometer and is easier to use than other methods.



Safe and hygienic

No touch option helps minimize spreading of germs.

Completely safe for use on children and adults.

How does Braun No touch + touch work?

The No touch + touch thermometer measures infrared energy radiated from the skin at the center. This captured energy is collected through the lens and converted to an oral equivalent value.

The No touch + touch thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance with its operating instruction manual.

Age Precision® colour-coded display

Clinical research shows the definition of fever changes as newborns grow into children and children grow into adults.¹

Select the appropriate age setting, take a temperature, and the display will glow green, yellow, or red to indicate whether the temperature is in a normal, fever, or high fever range, respectively.

The device is only intended for the measurement of human body temperature. The device also has a food/bath mode. It is not intended to diagnose or monitor a serious medical condition or disease.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (85): 383-390.

Temperature taking hints

It is important to know each individual's normal temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. Take multiple readings when healthy to determine normal temperature.

A child's normal temperature can be as high as 37.7 °C (99.9 °F) or as low as 36.1 °C (97.0 °F). Be sure to note this unit reads 0.5 °C (0.9 °F) lower than a rectal digital measurement.

An individual must be inside for 30 minutes before taking a measurement.

Note: The thermometer and individual should be in the same ambient temperature for at least 10 minutes.

ALWAYS hold the thermometer and the forehead steady when taking a reading. **DO NOT** move the thermometer until you hear the final beep. **DO NOT** take a measurement while or immediately after nursing a baby.

Individuals should not drink, eat, or be physically active before/while taking the measurement.

Remove hats and wait 10 minutes before taking a measurement.

Before taking a measurement, remove dirt or hair from the forehead area. Wait 10 minutes after cleaning before taking measurement.

ALWAYS take the temperature exactly as directed. Temperature results may vary if positioned in the wrong location.

For individuals measuring their own temperature, it is recommended to use the "touch" option instead of "no touch."

In the following situations it is recommended that three temperatures in the same location be taken and the highest one taken as the reading:

- Newborn infants in the first 100 days.
- Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.

- When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.

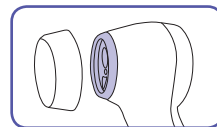
General precautions:

- Remove any sweat prior to measuring with a dry cloth.
- Avoid any cooling or warming cloths on the forehead for at least 30 minutes prior to measurement.
- **DO NOT** take temperature measurements over scar tissue, open sores, or abrasions.
- Keep the measurement sensor and lens clean. Avoid directly touching the sensor or lens.
- **ALWAYS** store the thermometer with the protective cap in place to prevent dirt and scratches from damaging the device.
- Make sure to remove the protective cap before taking a measurement and to put the cap back on after using the thermometer.

How to use your Braun No touch + touch

Note: The thermometer and individual should be in the same ambient temperature for at least 10 minutes.

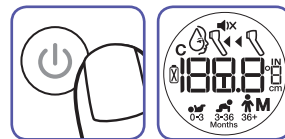
1 Remove protective cap



2 Power on

Press and release the power button once. Backlight will come on and the start-up sequence begins.

NOTE: Make sure to remove the protective scanner cap before taking a measurement.



3 Select age range

Select age with Age Precision* button.

Device will start cycling through the age ranges, highlighting the 3 ranges you may select; 0-3 months (👶), 3-36 months (👧), or 36+ months (👤).

Press the Age Precision* button to toggle through the age ranges until you select the age appropriate for the individual.

3.1 To set a preferred age range: (Locking an age setting)

To save a preferred age range, so that the preferred age range will be automatically selected when the thermometer is turned ON, follow these steps:

A. Make sure the thermometer is OFF.

B. Press and hold the power button (🔘) and Age Precision button (⌚) for 4 seconds. The unit will turn on, displaying a yellow backlight and the 3 age range icons will flash.

C. Press the Age Precision (⌚) button. The age range selected will flash. Press the Age Precision button until your desired age range is flashing on the display.

D. Once the desired age range is selected, stop pressing the button and wait 3 seconds. The green backlight will illuminate, and the selected age range will turn solid. After 4 seconds, the thermometer will turn off.

E. The preferred age range will be automatically selected when the thermometer is turned ON.

Note: With a preferred age range, an alternate age range can be selected during each use, by pressing the Age Precision button when the age range icon appears, after the thermometer is turned ON.

F. To remove the preferred age range, open the battery door, remove the batteries, wait 30 seconds and re-insert the batteries.

IMPORTANT: To ensure accurate readings, you must always take a temperature reading in the age range that corresponds to the individual's age.

4 Position

Position thermometer on or up to 2.5 cm away from the center of the forehead, just between the eyebrows.

When the thermometer is ready and on or 2.5 cm away from the forehead a horizontal line of dashes ("---") will appear on the screen.

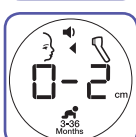
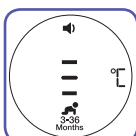
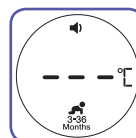
For No touch readings, the yellow guidance light will show you where you are aiming.

If the eyebrow area is covered with hair, sweat or dirt, please clean the area beforehand to improve the reading accuracy. It is important to hold the thermometer and the forehead steady during measurement. Movement will impact the temperature reading.



5 Take temperature

Three dashed lines mean the thermometer is ready to take a temperature. Press the temperature button. The display will show a dashed line animation while it takes a reading. Once the reading is complete a confirmation beep will be heard and the appropriate fever light color will be displayed on screen.



If the device is positioned too far away from the forehead, it will prompt you to move closer by displaying the characters "0-2 cm". Slowly move the device toward the forehead until the dashed line animation starts and a reading is displayed.

6 Read temperature

If temperature is in the normal range, a long beep will sound when the measurement is complete. If the temperature is in the fever range, ten short beeps will sound to indicate the measurement is complete.

Age range	Green Normal temperature	Yellow Fever	Red High Fever
👶 0* - 3 Months	$\geq 35.8 - \leq 37.4^{\circ}\text{C}$ ($\geq 96.4 - \leq 99.4^{\circ}\text{F}$)		$> 37.4^{\circ}\text{C}$ ($> 99.4^{\circ}\text{F}$)
👧 3 - 36 Months	$\geq 35.4 - \leq 37.6^{\circ}\text{C}$ ($\geq 95.7 - \leq 99.6^{\circ}\text{F}$)	$> 37.6 - \leq 38.5^{\circ}\text{C}$ ($> 99.6 - \leq 101.3^{\circ}\text{F}$)	$> 38.5^{\circ}\text{C}$ ($> 101.3^{\circ}\text{F}$)
👤 36 Months - adult	$\geq 35.4 - \leq 37.7^{\circ}\text{C}$ ($\geq 95.7 - \leq 99.9^{\circ}\text{F}$)	$> 37.7 - \leq 39.4^{\circ}\text{C}$ ($> 99.9 - \leq 103.0^{\circ}\text{F}$)	$> 39.4^{\circ}\text{C}$ ($> 103.0^{\circ}\text{F}$)

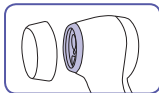
* 0 months is defined as having a gestational age of greater than or equal to 37 calendar weeks at birth.

7 To turn off

Press the power button to turn off. Device will also shut off automatically after 30 seconds of no use.

How to use the No touch setting to take a food/bath temperature

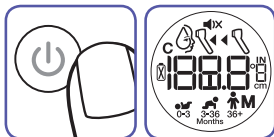
1 Remove protective cap



2 Power on

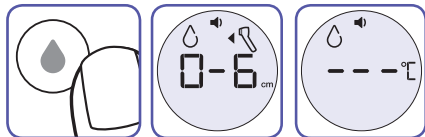
Press and release the power button once. Backlight will come on and the start-up sequence begins.

NOTE: Make sure to remove the protective scanner cap before taking a measurement.



3 Select food & bath temperature mode

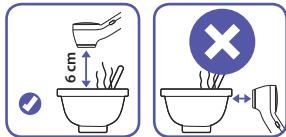
Press and release the food & bath temperature mode button. A beep will sound, the food & bath icon (🍲) will be displayed, the screen backlight will turn blue and three dashes will show on the screen indicating the thermometer is ready to take a temperature.



4 Position

Position device up to 6 cm away from the bath water or food.

Note: When measuring food or bath temperature the thermometer must be aimed directly at the food or bath water. **DO NOT** aim at sides of container holding the liquids or food. **DO NOT** touch liquid or food with the thermometer.



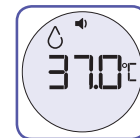
5 Take temperature

Press the temperature button (you can press and hold the button or press and release it). The display will show a dashed line animation while it takes a reading. Once the reading is complete, the display will show the temperature reading.



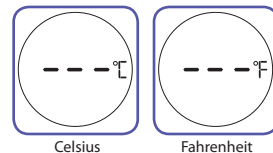
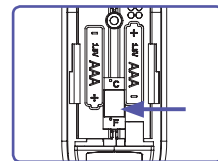
6 Read temperature

Remove the device and read the temperature.



Changing the temperature scale

- 1 Open battery compartment and remove the batteries.
- 2 °C / °F switch is accessible in the battery compartment.
- 3 Slide switch to °C or °F to set preferred temperature scale.
- 4 Replace the batteries and close the battery door.

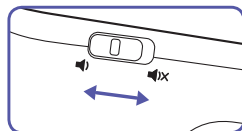


Celsius

Fahrenheit

Changing the sound mode

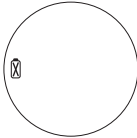
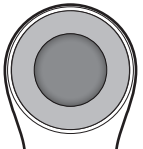
The Braun No touch + touch thermometer allows you to silence the beeps on the thermometer to avoid waking a sleeping child. To activate the silence feature, slide the switch to the silent mode position and take a temperature reading. An icon will appear on the screen to indicate that the thermometer is in silent mode.



Calibration

The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the use instructions, periodic re-adjustment is not required. If at any time you question the accuracy, please contact Consumer Relations.

Errors and troubleshooting

Error message	Situation	Solution
	When 20% of battery life is left, the display flashes the low battery warning symbol; however, the device can still work until the battery life has 0% left.	Replace batteries.
	If the steady battery icon is the only symbol shown on the display, the device cannot work. The battery should be replaced immediately.	Replace batteries.
	This message displays when the measured temperature is lower than 34 °C (93.2 °F) or higher than 43 °C (109.4 °F) or when the room temperature is outside the operating range of 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F).	Re-measure the temperature, carefully following the instructions in "How to use" section.
	System error – self-check display flashes continuously and will not be followed by the ready beep and the ready symbol. If error persists,	Wait 1 minute until the thermometer turns off automatically, then turn on again. ... reset the thermometer by removing the batteries and putting them back in. ... please contact Customer Service.
	Blank display. Thermometer does not have power.	Please check if the batteries have been loaded correctly. Also check polarity (<+> and <->) of batteries. Contact customer service if thermometer still does not function.

Care and cleaning

Use an alcohol swab or cotton swab moistened with alcohol (70% isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring probe. Ensure that no liquid enters the interior of the thermometer. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the instrument in water or other cleaning liquids. Wait 10 minutes after cleaning before taking a temperature measurement. Make sure to replace the protective cap after use to prevent scratches or damage from occurring to the thermometer.

Never insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

Replacing the batteries

The No touch + touch thermometer comes with 2 AAA batteries. Replace with 2 new AAA batteries when the flashing battery symbol appears on the LCD screen. To change the batteries, slide open the battery cover and remove batteries. Replace the batteries being sure to align properly as indicated inside the battery compartment. Remove the battery from the product if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.



To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for Two Years (2 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.hot-europe.com/support or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label in the battery compartment.

Manufacturing date is given by the LOT number. The first three digits represent the Julian date that the product was manufactured and the next two digits represent the last two numbers of the calendar year the product was manufactured.

Product specifications

Type:	No touch + touch (BNT400B)
Measuring range:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Resolution:	0.1 °C (0.1 °F)
Laboratory Accuracy:	0.2 °C for 35 °C – 42 °C (0.4 °F for 95 °F – 107.6 °F) outside that range ± 0.3 °C/0.5 °F (Ambient Temperature: 15 °C to 40 °C (59 °F to 104 °F)) This thermometer displays a calculated oral equivalent estimate.
Display:	Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons
Acoustic:	Audio: Normal temp range = Green temp range: 1 long beep for 0.4 second duration Fever = Red or Yellow temp range: 10 short beeps for 0.2 second duration
Operating temperature:	15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatic Switch-off:	Approx. 30 seconds after last measurement has been taken
Weight:	100 gr (with batteries), 82.5 gr (w/o batteries)
Long term storage ranges	
Storage/transport temperature:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Humidity:	15–95% non-condensing
Battery:	(2) AAA Batteries - at least 500 measurements
Pressure:	700-1060 hPa (0.7-1.06 atm)

This product conforms to the provisions of the European directives 93/42/EEC (medical device directive) and 2011/65/EU (ROHS).



Equipment with type BF applied parts

IP22

Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater. Protected against vertically falling water drops when the device is tilted up to 15 degrees.



+15°C
+40°C

Operating temperature



See instruction for use



-25°C
+55°C

Storage temperature

Internally Powered Equipment

Continuous Operation

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC.

For detailed description of EMC requirements please refer to www.hot-europe.com/support.

Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

Remove the battery from the instrument if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.



This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.

Vielen Dank für Ihren Kauf des No touch + touch Thermometers (BNT400B). Dieses Thermometer ist ein hochwertiges Produkt mit der neuesten Technologie und gemäß internationaler Normen getestet. Mit seiner einzigartigen Technologie liefert das Produkt bei jeder Messung zuverlässige und genaue Ergebnisse. Das Thermometer durchläuft jedes Mal wenn es eingeschaltet wird einen Selbsttest, um die Genauigkeit der Messungen jederzeit zu gewährleisten. Das Braun No touch + touch Thermometer wurde für die zeitweilige Ermittlung der Körpertemperatur von Menschen jeden Alters entweder im „Touch“- oder „No Touch“-Modus konzipiert. Dabei wird die Temperatur zu Hause in der Mitte der Stirn gemessen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie die Anleitung und das Thermometer an einem sicheren Ort auf.

Produktbeschreibung (siehe Seite 1)

- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Ein-/Aus-Taste | 2 Scanner |
| 3 LCD-Display | 4 Temperatur-Taste |
| 5 Batteriefachabdeckung | 6 Scanner-Schutzkappe |
| 7 Lautlosmodus-Schalter | 8 Pilotlicht |
| 9 Modus zum Messen der Temperatur von Essen und Badewasser | 10 Age Precision™-Taste |
| 11 Umschalter Fahrenheit/Celsius (im Batteriefach) | |



WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Für Kinder unter 12 Jahren unzugänglich aufbewahren.

Verwenden Sie das Thermometer **NIEMALS** zu einem anderen als dem beabsichtigten Zweck. Befolgen Sie die allgemeinen Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie das Thermometer für Kinder verwenden.

Tauchen Sie das Thermometer **NIEMALS** in Wasser oder andere Flüssigkeiten (nicht wasserdicht). Befolgen Sie zum Reinigen und Desinfizieren bitte die Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Reinigung“. Bewahren Sie dieses Thermometer **NICHT** in Temperaturextremen von unter -25°C oder über 55°C oder bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit (über 95% nicht-kondensierende relative Feuchtigkeit) auf.

Wenn das Thermometer an einem Ort aufbewahrt wird, der kälter oder wärmer als jener ist, an dem es verwendet wird, geben Sie dem Gerät 10 Minuten Zeit sich an die Raumtemperatur anzupassen, bevor Sie die Messung vornehmen.

Verwenden Sie das Thermometer **NICHT**, wenn es Schäden am Scanner oder am Thermometer selbst aufweist. Versuchen Sie das Produkt, wenn es beschädigt ist, **NICHT** selbst zu reparieren.

Berühren Sie den Scanner-Bereich und alle anderen offenliegenden Oberflächen des Thermometers **NIEMALS** mit einem spitzen Gegenstand.

Dieses Thermometer besteht aus hochwertigen Präzisionsteilen. Lassen Sie das Instrument **NICHT** fallen. Schützen Sie es vor starken Stößen und Erschütterungen. Verdrehen Sie das Instrument oder den Messfühler **NICHT**.

Dieses Thermometer ist nur zur Verwendung in häuslicher Umgebung bestimmt.

Die Verwendung dieses Thermometers kann keine Rücksprache mit Ihrem Arzt ersetzen.

Ein erhöhte Temperatur kann, insbesondere bei Neugeborenen und Kleinkindern, oder bei Erwachsenen die alt oder schwach sind oder ein geschwächtes Immunsystem haben, auf eine ernsthafte Erkrankung hinweisen. Holen Sie bei erhöhter Temperatur bei folgenden Personen umgehend fachkundigen Rat ein:

- Neugeborene und Kleinkinder unter 3 Monaten (konsultieren Sie umgehend Ihren Arzt, wenn die Temperatur 37,4°C übersteigt)
- Personen über 60 Jahre (Fieber kann bei älteren Menschen abgeschwächt oder nicht vorhanden sein)
- Personen mit Diabetes mellitus oder einem geschwächten Immunsystem (z.B. HIV-positiv, Chemotherapie bei Krebs, chronische Immunsuppressivumbehandlung, Entfernung der Milz)
- Bettlägerige Personen (z.B. Pflegeheimpatienten, Schlaganfall, chronische Krankheit, Querschnittslähmung, Quadriplegie, nach einer Operation)
- Transplantierte Patienten (z.B. Leber, Herz, Lunge, Niere).

Dieses Thermometer eignet sich nicht für zu früh geborene Babys oder für Babys die für ihr Gestationsalter sehr klein sind. Zu früh geboren wird als Babys mit einem Geburtsalter von weniger als 37 Wochen definiert. Sehr klein für das Gestationsalter wird als Babys definiert, die in der 37. Woche oder später geboren wurden und mehr als ein Zehntel weniger als Babys des gleichen Gestationsalters wiegen.

Dieses Thermometer eignet sich nicht für die Ermittlung der Temperatur bei Unterkühlung. Wenn das Gerät eine Temperatur von 36,4°C oder darunter anzeigt, die LED-Hinterleuchtung grün oder weiß ist und die Person atypische Symptome oder Verhaltensweisen zeigt, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt oder einer Gesundheitsfachkraft in Verbindung.

Kinder sollten ihre Körpertemperatur **NICHT** unbeaufsichtigt messen.

Kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt bei Symptomen wie unerklärlicher Gereiztheit, Erbrechen, Durchfall, Dehydrierung, Veränderung des Appetits oder der Aktivität, Anfall, Muskelschmerzen, Frösteln, steifer Nacken, Schmerzen beim Wasserlassen usw., selbst dann, wenn kein Fieber vorliegt.

Selbst wenn die Temperatur nicht erhöht ist, benötigen Personen oftmals trotzdem medizinische Hilfe. Patienten die Antibiotika, Schmerzmittel oder fiebersenkende Mittel einnehmen, sollten zur Ermittlung der Schwere ihrer Erkrankung nicht nur anhand von Temperaturmessungen diagnostiziert werden.

Das Gerät darf ohne Genehmigung des Herstellers **NICHT** modifiziert werden.

Warum Braun No touch + touch?

Messung in weniger als 2 Sekunden

Die innovative Infrarot-Technologie ermöglicht die Messung der Temperatur an der Stirn in weniger als 2 Sekunden, unabhängig davon, ob Sie die touch oder die no touch-Option verwenden.



Genau und zuverlässig

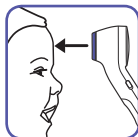
Mit der einzigartigen Technologie erfasst das No touch + touch Thermometer die an der Stirn natürlicherweise abgegebene Temperatur, um die Körpertemperatur zu berechnen. Egal ob Sie die Stirn ihres Kindes berühren oder das Thermometer 2,5 cm davon entfernt halten, die Genauigkeit ist immer gleichermaßen professionell.



Einfach anzuwenden

Das No touch + touch Thermometer ist nicht-invasiv. Eine Messung kann auch bei schlafenden Kindern durchgeführt werden.

Das No touch + touch Thermometer ist bei Kindern sicherer anwendbar als ein Rektalthermometer, außerdem ist die Handhabung einfacher als bei anderen Methoden.



Sicher und hygienisch

Die berührungsfreie Option minimiert die Verbreitung von Krankheitserregern.

Völlig sicher für Kinder und Erwachsene.

Wie funktioniert Braun No touch + touch?

Das No touch + touch Thermometer misst die von der Haut im Zentrum abgestrahlte Infrarotenergie. Die so erfasste Energie wird mittels der Linse gesammelt und in einen äquivalenten oralen Wert umgewandelt.

Das No touch + touch Thermometer wurde klinisch getestet und ist, wenn es gemäß der Gebrauchsanleitung verwendet wird, nachweislich sicher und präzise.

Age Precision[®] farbcodiertes Display

Klinische Studien belegen, dass sich die Fiebergrenzwerte verändern, wenn Neugeborene zu Kindern und Kinder zu Erwachsenen heranwachsen.¹

Wählen Sie die entsprechende Alterseinstellung, messen Sie die Temperatur und das Display leuchtet grün, gelb oder rot, um anzuzeigen, ob die Temperatur normal ist oder Fieber bzw. hohem Fieber entspricht.

Das Gerät wurde nur für die Messung der Körpertemperatur von Menschen konzipiert. Des Weiteren hat das Gerät einen Modus für Essen/Badewasser. Es dient nicht zur Diagnostizierung oder Überwachung ernsthafter Erkrankungen.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (85): 383-390.

Hinweise zur Temperaturmessung

Es ist wichtig die normale Temperatur der jeweiligen Person zu kennen, wenn diese gesund ist. Nur so kann Fieber genau diagnostiziert werden. Messen Sie die Temperatur im gesunden Zustand mehrmals, um die normale Temperatur zu ermitteln.

Die normale Temperatur eines Kindes kann zwischen 37,7°C und 36,1°C liegen. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät 0,5°C niedriger misst, als ein digitales Rektalthermometer.

Die Person, deren Temperatur gemessen wird, darf zuvor 30 Minuten nicht mehr im Freien gewesen sein.

Anmerkung: Das Thermometer und die Person, deren Temperatur gemessen wird, sollten seit mindestens 10 Minuten der gleichen Umgebungstemperatur ausgesetzt sein.

Halten Sie das Thermometer und die Stirn beim Durchführen einer Messung **IMMER** ruhig. Bewegen Sie das Thermometer **NICHT** bevor Sie den abschließenden Piepton hören. Führen Sie Messungen **NICHT** während oder direkt nach dem Stillen durch.

Sie sollten vor dem/während des Messens der Temperatur nicht trinken, essen oder sich bewegen. Nehmen Sie 10 Minuten vor dem Durchführen einer Messung Hüte/Mützen ab.

Vor einer Messung müssen Schmutz und Haare aus dem Stirnbereich entfernt werden. Warten Sie danach 10 Minuten bevor Sie die Messung durchführen.

Führen Sie die Temperaturmessung **IMMER** genau nach Anweisung durch. Bei Positionierung des Thermometers an einer falschen Stelle können die Ergebnisse variieren.

Wenn Sie die Temperaturmessung bei sich selbst durchführen, wird die Verwendung der „touch“- anstelle der „no touch“-Option empfohlen.

In den folgenden Situationen empfiehlt es sich, drei Temperaturmessungen an der gleichen Stelle durchzuführen und den höchsten Wert als Messwert zu nehmen:

- Neugeborene in den ersten 100 Tagen.
- Kinder unter drei Jahren mit einem geschwächten Immunsystem und bei denen das Vorhandensein oder Fehlen von Fieber von kritischer Bedeutung ist.
- Wenn Sie das Thermometer zum ersten Mal verwenden, müssen Sie sich mit dem Gerät vertraut machen, bis Sie stabile Messwerte erhalten.

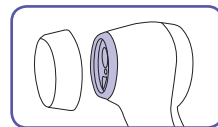
Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- Entfernen Sie vor der Messung eventuell vorhandenen Schweiß mit einem trockenen Tuch.
- Vermeiden Sie für mindestens 30 Minuten vor der Messung jegliche kühlenden oder wärmenden Stoffe auf der Stirn.
- Die Temperaturmessungen dürfen **NICHT** über Narbengewebe, offenen Wunden oder Abschürfungen vorgenommen werden.
- Halten Sie den Messfühler und die Linse sauber. Vermeiden Sie es, den Messfühler oder die Linse direkt zu berühren.
- Bewahren Sie das Thermometer **IMMER** mit aufgesetzter Schutzkappe auf, um zu verhindern, dass das Gerät durch Schmutz und Kratzer beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, die Schutzkappe vor der Messung zu entfernen und nach Gebrauch des Thermometers wieder aufzusetzen.

So verwenden Sie Ihr Braun No touch + touch Thermometer

Anmerkung: Das Thermometer und die Person, deren Temperatur gemessen wird, sollten seit mindestens 10 Minuten der gleichen Umgebungstemperatur ausgesetzt sein.

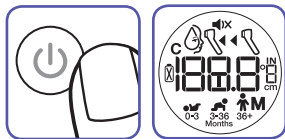
1 Schutzkappe entfernen



2 Einschalten

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal und lassen Sie sie los. Die Hinterleuchtung schaltet sich ein und die Hochfahr-Sequenz beginnt.

ANMERKUNG: Achten Sie darauf, die Scanner-Schutzkappe zu entfernen, bevor Sie eine Messung durchführen.



3 Altersbereich wählen

Wählen Sie das Alter mit der Age Precision™-Taste.

Das Gerät beginnt durch die Altersbereiche zu wechseln und zeigt die 3 Bereiche an, die Sie wählen können: 0-3 Monate (👶), 3-36 Monate (👧), oder 36+ Monate (👦).

Drücken Sie die Age Precision™-Taste, um zwischen den Altersbereichen zu wechseln, bis Sie das für die jeweilige Person entsprechende Alter gewählt haben.



3.1 Einstellen eines bevorzugten Altersbereichs: (Festlegen einer Alterseinstellung)

Befolgen Sie zum Speichern eines bevorzugten Altersbereichs, sodass dieser beim EINschalten des Thermometers automatisch ausgewählt wird, folgende Schritte:

A. Stellen Sie sicher, dass das Thermometer AUS ist.

B. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (⏻) und die Age Precision-Taste und halten Sie sie (⏻) 4 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet sich mit einer gelben Hinterleuchtung ein und die 3 Altersbereich-Symbole blinken.

C. Drücken Sie die Age Precision-(⏻) Taste. Der ausgewählte Altersbereich blinkt. Drücken Sie die Age Precision-Taste so lange, bis der von Ihnen gewünschte Altersbereich auf dem Display aufblinkt.

D. Wenn der gewünschte Altersbereich ausgewählt ist, hören Sie mit dem Drücken der Taste auf und warten Sie 3 Sekunden. Die grüne Hinterleuchtung erscheint und der ausgewählte Altersbereich hört auf zu blinken. Nach 4 Sekunden schaltet sich das Thermometer aus.

E. Wenn das Thermometer EINgeschaltet wird, wird der bevorzugte Altersbereich automatisch ausgewählt.

Anmerkung: Selbst wenn ein bevorzugter Altersbereich eingestellt ist, kann bei jeder Benutzung ein alternativer Altersbereich gewählt werden. Drücken Sie dazu die Age Precision-Taste, wenn das Altersbereich-Symbol erscheint, nachdem das Thermometer EINgeschaltet wurde.

F. Als u de opgeslagen leeftijdscategorie wilt verwijderen, opent u het batterijklepje, verwijdert u de batterijen en plaatst u de batterijen weer terug.

WICHTIG: Um sicherzustellen, dass Sie genaue Ergebnisse erhalten, müssen Sie die Temperaturmessung immer in dem Altersbereich durchführen, der jenem der betreffenden Person entspricht.

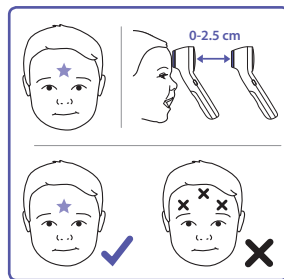
4 Positionierung

Positionieren Sie das Thermometer auf oder in einem Abstand von bis 2,5 cm von der Stirn, direkt zwischen den Augenbrauen.

Wenn das Thermometer bereit und auf oder in einem Abstand von 2,5 cm von der Stirn positioniert ist, erscheint eine waagrechte Linie von Strichen ("—") auf dem Display.

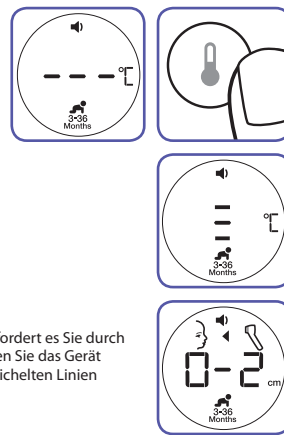
Bei no touch-Messungen zeigt Ihnen ein gelbes Pilotlicht an, auf welchen Bereich Sie abzielen.

Wenn der Bereich zwischen den Augenbrauen von Haaren, Schweiß oder Schmutz bedeckt ist, entfernen Sie diese Störfaktoren zuerst, um die Messgenauigkeit zu verbessern. Es ist wichtig sowohl das Thermometer als auch die Stirn während der Messung ruhig zu halten. Bewegungen wirken sich auf die Temperaturmessung aus.



5 Temperatur messen

Drei waagrechte Striche bedeuten, dass das Thermometer zum Messen bereit ist. Drücken Sie die Temperatur-Taste. Auf dem Display erscheint eine Animation mit gestrichelten Linien, während die Messung durchgeführt wird. Wenn die Messung abgeschlossen ist, ertönt ein bestätigender Piepton und die entsprechende Fieberlichtfarbe wird auf dem Display angezeigt.



Wenn das Gerät zu weit von der Stirn entfernt positioniert ist, fordert es Sie durch die Anzeige „0-2 cm“ dazu auf, sich weiter anzunähern. Bewegen Sie das Gerät langsam in Richtung der Stirn, bis die Animation mit den gestrichelten Linien beginnt und schließlich ein Messergebnis angezeigt wird.

6 Temperatur ablesen

Wenn die Temperatur im Normalbereich liegt, ertönt zum Abschluss der Messung ein langer Piepton. Wenn die Temperatur im Fieberbereich liegt, ertönen zehn kurze Pieptöne, um den Abschluss der Messung anzuzeigen.

Altersbereich	Grün Normale Temperatur	Gelb Fieber	Rot Hohes Fieber
0*-3 Monate	$\geq 35,8 - \leq 37,4^{\circ}\text{C}$		$> 37,4^{\circ}\text{C}$
3-36 Monate	$\geq 35,4 - \leq 37,6^{\circ}\text{C}$	$> 37,6 - \leq 38,5^{\circ}\text{C}$	$> 38,5^{\circ}\text{C}$
36 Monate - Erwachsener	$\geq 35,4 - \leq 37,7^{\circ}\text{C}$	$> 37,7 - \leq 39,4^{\circ}\text{C}$	$> 39,4^{\circ}\text{C}$

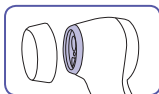
* 0 Monate wird als ein Gestationsalter von 37 Wochen oder mehr bei der Geburt definiert.

7 Ausschalten

Drücken Sie zum Ausschalten die Ein-/Aus-Taste. Das Gerät schaltet sich außerdem automatisch ab, wenn es 30 Sekunden nicht benutzt wird.

Verwendung der No touch-Einstellung zum Messen der Temperatur von Essen/Badewasser

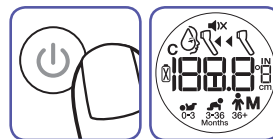
1 Schutzkappe entfernen



2 Einschalten

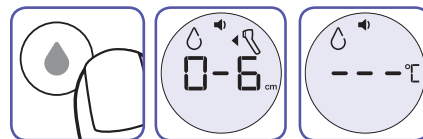
Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal und lassen Sie sie los. Die Hinterleuchtung schaltet sich ein und die Hochfahr-Sequenz beginnt.

ANMERKUNG: Achten Sie darauf, die Scanner-Schutzkappe zu entfernen, bevor Sie eine Messung durchführen.



3 Wählen des Modus zum Messen der Temperatur von Essen/Badewasser

Drücken Sie die Taste für den Modus zum Messen der Temperatur von Essen/Badewasser und lassen Sie sie wieder los. Es ertönt ein Piepton und das Essen/Badewasser-Symbol (🍲) wird angezeigt. Die Hinterleuchtung des Displays wird blau und es erscheinen drei Striche darauf, die anzeigen, dass das Thermometer zur Temperaturmessung bereit ist.



4 Positionierung

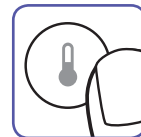
Positionieren Sie das Gerät bis 6 cm vom Badewasser oder Essen entfernt.

Anmerkung: Beim Messen der Temperatur von Essen oder Badewasser muss das Thermometer direkt auf das Essen oder Badewasser gerichtet sein. Zielen Sie **NICHT** auf die Seiten des Behälters ab, in dem sich die Flüssigkeit oder das Essen befindet. Berühren Sie die Flüssigkeit oder das Essen **NICHT** mit dem Thermometer.



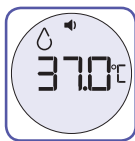
5 Temperatur messen

Drücken Sie die Temperatur-Taste (Sie können sie drücken und gedrückt halten oder drücken und wieder loslassen). Auf dem Display erscheint während der Durchführung der Messung eine Animation mit gestrichelten Linien. Wenn die Messung abgeschlossen ist, wird auf dem Display die gemessene Temperatur angezeigt.



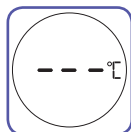
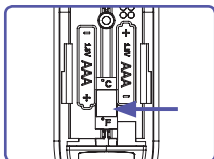
6 Temperatur ablesen

Entfernen Sie das Gerät und lesen Sie die Temperatur ab.

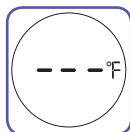


Temperaturskala ändern

- 1 Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie die Batterien.
- 2 Der °C / °F Umschalter befindet sich im Batteriefach.
- 3 Schieben Sie den Schalter auf °C oder °F, um die bevorzugte Temperaturskala einzustellen.
- 4 Legen Sie die Batterien wieder ein und bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.



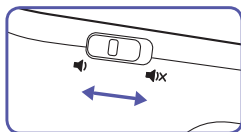
Celsius



Fahrenheit

Sound-Modus ändern

Sie können die Pieptöne des Braun No touch + touch Thermometers lautlos stellen, um zu vermeiden, dass Sie Ihr schlafendes Kind wecken. Schieben Sie den Schalter zur Aktivierung des Lautlos-Modus in die Lautlos-Modus-Position und führen Sie die Temperaturmessung durch. Es erscheint ein Symbol auf dem Display, das anzeigt, dass sich das Thermometer im Lautlos-Modus befindet.



Kalibrierung

Das Thermometer wird zunächst bei der Herstellung kalibriert. Wenn es gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet wird, ist eine regelmäßige Nachkalibrierung nicht erforderlich. Wenn Sie die Genauigkeit des Geräts zu irgend einem Zeitpunkt anzweifeln, setzen Sie sich bitte mit der Verbraucherberatung in Verbindung.

Die LOT-Nummer gibt das Herstellungsdatum an. Diese befindet sich im Batteriefach des Thermometers. Die ersten drei (3) Ziffern nach der LOT-Nummer stehen für den Tag des Jahres der Herstellung. Die nächsten zwei (2) Ziffern stehen für die letzten beiden Ziffern des Kalenderjahres der Herstellung. Der letzte Teil sind die Buchstaben, die den Hersteller identifizieren.

Ein Beispiel: LOT 11614tav, dieses Produkt wurde am 116. Tag des Jahres 2014 hergestellt.

Fehler und Fehlerbehebung

Fehlermeldung	Situation	Lösung
	Wenn die Ladung der Batterie noch 20% beträgt, beginnt das Batteriewarnsymbol auf dem Display zu blinken. Das Gerät kann jedoch weiter verwendet werden, bis die Ladung der Batterie 0% beträgt.	Batterien austauschen.
	Wenn das Batteriesymbol das einzige Symbol ist, das auf dem Display angezeigt wird, funktioniert das Gerät nicht mehr. Die Batterie muss umgehend ausgetauscht werden.	Batterien austauschen.
	Diese Meldung wird angezeigt, wenn die gemessene Temperatur unter 34°C oder über 43°C beträgt, oder wenn die Raumtemperatur außerhalb des Betriebsbereichs von 15°C – 40°C liegt.	Wiederholen Sie die Temperaturmessung, wie es im Abschnitt „So verwenden Sie...“ beschrieben ist.



Systemfehler - Die Selbsttest-Anzeige blinkt kontinuierlich und es folgt kein Bereit-Signalton und das Bereit-Symbol wird nicht angezeigt.

Wenn der Fehler weiterhin auftritt,

Falls der Fehler immer noch auftritt,

Warten Sie 1 Minute, bis sich das Thermometer automatisch ausschaltet, und schalten Sie es dann wieder ein.

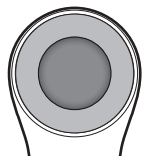
... stellen Sie das Thermometer durch die Entnahme und das Wiedereinlegen der Batterien zurück.

... Setzen Sie sich bitte mit der Kundenbetreuung in Verbindung.

Keine Display-Anzeige. Das Thermometer wird nicht mit Strom versorgt.

Bitte überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Überprüfen Sie des Weiteren die Polung (<+> and <->) der Batterien.

Wenn das Thermometer nach wie vor nicht funktioniert, setzen Sie sich mit der Kundenbetreuung in Verbindung.



Pflege und Reinigung

Verwenden Sie einen mit Alkohol befeuchteten Alkoholtupfer oder ein Wattestäbchen (70% Isopropyl), um das Gehäuse des Thermometers und den Messfühler zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Thermometers gelangt. Verwenden Sie zum Reinigen niemals abrasive Reinigungsmittel, Verdünnungen oder Benzol und tauchen Sie das Instrument niemals in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten. Warten Sie nach dem Reinigen 10 Minuten, bevor Sie erneut eine Temperaturmessung vornehmen. Bringen Sie nach der Verwendung die Schutzkappe wieder an, um zu verhindern, dass das Thermometer verkratzt oder beschädigt wird.

Berühren Sie den Scanner-Bereich und alle anderen offenliegenden Oberflächen des Thermometers niemals mit einem spitzen Gegenstand.

Batterien austauschen

Das No touch + touch Thermometer wird mit 2 AAA Batterien geliefert. Ersetzen Sie diese durch 2 neue AAA Batterien, wenn das Batteriesymbol auf dem LCD-Display blinkt. Schieben Sie zum Auswechseln der Batterien die Batteriefachabdeckung zur Seite und entfernen Sie die Batterien. Wechseln Sie sie gegen neue aus und vergewissern Sie sich, dass diese richtig, wie im Batteriefach angegeben, eingelegt wurden. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien daraus, um zu vermeiden, dass das Thermometer durch auslaufende Batterien beschädigt wird.



Um die Umwelt zu schützen, sollten leere Batterien gemäß den nationalen oder lokalen Bestimmungen bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

Garantie

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt zwei Jahre (2 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit Teilen oder Zubehör verwendet wird, die/das nicht von Braun sind/ist, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte www.hot-europe.com/support. Servicekontaktfinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

Nur GB: Ihre gesetzlichen Rechtsansprüche als Verbraucher sind davon nicht betroffen.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild im Batteriefach Ihres Geräts abgedruckt.

Die LOT-Nummer gibt das Herstellungsdatum an. Die ersten drei Ziffern der Chargennummer stehen für den Tag des Jahres der Herstellung. Die nächsten zwei Ziffern stehen für die letzten beiden Ziffern des Kalenderjahres der Herstellung.

Produktspezifikationen

Type:	No touch + touch (BNT400B)
Messbereich:	34°C – 43°C
Messschritte:	0,1°C
Labormessgenauigkeit:	0,2°C für 35°C – 42°C außerhalb dieses Bereichs $\pm 0,3^\circ\text{C}$ (Umgebungstemperatur: 15°C bis 40°C) Dieses Thermometer zeigt eine berechneten, geschätzten, äquivalenten oralen Wert an.
Display:	Flüssigkristallanzeige, 4 Ziffern plus spezielle Symbole
Ton:	Audio: Normaler Temperaturbereich = grüner Temperaturbereich: 1 langer Piepton von 0,4 Sekunden Dauer Fieber = roter oder gelber Temperaturbereich: 10 kurze Pieptöne von 0,2 Sekunden Dauer
Betriebstemperatur:	15°C – 40°C
Automatisches Ausschalten:	ca. 30 Sekunden nach der Durchführung der letzten Messung
Gewicht:	100 gr (mit Batterien), 82,5 gr (ohne Batterien)

Langfristige Aufbewahrung

Aufbewahrungs-/

Transporttemperatur:

-25°C – 55°C

Luftfeuchtigkeit:

15–95% nicht-kondensierend

Batterie:

(2) AAA Batterien- mindestens 500 Messungen

Druck:

700-1060 hPa

Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizintechnische Geräte) sowie 2011/65/EU (ROHS).



Produkt mit Anwendungsteilen vom Typ BF



Betriebstemperatur



Siehe Gebrauchsanweisung

Gerät mit interner Stromversorgung

Dauerbetrieb

Bei MEDIZINISCHEN ELEKTROGERÄTEN müssen spezielle Vorkehrungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) getroffen werden.

Für eine detaillierte Beschreibung der EMV-Anforderungen beziehen Sie sich bitte auf www.hot-europe.com/support.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können MEDIZINISCHE ELEKTROGERÄTE stören.

Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird, um eine Beschädigung des Thermometers durch auslaufende Batterien zu vermeiden.



Dieses Produkt enthält Batterien und recycelbaren Elektronikschrott. Entsorgen Sie diese Bestandteile, um die Umwelt zu schützen, nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu entsprechenden Sammelstellen vor Ort.

IP22

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer. Schutz vor senkrecht fallendem Tropfwasser, wenn das Gerät um bis zu 15° geneigt ist.



Lagertemperatur

Tak, fordi du købte dette Berørings- og berøringsfri termometer (BNT400B). Dette termometer er et kvalitetsprodukt med den nyeste teknologi, og det er testet i overensstemmelse med internationale standarder. Med sin unikke teknologi kan produktet give en stabil og præcis måling hver gang. Termometeret udfører en selvtest, hver gang det tændes, for altid at garantere målingenes nøjagtighed. Dette Braun Berørings- og berøringsfri termometer til hjemmebrug er beregnet til periodisk måling af kropstemperaturen på personer i alle aldre i "berørings-" og "berøringsfri" funktion ved at måle temperaturen midt på panden.

Læs disse anvisninger grundigt, før produktet anvendes, og opbevar anvisningerne og termometret et sikkert sted.

Produktbeskrivelse (Se side 1)

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Scanner
- 3 LCD-skærm
- 4 Temperaturknap
- 5 Batteridæksel
- 6 Beskyttelseshætte på scanner
- 7 Knap til lydløs funktion
- 8 Hjælpelys
- 9 Fødevare- og badtemperaturfunktion
- 10 Age Precision®-knap
- 11 Fahrenheit til Celsius-knap (i batterirummet)



ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Opbevares utilgængeligt for børn under 12 år.

Brug **ALDRIG** termometeret til andre formål end dem, som det er beregnet til. Følg de generelle sikkerhedsforanstaltninger, når termometeret bruges på børn.

Nedsænk **ALDRIG** termometeret i vand eller andre væsker (ikke vandtæt). Ved rengøring og desinfektion skal du følge anvisningerne i afsnittet "Pleje og rengøring".

Termometeret **MÅ IKKE** opbevares under ekstreme temperaturer under -25 °C eller over 55 °C eller under kraftig luftfugtighed (over 95 % ikke-kondenserende relativ luftfugtighed).

Hvis termometeret opbevares på et sted, der er køligere eller varmere end der, hvor det skal bruges, skal det tilpasses til rumtemperaturen i 10 minutter, før der tages en måling.

Termometeret **MÅ IKKE** anvendes, hvis der er tegn på beskadigelse på scanneren eller på selve termometeret. Hvis produktet er beskadiget, **MÅ DU IKKE** selv forsøge at reparere det.

Indsæt **ALDRIG** en skarp genstand i scannerområdet eller en anden åben overflade på termometeret.

Dette termometer består af højkalitets præcisionsdele. Tab **IKKE** instrumentet. Beskyt det mod kraftige slag og stød. Vrid **IKKE** instrumentet eller målesensoren.

Dette termometer er kun beregnet til hjemmebrug.

Brug af dette termometer er ikke beregnet til at erstatte konsultation hos din læge.

Temperaturforhøjelse kan være tegn på en alvorlig sygdom, især hos nyfødte og spædbørn, eller hos voksne, som er gamle, svage eller har svækket immunsystem. Søg straks professionel rådgivning, hvis der opstår forhøjet temperatur hos personer, der er:

- Nyfødte og spædbørn under 3 måneder (kontakt din læge straks, hvis temperaturen overstiger 37,4 °C)

- Personer over 60 år (feber kan være lavere eller fraværende hos ældre personer)
- Personer med diabetes mellitus eller svækket immunforsvar (f.eks. patienter, der er hiv-positive, får kemoterapi mod kræft, vedvarende behandling med steroider, fået fjernet milten)
- Sengeliggende personer (f.eks. ved hjemmepleje, slagtilfælde, kronisk sygdom, paraplegi, kvadriplegi, opvågning efter operation)
- Personer, der har fået en transplantation (f.eks. af lever, hjerte, lunger, nyrer).

Disse termometere er ikke beregnet til for tidligt fødte børn eller småbørn, som er små i forhold til deres svangerskabsalder. For tidligt født defineres som børn med en kalenderalder på mindre end 37 uger. Små i forhold til deres svangerskabsalder defineres som et barn født i uge 37 eller senere, med en vægt under den 10. percentil for børn af samme svangerskabsalder.

Disse termometere er ikke beregnet til at fortolke hypotermiske temperaturer. Hvis enheden viser en temperatur på 36,4 °C eller mindre med en grøn eller hvid LED-baggrundsbelyst, og personen udviser atypiske symptomer eller adfærd, skal du kontakte din læge eller dit sundhedspersonale.

Lad **IKKE** børn tage deres egen temperatur uden opsyn.

Kontakt din læge, hvis du oplever symptomer såsom uforklarlig irritabilitet, opkastning, diarré, dehydrering, forandringer i appetit eller aktivitetsniveau, anfald, muskelsmerter, rystelser, stiv nakke, smerter ved urineren osv. Også hvis du ikke har feber.

Selv ved fravær af feber kan personer med en normal temperatur stadig have brug for lægehjælp. Personer, der behandles med antibiotika, smertestillende midler eller antipyretika, bør ikke vurderes udelukkende baseret på temperaturmålinger for at bestemme sværhedsgraden af deres sygdom.

Disse udstyr må **IKKE** modificeres uden producentens tilladelse.

Hvorfor et Braun Berørings- og berøringsfrit termometer?

Måling på under 2 sekunder

Den innovative infrarøde teknologi gør det muligt at måle pandetemperaturen på under 2 sekunder, uanset om du anvender berøringsfunktionen eller den berøringsfri funktion.

Nøjagtig og pålidelig

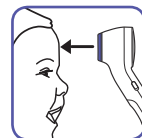
På grund af den unikke teknologi registrerer dette Berørings- og berøringsfri termometer den varme, der afgives af panden, for at beregne kropstemperaturen. Få den samme professionelle nøjagtighed, uanset om du berører dit barns pande eller holder termometeret op til 2,5 cm væk.



Let at anvende

Disse Berørings- og berøringsfri termometere er ikke-invasivt. Der kan tages en måling, selv når barnet sover.

Disse Berørings- og berøringsfri termometere er mere sikkert at anvende på et barn end et rektalt termometer, og det er nemmere at anvende end andre metoder.



Sikkert og hygiejnisk

Den berøringsfri funktion hjælper med at minimere spredningen af bakterier.

Fuldstændigt sikkert at anvende til børn og voksne.

Hvordan virker dette Braun Berørings- og berøringsfri termometer?

Disse Berørings- og berøringsfri termometere måler infrarød energi, der udsendes fra huden i midtpunktet. Denne optagne energi opsamles gennem linsen og konverteres til entilsvarende oral værdi.

Dette Berørings- og berøringsfri termometer er testet klinisk og fundet sikkert og nøjagtigt, når det anvendes i henhold til dets betjeningsvejledning.

Age Precision® farvekodet display

Klinisk forskning viser definitionen af feberændringer, efterhånden som nyfødte vokser og bliver små børn, og små børn bliver voksne.¹

Vælg den passende aldersindstilling, mål en temperatur, og displayet vil lyse grønt, gult eller rødt for at angive, om temperaturen er henholdsvis normal, feber eller høj feber.

Enheden er kun beregnet til måling af kropstemperatur på mennesker. Enheden har også en fødevare-/badfunktion. Enheden er ikke beregnet til at diagnosticere eller overvåge en alvorlig sygdomstilstand eller sygdom.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (#5): 383-390.

Tips til temperaturmåling

Det er vigtigt at kende hver enkelt persons normale temperatur, når personen er rask. Dette er den eneste nøjagtige måde at diagnosticere feber på. Tag flere målinger, når personen er rask, for at bestemme den normale temperatur.

Et barns normale temperatur kan være op til 37,7 °C eller ned til 36,1 °C. Vær opmærksom på, at denne enhed måler 0,5 °C lavere end en digital måling i endetarmen.

En person skal opholde sig indendørs i 30 minutter, før man måler temperaturen.

Bemærk: Termometeret og personen skal opholde sig ved samme omgivelsestemperatur i mindst 10 minutter.

Hold **ALTID** termometeret og panden i ro, når der måles. Flyt **IKKE** termometeret, før du hører det sidste bip. Mål **IKKE** under eller umiddelbart efter amning af et spædbarn.

Personer bør ikke drikke, spise eller være fysisk aktive før/under måling. Fjern hatte, og vent 10 minutter før måling.

Før du tager en måling fjernes snavs eller hår fra pandeområdet. Vent herefter 10 minutter, før du måler. Mål **ALTID** temperaturen nøjagtigt som angivet. Temperaturresultaterne kan variere, hvis termometeret er placeret et forkert sted.

For personer, der måler deres egen temperatur, anbefales det at bruge "berøringsindstillingen" i stedet for den "berøringsfri indstilling".

I følgende situationer anbefales det, at der tages tre temperaturmålinger samme sted, og at man anvender den højeste måling:

- Nyfødte i de første 100 dage.
- Børn under tre år med svækket immunsystem og for hvem tilstedeværelse eller fravær af feber er kritisk.
- Når brugeren lærer, hvordan man anvender termometeret den første gang, indtil vedkommende er bekendt med termometeret og opnår ensartede målinger.

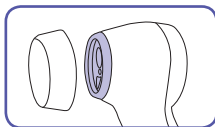
Generelle forholdsregler:

- Fjern sved med en tør klud før måling.
- Undgå kølende eller varmende klude på panden i mindst 30 minutter før målingen.
- Tag **IKKE** temperaturmålinger over arvbæ, åbne sår eller hudafskrabninger.
- Hold målesensoren og linsen rene. Undgå direkte berøring af sensoren eller linsen.
- Opbevar **ALTID** termometeret med beskyttelseshætten på plads for at forhindre, at snavs og ridser beskadiger enheden.
- Sørg for at fjerne beskyttelseshætten, før du tager en måling, og sæt hætten på igen efter anvendelse af termometeret.

Sådan anvendes dit Braun Berørings- og berøringsfri termometer

Bemærk: Termometeret og personen skal opholde sig ved samme omgivelsestemperatur i mindst 10 minutter.

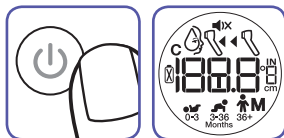
1 Tag beskyttelseshætten af



2 Tænd for termometeret

Tryk og slip tænd/sluk-knappen én gang. Baggrundslyset tænder, og opstartsskænsen begynder.

BEMÆRK: Sørg for at fjerne beskyttelseshætten fra scanneren, før du tager en måling.



3 Indstil aldersområde

Vælg alder med Age Precision®-knappen.

Enheden begynder at skifte mellem de tre aldersgrupper og fremhæver de 3 aldre, du kan vælge: 0-3 måneder (👶), 3-36 måneder (👦) eller 36+ måneder (👤).

Tryk på Age Precision®-knappen for at skifte mellem aldersgrupperne, indtil du vælger den alder, der passer til personen.

3.1 Sådan indstilles en foretrukket aldersgruppe: (Låsning af en aldersindstilling)

For at gemme en foretrukket aldersgruppe, så den foretrukne aldersgruppe vælges automatisk, når termometeret bliver tændt, skal du følge disse trin:

A. Sørg for, at termometeret er slukket.

B. Tryk og hold tænd/sluk-knappen (⏻) og Age Precision-knappen (⌚) nede i 4 sekunder. Enheden tænder og viser gul baggrundsbelysning, og ikonerne for de 3 aldersgrupper blinker.

C. Tryk på Age Precision (⌚)-knappen. Den valgte aldersgruppe vil blinke. Tryk på Age Precision knappen, indtil den ønskede aldersgruppe blinker på displayet.

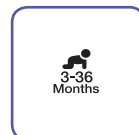
D. Når den ønskede aldersgruppe er valgt, skal du stoppe med at trykke på knappen og vente 3 sekunder. Den grønne baggrundsbelysning lyser, og den valgte aldersgruppe lyser konstant. Efter 4 sekunder slukker termometeret.

E. Den foretrukne aldersgruppe vælges automatisk, når termometeret bliver tændt.

Bemærk: Hvis der er gemt en foretrukket aldersgruppe, kan en alternativ aldersgruppe vælges under hver brug ved at trykke på Age Precision-knappen, når aldersgruppeikonet vises, efter at termometeret er blevet tændt.

F. For at fjerne den foretrukne aldersgruppe skal man åbne batteridøren, fjerne batterierne, vente 30 sekunder og indsætte batterierne igen.

VIGTIGT: For at sikre nøjagtige målinger skal du altid tage en temperaturmåling i aldersgruppen, som svarer til den enkelte persons alder.



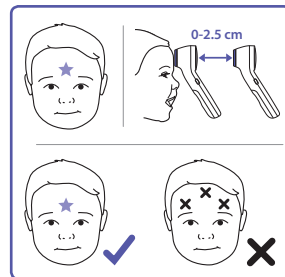
4 Placering

Placer termometeret på eller op til 2,5 cm væk fra pandens midte, midt mellem øjenbrynene.

Når termometeret er klar og på eller 2,5 cm væk fra panden, vises der en vandret linje med tankestreger ("—") på skærmen.

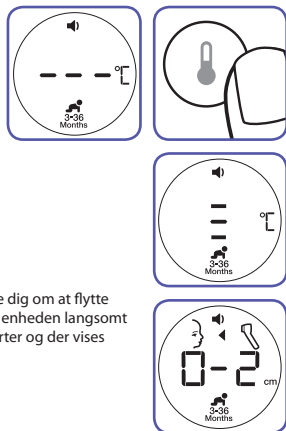
Ved berøringsfri målinger viser det gule hjulpeys dig, hvor du peger hen.

Hvis øjenbrynområdet er dækket af hår, sved eller snavs, skal du rengøre området på forhånd for at forbedre målingens nøjagtighed. Det er vigtigt at holde termometeret og panden i ro under målingen. Bevægelser vil påvirke temperaturmålingen.



5 Mål temperaturen

Tre tankstreg betyder, at termometeret er klar til at måle en temperatur. Tryk på temperaturknappen. Displayet viser en animation med stiplede linjer, mens der måles. Når målingen er færdig, lyder der et bekræftelsesbip, og den relevante feberlysfarve vises på skærmen.



Hvis enheden er placeret for langt væk fra panden, vil den bede dig om at flytte termometeret tættere på ved at vise bogstaverne "0-2 cm". Flyt enheden langsomt hen mod panden, indtil animationen med de stiplede linjer starter og der vises en måling.

6 Aflæs temperaturen

Hvis temperaturen ligger i det normale område, lyder der et langt bip, når målingen er færdig. Hvis temperaturen ligger i feberområdet, lyder der 10 korte bip for at indikere, at målingen er færdig.

Aldersgruppe	Grøn Normal temperatur	Gul Feber	Rød Høj feber
0*-3 måneder	≥35,8 – ≤37,4 °C		>37,4 °C
3-36 måneder	≥35,4 – ≤37,6 °C	>37,6 – ≤38,5 °C	>38,5 °C
36 måneder - voksen	≥35,4 – ≤37,7 °C	>37,7 – ≤39,4 °C	>39,4 °C

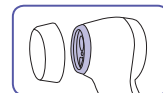
* 0 måneder defineres som en svangerskabsalder på mere end eller lig med 37 kalenderuger ved fødslen.

7 Sådan slukkes termometeret

Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke. Enheden vil også automatisk slukke efter 30 sekunder uden brug.

Sådan bruges den berøringsfri indstilling til at måle temperaturen på fødevarer/et bad

1 Tag beskyttelseshætten af



2 Tænd for termometeret

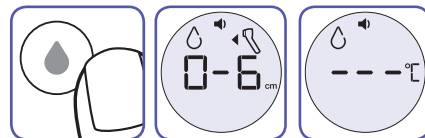
Tryk og slip tænd/sluk-knappen én gang. Baggrundslyset tænder, og opstartssekvensen begynder.

BEMÆRK: Sørg for at fjerne beskyttelseshætten fra scanneren, før du tager en måling.



3 Vælg fødevarer- og badtemperatur-funktionen

Tryk og slip fødevarer- og badtemperatur-funktionsknappen. Der høres et bip, og fødevarer- og badikonet () vises, skærmens baggrundsbelysning bliver blå, og der vises tre streger på skærmen, der angiver at termometeret er klar til at måle en temperatur.



4 Placering

Placer enheden op til 6 cm væk fra badevandet eller fødevarer.

Bemærk: Ved måling af fødevarer- eller badtemperatur skal termometeret rettes direkte mod fødevarerne eller badevandet. Sigt **IKKE** mod siderne af beholderen, der indeholder væsken eller fødevarerne, og rør **IKKE** ved væske eller fødevarer med termometeret.



5 Mål temperaturen

Tryk på temperaturknappen (du kan trykke og holde knappen nede eller trykke og slippe den). Displayet viser en animation med stiplede linjer, mens der laves en måling. Når målingen er færdig, viser displayet den målte temperatur.



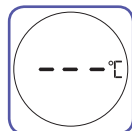
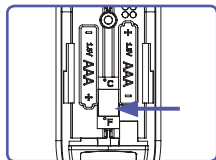
6 Aflæs temperaturen

Fjern enheden, og aflæs temperaturen.

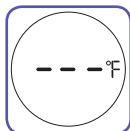


Ændring af temperaturskalaen

- 1 Åbn batterirummet, og tag batterierne ud.
- 2 °C/°F-kontakten er placeret i batterirummet.
- 3 Skub kontakten til °C eller °F for at indstille den foretrukne temperaturskala.
- 4 Sæt batterierne i igen, og luk batteridækslet.



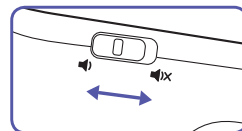
Celsius



Fahrenheit

Ændring af lydfunktionen

Dette Braun Berørings- og berøringsfri termometer giver dig mulighed for at slå bippene fra på termometeret for at undgå at vække et sovende barn. For at aktivere lydløs funktion skal du skubbe knappen til lydløs tilstand og lave en temperaturmåling. Et ikon vises på skærmen for at indikere, at termometeret er i lydløs tilstand.



Kalibrering

Termometeret bliver kalibreret på fremstillingstidspunktet. Hvis termometeret bruges i henhold til instruktionerne, er periodisk genkalibrering ikke nødvendigt. Hvis du på noget tidspunkt kommer i tvivl om nøjagtigheden, bedes du kontakte kundeafdelingen (Consumer Relations).

Fejl og fejlfinding

Fejlmeddelelse	Situation	Løsning
	Når der er 20 % tilbage af batteriets kapacitet, blinker advarselssymbolet om lavt batteri, men enheden kan imidlertid stadig fungere, indtil der er 0 % tilbage af batteriets kapacitet.	Udskift batterierne.
	Hvis batteriikonet lyser konstant og er det eneste, der ses på displayet, virker enheden ikke. Batteriet skal udskiftes med det samme.	Udskift batterierne.
	Denne meddelelse vises, når den målte temperatur er lavere end 34 °C eller højere end 43 °C, eller når den omgivende temperatur ligger uden for anvendelsesområdet på 15 °C – 40 °C.	Mål temperaturen igen ved nøje at følge anvisningerne i afsnittet "Sådan anvendes dit Braun Berørings- og berøringsfri termometer".



Systemfejl – Selvtestdisplayet blinker kontinuerligt og efterfølges ikke af klarbippet og klar-symbolet.

Hvis fejlen vedvarer,

Hvis fejlen stadig vedvarer,

Vent 1 minut, indtil termometret slukker automatisk og derefter tænder igen.

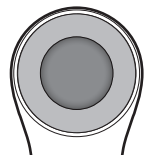
... nulstil batteriet ved at tage batterierne ud og sætte dem i igen.

... kontakt kundeservice.

Blank skærm. Termometret har ingen strøm.

Tjek, om batterierne er sat korrekt i. Tjek også batterierne polaritet (<+> og <->).

Kontakt kundeservice, hvis termometret stadig ikke fungerer.



Pleje og rengøring

Brug en spritserviet eller vatpind fugtet med alkohol (70 % isopropyl) til at rengøre termometerhuset og målesonden. Sørg for, at der ikke kommer væske ind i det indre af termometret. Brug aldrig slibende rengøringsmidler, fortynder eller benzen til rengøring, og nedsænk aldrig instrumentet i vand eller andre rengøringsvæsker. Vent 10 minutter efter rengøring, inden der tages en temperaturmåling. Sørg for at udskifte beskyttelsesdækslet efter brug for at forhindre ridser eller skader på termometret.

Indsæt aldrig en skarp genstand i scannerområdet eller en anden åben overflade på termometret.

Udskiftning af batterier

Dette Berørings- og berøringsfri termometer leveres med 2 AAA-batterier. Udskift dem med 2 nye AAA-batterier, når det blinkende batterisymbol vises på LCD-skærmen. For at skifte batterier skal du åbne batteridækslet og fjerne batterierne. Udskift batterierne, så de passer korrekt, som vist i batterirummet. Fjern batteriet fra produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid, for at undgå skader på termometret som følge af et lækende batteri.



For at beskytte miljøet skal opbrugte batterier bortskaffes på genbrugsstationer ifølge nationale og lokale bestemmelser.

Garanti

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i to år (2 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med ikke-Braun-mærkede dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge www.hot-europe.com/support eller finde servicekontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

Kun Storbritannien: Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

Enhedens LOT- og SN-numre er trykt på klassificeringsetiketten i batterirummet.

Fremstillingsdatoen fremgår af LOT-nummeret. De første tre cifre er tallet for den dag på året, hvor produktet blev fremstillet, og de efterfølgende to cifre er de sidste to tal i det kalenderår, produktet blev fremstillet.

Produktspecifikationer

Type:	Berørings- og berøringsfrit (BNT400B)
Måleområde:	34 °C – 43 °C
Følsomhed:	0,1 °C
Laboratorienøjagtighed:	0,2 °C for 35 °C – 42 °C uden for dette område ± 0,3 °C (Omgivelsestemperatur: 15 °C til 40 °C Dette termometer viser en beregnet, anslået værdi svarende til oral temperatur.
Display:	Liquid Crystal Display, 4 tegn plus særlige ikoner
Akustik:	Audio: Normalt temperaturområde = Grønt temperaturområde: 1 lang bip af 0,4 sekunds varighed Feber = Rødt eller gult temperaturområde: 10 korte bip af 0,2 sekunds varighed 15 °C – 40 °C Ca. 30 efter sidste måling 100 g (med batterier), 82,5 g (u. batterier)
Driftstemperatur:	-25 °C – 55 °C
Automatisk slukning:	15–95 % ikke-kondenserende
Vægt:	(2) AAA-batterier - mindst 500 målinger
Langsigtede opbevaringsområder	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)
Opbevarings-/transporttemperatur:	
Fugtighed:	
Batteri:	
Tryk:	

Dette produkt overholder bestemmelserne i Rådets direktiv 93/42/EØF (direktivet om medicinsk udstyr) og 2011/65/EU (ROHS).



Udstyr med type BF anvendte dele

IP22

Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter på mindst 12,5 mm. Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når instrumentet holdes i en skrå vinkel på op til 15 grader.



Driftstemperatur



Opbevaringstemperatur



Se brugsanvisningen

Udstyr med intern strømforsyning

Kontinuerlig drift

ELEKTROMEDICINSK UDSKYR kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC.

For en udførlig beskrivelse af EMC-krav henvises der til www.hot-europe.com/support.

Transportabelt og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan indvirke på ELEKTROMEDICINSK UDSKYR.

Tag batterierne ud af termometret, hvis du ikke har brug for det i længere tid ad gangen, så du undgår at beskadige termometret pga. lækende batterier.



Dette produkt indeholder batterier og genanvendeligt elektronisk affald. Af miljømæssige hensyn må produktet ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation.

Kiitos, että ostit kosketuksetta ja kosketuksessa mittaavan kuumemittarin (BNT400B). Tämä kuumemittari on korkealaatuinen tuote, joka sisältää viimeisintä tekniikkaa ja joka on testattu kansainvälisten standardien mukaisesti. Tuotteen ainutlaatuinen tekniikka mahdollistaa vakaan, tarkan lukeman joka mittauksella. Kuumemittari testaa itsensä joka kerta, kun se kytketään päälle, joten mittausten tarkkuus on aina taattu. Braun No touch + touch -kuumemittari on tarkoitettu kotiympäristössä tapahtuvaan kaikenikäisten ihmisten lämpötilan ajoittaiseen mittaukseen keskeltä otsaa koskettaen tai ilman kosketusta.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja pidä ohjeet ja kuumemittari turvallisessa paikassa.

Tuotteen kuvaus (Katso sivu 1)

- 1 Virtapainike
- 2 Skanneri
- 3 LCD-näyttö
- 4 Lämpötilapainike
- 5 Paristolokeron kansi
- 6 Skannerin suojus
- 7 Äänettömän toimintatilan kytkin
- 8 Ohjausvalo
- 9 Ruonan ja kylpyveden lämpötilan mittaustila
- 10 Age Precision® -painike
- 11 Fahrenheit–Celsius-kytkin (paristolokeron sisällä)



VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Säilytettävä alle 12-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ÄLÄ KOSKAAN käytä kuumemittaria muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Noudata yleisiä varotoimenpiteitä käyttäessäsä sitä lapsilla.

ÄLÄ KOSKAAN upota kuumemittaria veteen tai muihin nesteisiin (se ei ole vedenpitävä). Puhdista ja desinfioi se kohdan "Ylläpito ja puhdistus" mukaisesti.

ÄLÄ säilytä tätä kuumemittaria äärimmäisissä lämpötiloissa, ts. alle -25 °C tai yli 55 °C (alle -13 °F tai yli 131 °F), tai liian kosteassa tilassa (suhteellinen kosteus yli 95 %, ei tiivistyvä).

Jos kuumemittaria säilytetään sen käyttöpaikkaa viileämmässä tai lämpimämmässä paikassa, anna sen mukautua huoneenlämpöön 10 minuuttia ennen mittausta.

ÄLÄ käytä kuumemittaria, jos skanneri tai itse mittari näyttää vaurioituneelta. **ÄLÄ** yritä korjata tuotetta.

ÄLÄ KOSKAAN työnää mitään terävää esinettä skannerin alueelle tai kuumemittarin muulle avonaiselle pinnalle.

Tässä kuumemittarissa on korkealaatuisia tarkkuusosia. **ÄLÄ** pudota laitetta. Suojaa sitä voimakkailla iskuilla. **ÄLÄ** väänää laitetta tai mittaustanturia.

Tämä kuumemittari on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Kuumemittarin käyttöä ei ole tarkoitettu korvaamaan lääkärin neuvoja.

Lämpötilan nousu saattaa olla merkki vakavasta sairaudesta, etenkin vastasyntyneillä ja pikkulapsilla tai vanhuksilla tai ruumiiltaan tai immuunijärjestelmältään heikoilla aikuisilla. Pyydä välittömästi ammattilaisen apua, jos seuraavien potilaiden lämpötila on koholla:

- vastasytynneet ja alle kolmen kuukauden ikäiset lapset (käännä heti lääkärin puoleen, jos lämpötila ylittää 37,4 °C [99,4 °F])
- yli 60-vuotiaat (iäkkäiden henkilöiden kuume voi olla vähäistä tai heillä ei ole kuumetta lainkaan)
- henkilöt, joilla on diabetes mellitus tai heikentynyt immuunijärjestelmä (esim. HIV-positiivisuus, syöpään annettu kemoterapia, jatkuva hylkimisenestohoito, pernan poistoleikkaus)
- vuodepotilaat (esim. hoitokodin potilas, aivohalvaus, ala- tai nelirajahalvaus, leikkauksesta toipuminen)
- siirteen vastaanottaja (esim. maksa-, sydän-, keuhko- tai munuaisiirto).

Tätä kuumemittaria ei ole tarkoitettu käytettäväksi keskosille eikä raskauden kestoon nähden pienipainoisille vauvoille. Keskosiksi määritellään sikiöiältään alle 37-viikkoiset vauvat. Raskauden kestoon nähden pienipainoisiksi vauvoiksi määritellään sikiöiältään vähintään 37-viikkoiset vauvat, joiden paino on 10. prosenttipisteen alapuolella sikiöiältään samanikäisiin vauvoihin nähden.

Kuumemittaria ei ole tarkoitettu vajaanlämpöisyyden tulkitsemiseen. Jos laite näyttää lämpötilaa 36,4 °C (97,5 °F) tai sen alle, LED-taustavalon väri on vihreä tai valkoinen ja henkilön oireet tai käytöt ovat epätyypillisiä, ota yhteyttä lääkäriin tai muuhun terveydenhuollon ammattilaiseen.

ÄLÄ anna lasten mitata lämpöään ilman aikuisen valvontaa.

Ota yhteyttä lääkäriin, jos havaitset seuraavia oireita: selittämätön ärtyisyys, oksentelu, ripuli, veden riittämättömästä saannista johtuva elimistön kuivuminen, muutokset ruokahalussa tai aktiivisuudessa, kohtaus, lihaskipu, vilunväreet, niskan jäykkyys, kipu virtsassa jne., vaikka kuumetta ei olisiäkään.

Vaikka lämpötila olisi normaali eikä kuumetta ole, henkilö saattaa tarvita lääkärin hoitoa. Jos potilas saa antibiootteja, kipulääkkeitä tai kuumetta vähentäviä lääkkeitä, hänen sairautensa vakavuutta ei pidä arvioida pelkästään lämpötilalukemien perusteella.

ÄLÄ muuntele laitetta ilman valmistajan lupaa.

Miksi Braun No touch + touch?

Mittaus alle 2 sekunnissa

Innovatiivinen infrapunatekniikka mahdollistaa otsan lämpötilan mittauksen alle 2 sekunnissa joko koskettaen tai ilman kosketusta.

Tarkka ja luotettava

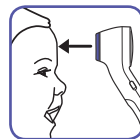
Ainutlaatuisen tekniikan ansiosta kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari ottaa talteen otsan luonnollisella tavalla säteilevän lämmön ja laskee kehon lämpötilan. Sama ammattimainen tarkkuus saavutetaan joko koskettamalla lapsen otsaa tai pitämällä mittaria jopa 2,5 cm:n etäisyydellä siitä.



Helppokäyttöinen

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari on ei-invasiivinen. Mittaus voidaan tehdä jopa lapsen nukkessa.

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari on lapselle turvallisempi kuin rektaalinen (peräsuolen) lämpömittari ja helppokäyttöisempi kuin muut menetelmät.



Turvallinen ja hygieeninen

Kosketuseton mittausvaihtoehto auttaa vähentämään mikrobien leviämistä.

Voidaan käyttää täysin turvallisesti lapsille ja aikuisille.

Kuinka Braun No touch + touch -kuumemittari toimii?

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari mittaa infrapunasäteilyä, joka säteilee ihosta otsan keskialueella.

Tämä talteen otettu energia kerätään linssin kautta ja muutetaan lämpötila-arvoksi.

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari on testattu kliinisesti, ja sen on osoitettu olevan turvallinen ja tarkka, kun sitä käytetään käyttöoppaan mukaisesti.

Värikoodattu Age Precision®-näyttö

Kliinisten tutkimustulosten mukaan kuumeen määritelmä muuttuu vastasyntyneiden kasvaessa pikkulapsiksi ja näiden kasvaessa aikuisiksi.¹

Valitse sopiva ikäasetus ja mittaa lämpö, jolloin näyttö ilmaisee muuttumalla vihreäksi, keltaiseksi tai punaiseksi, onko lämpötila normaalien, kuumeen vai korkean kuumeen alueella.

Laitte on tarkoitettu vain ihmisen ruumiinlämmön mittaukseen. Laitteessa on myös ruoka/kylpy-tila. Sitä ei ole tarkoitettu vakavan tilan tai sairauden diagnosoimiseen tai tarkkailuun.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (5): 383-390.

Lämpötilan mittaamista koskevia vinkkejä

On tärkeää tietää, mikä kunkin henkilön normaali lämpötila on hänen ollessaan terve. Tämä on ainoa keino diagnosoida kuume tarkasti. Ota useita lukemia terveeltä henkilöltä normaalin lämpötilan määrittämiseksi.

Lapsen normaali lämpötila voi olla niinkin korkea kuin 37,7 °C (99,9 °F) tai niinkin matala kuin 36,1 °C (97,0 °F). On huomattava, että tämä laitteen mittaus on 0,5 °C (0,9 °F) alempi kuin peräsuolesta tehtävä digitaalinen mittaus.

Henkilön on oltava sisällä 30 minuutin ajan ennen mittausta.

Huomaa: kuumemittarin ja henkilön pitäisi olla samassa ympäristön lämpötilassa vähintään 10 minuuttia.

Pidä kuumemittari ja otsa **AINA** paikoillaan mittauksen aikana. **ÄLÄ** liikutta kuumemittaria ennen kuin kuulet loppumerkkiään. **ÄLÄ** mittaa vauvan lämpöä imettämisen aikana tai heti sen jälkeen.

Syöminen, juominen ja fyysinen aktiivisuus on kielletty ennen mittausta ja sen aikana. Riisu päähiheet ja odota 10 minuuttia ennen mittausta.

Poista lika tai hiukset otsan alueelta ennen mittauksen tekemistä. Odota 10 minuuttia puhdistuksen jälkeen ennen mittausta.

Mittaa lämpötila **AINA** täsmälleen ohjeiden mukaisesti. Jos mittaus tehdään väärästä paikasta, lämpötilatulokset voivat vaihdella,

Omaa lämpöään mittaaville suositellaan kosketusvaihtoehdon käyttöä kosketuksettoman sijasta.

Seuraavissa tilanteissa suositellaan, että lämpötila mitataan samasta kohdasta kolme kertaa ja korkein lukema hyväksytään:

- vastasyntyneet ensimmäisen 100 päivän aikana
- alle kolmivuotiaat lapset, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt ja joille kuume tai sen puuttuminen on kriittisen tärkeää
- kun käyttäjä opettelee käyttämään kuumemittaria ensimmäistä kertaa, kunnes hän tuntee laitteen toiminnot ja saa yhtäpitäviä lukemia.

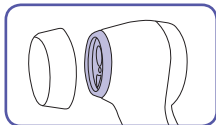
Yleiset varotoimenpiteet:

- Poista kaikki hiki kuivalla liinalla ennen mittausta.
- Älä pidä jäädyttäviä tai lämmittäviä liinoja otsalla vähintään 30 minuuttia ennen mittausta.
- **ÄLÄ** mittaa lämpötilaa arpikudoksen, avohaavojen tai hiertymien päältä.
- Pidä mittaussanturi ja linssi puhtaina. Vältä koskemasta suoraan anturiin tai linssiin.
- Säilytä kuumemittari **AINA** suojus paikallaan, jotta lika ja naarmut eivät pääse vaurioittamaan laitetta.
- Muista poistaa suojus ennen mittausta ja asettaa se takaisin paikalleen kuumemittarin käytön jälkeen.

Kuinka Braun No touch + touch -kuumemittaria käytetään

Huomaa: kuumemittarin ja henkilön pitäisi olla samassa ympäristön lämpötilassa vähintään 10 minuuttia.

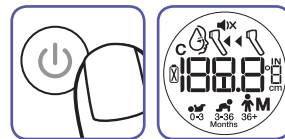
1 Poista suojus



2 Käynnistys

Paina virtapainiketta kerran ja vapauta se. Taustavalo syttyy ja käynnistysjakso alkaa.

HUOMAA: varmista ennen mittausta, että skannerin suojus on poistettu.



3 Valitse ikäasetus

Valitse ikä Age Precision® -painikkeella.

Laitte alkaa käydä läpi ikäalueita ja korostaa 3 aluetta, joista voit valita: 0–3 kuukautta (🐾), 3–36 kuukautta (👶) tai yli 36 kuukautta (👤).

Selaa ikäasetuksia painamalla Age Precision® -painiketta, kunnes valitset henkilölle sopivan iän.

3.1 Ensisijaisen ikäalueen asettaminen (ikäasetuksen lukitseminen)

Jos haluat tallentaa ensisijaisen ikäalueen niin, että se valitaan automaattisesti, kun kuumemittari kytketään päälle, toimi seuraavasti:

A. Varmista, että kuumemittari on pois päältä.

B. Paina virtapainiketta (⏻) ja Age Precision -painiketta (👤) neljän sekunnin ajan. Laitte kytkeytyy päälle, näyttöön tulee keltainen taustavalo ja kolme ikäaluekuvaketta vilkkuvat.

C. Paina Age Precision (👤) -painiketta. Valittu ikäalue vilkkuu. Paina Age Precision -painiketta, kunnes haluamasi ikäalue vilkkuu näytössä.

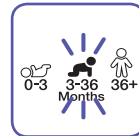
D. Kun haluttu ikäalue on valittu, lopeta painikkeen painaminen ja odota 3 sekuntia. Vihreä taustavalo syttyy ja valittu ikäalue lakkaa vilkkumasta. Neljän sekunnin kuluttua kuumemittari kytkeytyy pois päältä.

E. Ensijainen ikäalue valitaan automaattisesti, kun kuumemittari kytketään päälle.

Huomaa: myös ensisijaisen ikäalueen kanssa jokaisen käytön aikana valita voidaan vaihtoehtoinen ikäalue painamalla Age Precision -painiketta, kun ikäaluekuvake tulee näyttöön kuumemittarin päälle kytkemisen jälkeen.

F. Ensijainen ikäalue poistetaan avaamalla paristolokeron kansi, irrottamalla paristot, odottamalla 30 sekuntia ja asettamalla paristot takaisin paikoilleen.

TÄRKEÄÄ: tarkkojen lukemien varmistamiseksi lämpötilalukema on aina otettava henkilön ikää vastaavalla ikäalueella.



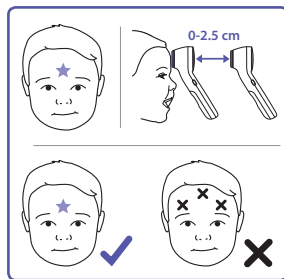
4 Aseta

Aseta kuumemittari keskelle otsaa tai korkeintaan 2,5 cm:n etäisyydelle siitä, aivan kulmakarvojen väliin.

Kun kuumemittari on valmis ja otsalla tai 2,5 cm:n etäisyydellä siitä, näyttöön tulee vaakasuora katkoviivojen jono ("----").

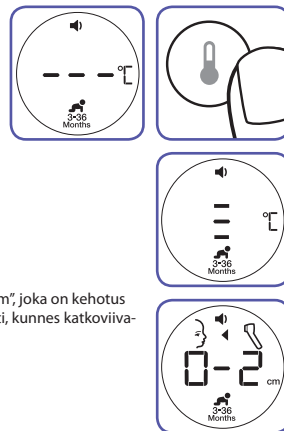
Kosketuksetonta mittausta varten keltainen ohjausvalo näyttää, mihin tähtää.

Jos kulmakarvojen alue on hiusten, hien tai lian peitossa, puhdista alue etukäteen lukeman tarkkuuden parantamiseksi. On tärkeää pitää kuumemittari ja otsa paikoillaan mittauksen aikana. Liike vaikuttaa lämpötilalukemaan.



5 Mittaa lämpötila

Kolme katkoviivaa tarkoittavat sitä, että kuumemittari on valmis mittaamaan lämpötilan. Paina lämpötilapainiketta. Näytössä näkyy katkoviiva-animaatio samalla kun lukemaa otetaan. Kun lukema on valmis, kuuluu vahvistusäänimerkki ja näytössä näkyy asianmukainen kuumeen värivalo.



Jos laitetta pidetään liian kaukana, näyttöön tulee teksti "0-2 cm", joka on kehoitus siirtää mittari lähemmäs otsaa. Siirrä laitetta hitaasti otsaa kohti, kunnes katkoviiva-animaatio käynnistyy ja lukema tulee näyttöön.

6 Lue lämpötila

Jos lämpötila on normaaliilla alueella, kuuluu pitkä äänimerkki, kun mittaus on valmis. Jos lämpötila on kuumeen alueella, mittauksen valmistuminen ilmaistaan kymmenellä lyhyellä äänimerkillä.

Ikäalue	Vihreä Normaali lämpötila	Keltainen Kuume	Punainen Korkea kuume
0*-3 kuukautta	≥35,8...≤37,4 °C (≥96,4...≤99,4 °F)		>37,4 °C (>99,4 °F)
3*-36 kuukautta	≥35,4...≤37,6 °C (≥95,7...≤99,6 °F)	≥37,6...≤38,5 °C (≥99,6...≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
36 kuukautta - aikuinen	≥35,4...≤37,7 °C (≥95,7...≤99,9 °F)	≥37,7...≤39,4 °C (≥99,9...≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

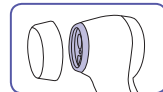
* 0 kuukauden ikäiseksi määritellään vähintään 37 viikon sikiöiässä syntyneet vauvat.

7 Sammuttaminen

Sammuta painamalla virtapainiketta. Laite sammuu myös automaattisesti 30 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

No touch -asetuksen käyttö ruoan/kylpyveden lämpötilan mittausta varten

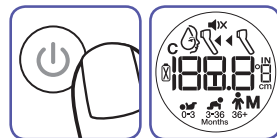
1 Poista suojus



2 Käynnistys

Paina virtapainiketta kerran ja vapauta se. Taustavalvot syttyy ja käynnistysjakso alkaa.

HUOMAA: varmista ennen mittausta, että skannerin suojus on poistettu.



3 Valitse ruoan ja kylpyveden lämpötilan mittaustila

Paina ruoan ja kylpyveden lämpötilan mittaustilan painiketta. Kuuluu äänimerkki, ruoka- ja kylpykuvake (🍲) tulee näyttöön, näytön taustavalo muuttuu siniseksi ja näkyviin tulee kolme viivaa, jotka ilmaisevat, että mittari on valmis lämmön mittaamiseen.



4 Aseta

Aseta mittari korkeintaan 6 cm:n etäisyydelle kylpyvedestä tai ruoasta.

Huomaa: ruoan tai kylpyveden lämpötilaa mitattaessa lämpömittari on suunnattava suoraan ruokaan tai kylpyveteen. **ÄLÄ** kohdista sitä neste- tai ruoka-astian reunoihin. **ÄLÄ** kosketa nestettä tai ruokaa mittarilla.



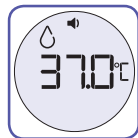
5 Mittaa lämpötila

Paina lämpötilapainiketta (voit joko pitää painiketta painettuna tai painaa sitä ja vapauttaa sen.) Näytössä näkyy katkoviiva-animaatio samalla kun lukemaa otetaan. Kun lukema on valmis, näytössä näkyy lämpötilalukema.



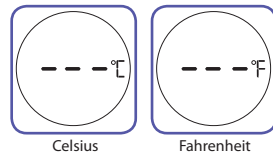
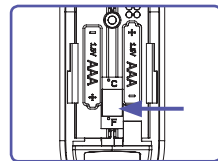
6 Lue lämpötila

Poista laite ja lue lämpötila.



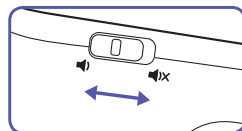
Lämpötila-asteikon muuttaminen

- 1 Avaa paristolokero ja poista paristot.
- 2 °C / °F -kytkin sijaitsee paristolokerossa.
- 3 Liu'uta kytkin asentoon °C tai °F halutun lämpötila-asteikon asettamiseksi.
- 4 Laita paristot takaisin paikoilleen ja sulje paristolokeron kansi.



Äänitilan muuttaminen

Braun No touch + touch -kuumemittarin äänimerkit voidaan mykistää, jotta nukkuva lapsi ei herää. Äänetön tila aktivoidaan liu'uttamalla kytkin äänetön tila -asentoon ja mittaamalla lämpötila. Näytössä näkyy kuvake, joka osoittaa mittarin olevan äänettömässä tilassa.

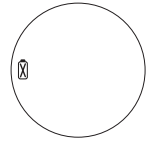
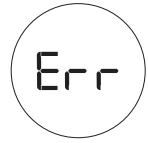


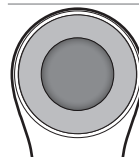
Kalibrointi

Kuumemittari kalibroidaan valmistuksen yhteydessä. Jos sitä käytetään käyttöohjeiden mukaisesti, säännöllistä uudelleensäätöä ei tarvita. Jos mittaustulosten tarkkuus epäilyttää jossain tilanteessa, ota yhteys asiakaspalveluun.

Valmistuspäivä ilmenee kuumemittarin paristolokerossa sijaitsevasta LOT-numerosta. Ensimmäiset kolme (3) numeroa LOT-koodin jälkeen osoittavat juliaanisen kalenterin mukaisen valmistuspäivän ja seuraavat kaksi (2) numeroa osoittavat tuotteen valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa. Viimeiset tunnitteet ovat valmistajan osoittavat kirjaimet.

Esimerkki: LOT 11614tav, tämä tuote on valmistettu vuoden 2014 116. päivänä.

Virheviesti	Tilanne	Ratkaisu
	Kun pariston kestoikästä on jäljellä 20 %, näytössä vilkkuu alhaisen varauksen symboli. Laite voi silti toimia, kunnes pariston kestoikästä on jäljellä 0 %.	Vaihda paristot.
	Jos näytön symboleista näkyy vain jatkuvasti palava pariston kuvake, laite ei voi toimia. Paristo on vaihdettava heti.	Vaihda paristot.
	Tämä viesti näkyy, kun mitattu lämpötila on alle 34 °C (93,2 °F) tai yli 43 °C (109,4 °F) tai kun ympäristön lämpötila on käyttöalueen 15–40 °C (59°–104 °F) ulkopuolella.	Mittaa lämpötila uudelleen noudattamalla ”Kuinka kuumemittaria käytetään” kohdan ohjeita.
	Järjestelmävirhe – automaattisen testin näyttö vilkkuu jatkuvasti eikä sitä seuraa valmiin äänimerkki eikä valmiin symboli. Jos virhe ei häviä, Jos virhe ei vielä kukaan häviä,	Odota (1) minuutin verran, kunnes kuumemittari sammuu automaattisesti, ja käynnistä se uudelleen. ... nollaa kuumemittari ottamalla paristot ulos ja asentamalla ne takaisin. ... ota yhteyttä asiakaspalveluun.



Tyhjä näyttö. Kuumemittarissa ei ole virtaa.

Tarkista, onko paristot asetettu oikein. Tarkista myös paristojen napaisuus (<+> ja <->).
Jos mittari ei vielä kukaan toimi, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Ylläpito ja puhdistus

Puhdista kuumemittarin kotelo ja mittausanturi alkoholipitoisella puhdistuspyyhkeellä tai alkoholilla (70-prosenttinen isopropanoli) kostutetulla pumpulitupolla. Varmista, ettei nestettä pääse kuumemittarin sisälle. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, ohentimia tai bentseeniä puhdistamiseen. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun puhdistusnesteeseen. Odota 10 minuuttia puhdistamisen jälkeen ennen mittauksen tekemistä. Muista laittaa suojus takaisin paikalleen käytön jälkeen, jotta kuumemittari ei naarmuunnu tai vaurioidu.

Älä koskaan työnnä mitään terävää esinettä skannerin alueelle tai kuumemittarin muulle avonaiselle pinnalle.

Paristojen vaihto

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaavan kuumemittarin mukana toimitetaan kaksi AAA-paristoa. Vaihda ne kahteen uuteen AAA-paristoon, kun vilkkuva pariston symboli näkyy LCD-näytössä. Vaihda paristot liu'uttamalla paristolokeron kansi auki ja poistamalla paristot. Aseta tilalle uudet paristot. Varmista, että ne asettuvat oikein päin paristolokerossa osoitetulla tavalla. Poista paristo tuotteesta, jos sitä ei tarvita pitkään aikaan. Näin voit välttää vuotojen pariston aiheuttaman kuumemittarin vaurioitumisen.



Vie tyhjät paristot asianmukaiseen keräyspisteeseen kansallisten tai paikallisten määräysten mukaisesti. Näin suojelet luontoa.

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteenä. Kuitti on esitettävä aina takuuajana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositettä tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kahden (2) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusvial. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden kuin Braun-merkkisten osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyyntö, käy verkkosivustolla www.hot-europe.com/support tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Vain Iso-Britannia: tämä ei vaikuta kuluttajan lakiperusteisiin oikeuksiin.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu paristolokerossa olevaan arvokilpeen.

Valmistuspäivä ilmenee LOT-numerosta. Ensimmäiset kolme numeroa osoittavat juliaanisen kalenterin mukaisen valmistuspäivän ja seuraavat kaksi numeroa osoittavat tuotteen valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa.

Tuotteen tekniset tiedot

Tyyppi:	Kosketusetta ja kosketuksessa mittaava (BNT400B)
Mittausalue:	34–43 °C (93,2–109,4 °F)
Tarkkuus:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratoriotarkkuus:	0,2 °C alueelle 35–42 °C (0,4 °F alueelle 95–107,6 °F) tämän alueen ulkopuolella ±0,3 °C/0,5 °F (Ympäristön lämpötila: 15–40 °C (59–104 °F) Tämä kuumemittari näyttää vastaavan laskennallisen suun lämpötila-arvion. nestekidenäyttö, 4 numeroa ja erikoiskuvakkeita äänimerkit: Normaali lämpötila-alue = vihreä lämpötila-alue: 1 pitkä äänimerkki, joka kestää 0,4 sekuntia Kuume = punainen tai keltainen lämpötila-alue: 10 lyhyttä äänimerkkiä, jotka kestävät 0,2 sekuntia 15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F) noin 30 sekunnin kuluttua viimeisestä mittauksesta 100 g (paristojen kanssa), 82,5 g (ilman paristoja)
Näyttö:	
Ääni:	
Käyttölämpötila:	
Automaattinen sammutus:	
Paino:	
Pitkääikäinen säilytys	
Säilytys-/kuljetuslämpötila:	-25–55 °C (-13–131 °F)
Kosteus:	15–95 %, ei tiivistyvä
Paristo:	2 AAA-paristoa - vähintään 500 mittausta
Paine:	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)

Tämä tuote täyttää EU:n direktiivien 93/42/ETY (lääkintälaite-direktiivi) ja 2011/65/EU (RoHS) vaatimukset.



Laite, jossa on BF-tyypin liityntäosia.



Käyttölämpötila



Katso lisätietoja käyttöohjeista

IP22



Suojattu vierailta esineiltä, joiden halkaisija on vähintään 12,5 mm. Suojattu pystysuoraan tippuvalta vedeltä, kun laitetta kallistetaan enintään 15 astetta.

Säilytyslämpötila

Sisäisen voimanlähteen sisältävä laite

Jatkuva käyttö

SÄHKÖKÄYTTÖISIÄ LÄÄKINTÄLAITTEITA käytettäessä on otettava huomioon sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat erityiset varoitimet.

Katso tarkempi kuvaus EMC-vaatimuksista osoitteessa www.hot-europe.com/support.

Radiotaajuista säteilyä käyttävät kannettavat ja siirrettävät viestintälaitteet voivat vaikuttaa haitallisesti SÄHKÖKÄYTTÖISIIN LÄÄKINTÄLAITTEISIIN.

Poista paristo laitteesta, jos sitä ei tarvita pitkään aikaan. Näin voit välttää vuotavan pariston aiheuttaman kuumemittarin vaurioitumisen.



Tämä tuote sisältää paristoja ja kierrätettävää elektroniikkaromua. Älä hävitä tuotetta talousjätteiden mukana, vaan vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin suojelet luontoa.

Merci d'avoir acheté le thermomètre Sans contact + contact (BNT400B). Ce thermomètre est un produit de haute qualité intégrant une technologie de pointe et testé conformément aux normes internationales. Grâce à sa technologie exclusive, ce produit fournit des valeurs stables et précises à chaque mesure. Le thermomètre lance un autotest chaque fois que vous l'allumez, ce qui garantit la précision de chaque mesure. Le thermomètre Sans contact + contact de Braun a été spécialement conçu pour la détermination intermittente à domicile de la température du corps humain sur des personnes de tous âges en mode « contact » et « sans contact » en utilisant le milieu du front comme site de mesure.

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. Conservez la notice et le thermomètre en lieu sûr.

Description du produit (Voir page 1)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Bouton Marche/Arrêt | 2 Scanner |
| 3 Écran LCD | 4 Bouton de mesure de la température |
| 5 Couverture du compartiment à piles | 6 Capuchon protecteur du scanner |
| 7 Interrupteur du mode silencieux | 8 Lumière de visée |
| 9 Mode température des aliments et du bain | 10 Bouton Age Precision® |
| 11 Interrupteur Fahrenheit/Celsius
(à l'intérieur du compartiment à piles) | |



MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Conservez-le hors de la portée des enfants de moins de 12 ans.

N'utilisez **JAMAIS** le thermomètre à d'autres fins que celles énoncées dans cette notice. Respectez les précautions générales de sécurité lorsque vous l'utilisez chez l'enfant.

N'immergez **JAMAIS** le thermomètre dans l'eau ou d'autres liquides, il n'est pas étanche. Pour le nettoyer et le désinfecter, reportez-vous aux instructions fournies dans la section « Entretien et nettoyage ».

N'entreposez **PAS** ce thermomètre à des températures extrêmes (inférieures à -25 °C [-13 °F] ou supérieures à 55 °C [131 °F]) ou à une humidité excessive (supérieure à 95 % d'humidité relative sans condensation).

Si le thermomètre est conservé dans un lieu plus froid ou plus chaud que son lieu d'utilisation, laissez-le s'acclimater à la température ambiante pendant 10 minutes avant d'effectuer une mesure.

N'utilisez **PAS** le thermomètre si des dommages sont visibles sur le scanner ou sur le thermomètre lui-même. Si des dommages sont visibles, n'essayez **PAS** de réparer le produit.

N'insérez **JAMAIS** un objet pointu dans la zone du scanner ou toute autre surface ouverte du thermomètre.

Ce thermomètre est constitué de pièces de précision de haute qualité. Ne le faites **PAS** tomber. Protégez-le des impacts et chocs violents. Ne tordez **PAS** l'appareil ou le capteur de mesure.

Ce thermomètre est réservé à un usage domestique.

L'utilisation de ce thermomètre ne doit en aucun cas remplacer une consultation chez votre médecin.

Une élévation de température peut signaler une maladie grave, en particulier chez les adultes âgés,

fragiles, dont le système immunitaire est affaibli, ou chez les nouveau-nés et les nourrissons. Consultez immédiatement un médecin en cas d'élévation de la température si vous prenez la température chez :

- des nouveau-nés et des nourrissons de moins de 3 mois (consultez immédiatement votre médecin en cas de température supérieure à 37,4 °C [99,4 °F])
- des individus de plus de 60 ans (la fièvre peut être atténuée, voire absente chez les patients âgés)
- des individus souffrant de diabète ou présentant un système immunitaire affaibli (par exemple en cas de séropositivité au VIH, de traitement anticancéreux par chimiothérapie, de traitement chronique par immunosuppresseurs, de splénectomie)
- des individus alités (par exemple patient en maison de soins de longue durée, ayant souffert d'un AVC, présentant une maladie chronique, une paraplégie, une quadriplégie, en rétablissement après une intervention chirurgicale)
- des patients transplantés (par exemple du foie, du cœur, du poumon, du rein).

Ce thermomètre n'a pas été conçu pour être utilisé chez les bébés prématurés ou petits pour leur âge gestationnel. Un bébé prématuré est un bébé dont l'âge calendaire est inférieur à 37 semaines. Un bébé petit pour son âge gestationnel est un bébé né au moins à partir de la 37ème semaine et dont le poids est inférieur au 10ème percentile correspondant aux bébés du même âge gestationnel.

N'utilisez pas ce thermomètre pour interpréter les températures hypothermiques. Si le dispositif affiche une température inférieure ou égale à 36,4 °C (97,5 °F) avec un rétroéclairage LED de couleur verte ou blanche et que l'individu présente des symptômes ou des comportements atypiques, contactez votre médecin ou un professionnel de santé.

Ne laissez **PAS** les enfants prendre leur température sans surveillance.

Consultez votre médecin si vous observez des symptômes tels qu'une irritabilité inexplicable, des vomissements, une diarrhée, une déshydratation, des changements d'appétit ou d'activité, des convulsions, une douleur musculaire, des tremblements, une raideur du cou, une douleur lors de la miction, etc., même en l'absence de fièvre.

Même en l'absence de fièvre, certains individus présentant une température normale pourraient tout de même avoir besoin de consulter un médecin. Chez les personnes prenant des antibiotiques, des antalgiques ou des antipyrétiques, l'évaluation de la gravité de la maladie ne doit pas se fonder sur les seules mesures de température.

Ne modifiez **PAS** cet appareil sans l'autorisation du fabricant.

Pourquoi utiliser le thermomètre Sans contact + contact Braun ?

Des mesures en moins de 2 secondes

La technologie infrarouge innovante permet de mesurer la température frontale en moins de 2 secondes, que vous utilisiez l'option contact ou sans contact.



Précis et fiable

Grâce à sa technologie brevetée exclusive, le thermomètre « Sans contact + contact » capte la chaleur naturellement émise par le front et calcule la température corporelle. Profitez toujours de la même précision professionnelle, que vous touchiez le front de votre enfant ou que vous teniez le thermomètre jusqu'à 2,5 cm de distance.

Facile à utiliser

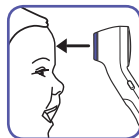
Le thermomètre « Sans contact + contact » est non invasif. Vous pouvez mesurer la température même sur un enfant endormi.

Le thermomètre « Sans contact + contact » est plus sûr qu'un thermomètre rectal chez l'enfant, et plus facile à utiliser que d'autres méthodes.

Sûr et hygiénique

L'option sans contact contribue à minimiser la propagation des microbes.

Son usage est entièrement sûr, aussi bien chez l'enfant que chez l'adulte.



Comment le thermomètre Sans contact + contact Braun fonctionne-t-il ?

Le thermomètre « Sans contact + contact » mesure l'énergie infrarouge émise par la peau au centre du front. Cette énergie captée est recueillie par la lentille et convertie en une valeur de température buccale équivalente.

Le thermomètre « Sans contact + contact » a été testé cliniquement. Sa sécurité et sa précision ont été établies pour des utilisations conformes à cette notice.

Écran à code couleur Age Precision®

Les recherches cliniques montrent que la définition de la fièvre varie pour les nouveau-nés, les enfants et les adultes.¹

Sélectionnez l'âge approprié, puis prenez la température. L'écran à code couleur s'éclairera en vert, jaune ou rouge pour vous indiquer si la température est normale, si elle correspond à une fièvre ou encore à une fièvre importante.

Ce dispositif a été exclusivement conçu pour la mesure de la température corporelle humaine. Il est également doté d'un mode aliments/bain. Il n'a pas été conçu pour diagnostiquer ou surveiller un problème médical ou une maladie grave.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (45): 383-390.

Conseils pour la mesure de la température

Il est important de connaître la température normale d'une personne en bonne santé. Cela est impératif pour pouvoir diagnostiquer une fièvre avec certitude. Effectuez plusieurs mesures sur la personne en bonne santé afin de déterminer sa température normale.

La température normale d'un enfant peut être comprise entre 36,1 °C (97,0 °F) et 37,7 °C (99,9 °F). Gardez à l'esprit que cet appareil donne des mesures inférieures de 0,5 °C (0,9 °F) à une mesure par thermomètre numérique rectal.

Avant toute mesure, la personne concernée doit se trouver à l'intérieur depuis au moins 30 minutes.

Remarque : Le thermomètre et l'individu doivent être exposés à la même température ambiante pendant au moins 10 minutes.

VEILLEZ TOUJOURS à ce que le thermomètre et le front restent stables pendant la mesure. **NE** bougez pas le thermomètre avant d'entendre le bip final. **N'EFFECTUEZ** aucune mesure pendant que vous allaitez un nourrisson, ni immédiatement après.

Les individus ne doivent ni boire, ni manger, ni pratiquer la moindre activité physique avant et pendant la mesure. Avant toute mesure, retirez les éventuels couvre-chefs et patientez 10 minutes.

Avant d'effectuer une mesure, éliminez toute saleté ou tout cheveu du front. Après le nettoyage, patientez 10 minutes avant d'effectuer la mesure.

PRENEZ TOUJOURS la température en suivant scrupuleusement les instructions. Les valeurs de température pourraient varier si le dispositif est mal positionné.

Nous recommandons aux individus prenant leur propre température d'utiliser l'option contact plutôt que l'option sans contact.

Dans les cas suivants, il est recommandé d'effectuer au moins trois mesures de température au même endroit et de conserver la plus élevée :

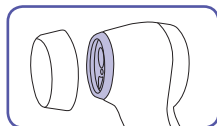
- Nouveau-nés jusqu'à 100 jours.
- Enfants de moins de trois ans dont le système immunitaire est altéré et chez lesquels la présence ou l'absence de fièvre est un élément crucial.
- Si l'utilisateur apprend à se servir du thermomètre pour la première fois, jusqu'à ce qu'il se soit familiarisé avec l'appareil et qu'il obtienne des valeurs cohérentes.

Précautions générales :

- Éliminez la sueur avec un tissu sec avant d'effectuer la mesure.
- Ne placez aucun tissu rafraîchissant ou chauffant sur le front dans les 30 minutes qui précèdent la mesure, au minimum.
- **NE MESUREZ PAS** la température sur des cicatrices, des plaies ouvertes ou des abrasions.
- Veillez à ce que le capteur de mesure et la lentille restent propres. Ne touchez pas directement le capteur et la lentille.
- **REMETTEZ TOUJOURS** le capuchon protecteur en place avant de ranger le thermomètre afin d'éviter que la poussière ou des éraflures n'endommagent le dispositif.
- Veillez à retirer le capuchon protecteur avant d'effectuer une mesure et à le remettre en place après avoir utilisé le thermomètre.

Remarque : Le thermomètre et l'individu doivent être exposés à la même température ambiante pendant au moins 10 minutes.

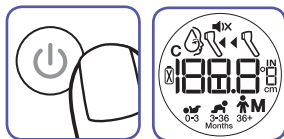
1 Retirez le capuchon protecteur



2 Mise sous tension

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt une seule fois. Le rétroéclairage s'allume et la séquence de démarrage commence.

REMARQUE : Veillez à retirer le capuchon protecteur du scanner avant d'effectuer une mesure.



3 Sélectionnez une tranche d'âge

Sélectionnez l'âge à l'aide du bouton Age Precision*.

Le dispositif commence à parcourir les tranches d'âge et met en évidence les 3 tranches d'âge que vous pourriez sélectionner : 0-3 mois (👶), 3-36 mois (👧), ou 36+ mois (👤).

Appuyez sur le bouton Age Precision* pour passer d'une tranche d'âge à l'autre jusqu'à ce que vous sélectionniez la tranche d'âge adaptée à l'individu.



3.1 Déterminer une tranche d'âge préférée : (verrouiller la sélection de l'âge)

Pour mémoriser une tranche d'âge préférée afin que cette tranche d'âge soit sélectionnée automatiquement lorsque vous allumez le thermomètre, suivez les étapes suivantes :

A. Assurez-vous que le thermomètre est éteint.

B. Appuyez et maintenez enfoncés les boutons Marche/Arrêt (⏻) et Age Precision (⌚) pendant 4 secondes. L'unité s'allume avec un rétroéclairage jaune et les 3 icônes des tranches d'âge clignotent.

C. Appuyez sur le bouton Age Precision (⌚). La tranche d'âge sélectionnée clignote. Appuyez sur le bouton Age Precision jusqu'à ce que la tranche d'âge souhaitée clignote à l'écran.



D. Une fois la tranche d'âge souhaitée sélectionnée, relâchez le bouton et patientez pendant 3 secondes. Le rétroéclairage vert s'allume et la tranche d'âge sélectionnée arrête de clignoter. Au bout de 4 secondes, le thermomètre s'éteint.

E. La tranche d'âge sélectionnée sera automatiquement sélectionnée lorsque vous allumerez le thermomètre.

Remarque : En plus de la tranche d'âge préférée, une tranche d'âge alternative peut être sélectionnée à chaque utilisation. Pour ce faire, il vous suffit d'appuyer sur le bouton Age Precision dès que l'icône de la tranche d'âge apparaît après avoir allumé le thermomètre.

F. Pour supprimer la tranche d'âge préférée, ouvrez le compartiment à piles, retirez les piles, patientez 30 secondes puis insérez-les à nouveau.

IMPORTANT : Afin de garantir des mesures précises, vous devez toujours sélectionner la tranche d'âge correspondant à l'âge de l'individu.

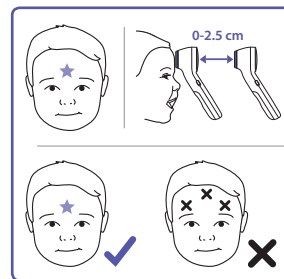
4 Positionnement

Placez le thermomètre au centre du front, ou à une distance de 2,5 cm maximum, juste entre les sourcils.

Lorsque le thermomètre est prêt et positionné sur le front ou à une distance de 2,5 cm maximum, une ligne horizontale de tirets (« — ») apparaît à l'écran.

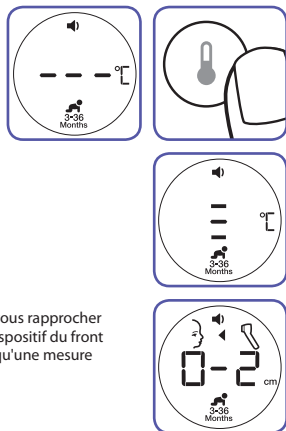
Pour les mesures sans contact, la lumière de visée jaune vous indiquera la zone cible.

Si la zone des sourcils est recouverte par des cheveux, de la transpiration ou de la saleté, nettoyez-la au préalable pour améliorer la précision de la mesure. Il est important que le thermomètre et le front restent stables pendant la mesure. Tout mouvement influencera la mesure de la température.



5 Mesure de la température

Trois tirets signifient que le thermomètre est prêt à prendre une température. Appuyez sur le bouton de mesure de la température. Une ligne de tirets animée apparaît à l'écran pendant la mesure. Une fois la mesure effectuée, un bip de confirmation retentit et la couleur indicatrice de fièvre appropriée apparaît à l'écran.



Si le dispositif est trop éloigné du front, il vous demandera de vous rapprocher en affichant le message « 0-2 cm ». Rapprochez lentement le dispositif du front jusqu'à ce que la ligne de tirets animée apparaisse à l'écran et qu'une mesure s'affiche.

6 Lecture de la température

Si la température se trouve dans la plage normale, vous entendrez un long bip une fois la mesure terminée. Si la température se trouve dans la plage correspondant à une fièvre, vous entendrez dix bips courts vous indiquant que la mesure est terminée.

Tranche d'âge	Vert Température normale	Jaune Fièvre	Rouge Fièvre importante
0*-3 mois	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)		> 37,4 °C (> 99,4 °F)
3-36 mois	≥ 35,4 – ≤ 37,6 °C (≥ 95,7 – ≤ 99,6 °F)	> 37,6 – ≤ 38,5 °C (> 99,6 – ≤ 101,3 °F)	> 38,5 °C (> 101,3 °F)
De 36 mois à l'âge adulte	≥ 35,4 – ≤ 37,7 °C (≥ 95,7 – ≤ 99,9 °F)	> 37,7 – ≤ 39,4 °C (> 99,9 – ≤ 103,0 °F)	> 39,4 °C (> 103,0 °F)

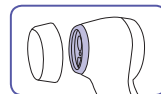
* 0 mois correspond à un âge gestationnel supérieur ou égal à 37 semaines calendrier à la naissance.

7 Pour éteindre l'appareil

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Sinon, celui-ci s'éteint automatiquement si vous ne l'utilisez pas pendant 30 secondes.

Comment utiliser le mode sans contact pour prendre la température d'aliments/du bain ?

1 Retirez le capuchon protecteur



2 Mise sous tension

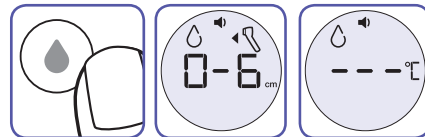
Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt une seule fois. Le rétroéclairage s'allume et la séquence de démarrage commence.

REMARQUE : Veillez à retirer le capuchon protecteur du scanner avant d'effectuer une mesure.



3 Sélectionnez le mode de mesure de la température d'aliments & du bain

Appuyez brièvement sur le bouton du mode de mesure de la température d'aliments & du bain. Un bip retentit, l'icône aliments & bain (👶) apparaît, le rétroéclairage de l'écran devient bleu et trois tirets apparaissent à l'écran pour vous indiquer que le thermomètre est prêt à prendre une température.



4 Positionnement

Positionnez le dispositif à une distance maximale de 6 cm de l'eau du bain ou des aliments.

Remarque : Lorsque vous prenez la température d'aliments ou du bain, veuillez orienter le thermomètre directement sur les aliments ou l'eau du bain. Ne l'orientez **PAS** sur les côtés du récipient contenant les liquides ou les aliments. Ne touchez **PAS** les liquides ou les aliments avec le thermomètre.



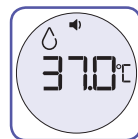
5 Mesure de la température

Appuyez sur le bouton de mesure de la température (vous pouvez appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé ou appuyer sur le bouton puis le relâcher). Une ligne de tirets animée apparaît à l'écran pendant la mesure. Une fois la mesure effectuée, l'écran affiche la température.



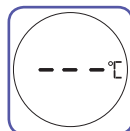
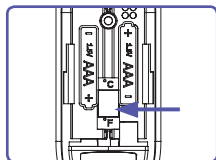
6 Lecture de la température

Retirez le thermomètre et lisez la température.

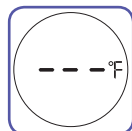


Changement de l'échelle de température

- Ouvrez le compartiment à piles et retirez les piles.
- Un interrupteur °C/°F est disponible dans le compartiment à piles.
- Faites glisser l'interrupteur sur °C ou sur °F, selon l'échelle de température souhaitée.
- Remettez les piles et fermez le couvercle du compartiment à piles.



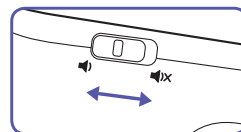
Celsius



Fahrenheit

Changement de mode sonore

Le thermomètre « Sans contact + contact » Braun vous permet d'éteindre les bips du thermomètre afin d'éviter de réveiller un enfant endormi. Pour activer le mode silencieux, faites glisser l'interrupteur en mode silencieux et effectuez une mesure de la température. Une icône apparaîtra à l'écran afin d'indiquer que le thermomètre est en mode silencieux.



Étalonnage

Le thermomètre a été étalonné lors de sa fabrication. Si le thermomètre est utilisé conformément au mode d'emploi, un réajustement périodique n'est pas nécessaire. Si vous doutez de la précision de la mesure, veuillez contacter le service des relations avec le consommateur.

La date de fabrication est indiquée dans le numéro de LOT figurant à l'intérieur du compartiment à piles du thermomètre. Les trois (3) premiers chiffres indiqués après LOT représentent la date julienne à laquelle le produit a été fabriqué, les deux (2) chiffres suivants représentant les deux derniers chiffres de l'année calendaire à laquelle le produit a été fabriqué. Les derniers identifiants représentent le fabricant.

Exemple : LOT 11614tav, ce produit a été fabriqué le 116e jour de l'année 2014.

Erreurs et dépannage

Message d'erreur	Situation	Solution
	Lorsque l'autonomie des piles n'est plus que de 20 %, le symbole de pile faible clignote à l'écran. Le dispositif fonctionne cependant tant que la charge des piles n'a pas atteint 0 %.	Remplacez les piles.
	Si le seul symbole affiché est l'icône représentant une pile fixe, le dispositif ne peut pas fonctionner. Vous devez remplacer les piles immédiatement.	Remplacez les piles.



Ce message s'affiche lorsque la température mesurée est inférieure à 34 °C (93,2 °F) ou supérieure à 43 °C (109,4 °F) ou lorsque la température ambiante est hors de la plage de fonctionnement (15 °C à 40 °C ou 59 °F à 104 °F).

Effectuez une nouvelle mesure de la température en respectant scrupuleusement les instructions de la section « Comment utiliser ».



Erreur système – l'écran d'autocontrôle clignote en continu et n'est pas suivi du bip et du symbole indiquant que le thermomètre est prêt.

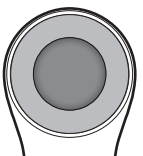
Si l'erreur persiste,

Attendez 1 minute jusqu'à ce que le thermomètre s'éteigne automatiquement, puis rallumez-le.

... réinitialisez le thermomètre en retirant les piles et en les remettant en place.

... veuillez contacter le Service Clients.

Si l'erreur persiste toujours,



Écran vierge. Le thermomètre n'est pas alimenté.

Vérifiez que les piles sont correctement installées. Vérifiez également que la polarité (et <->) des piles est respectée. Contactez le Service Clients si le thermomètre ne fonctionne toujours pas.

Entretien et nettoyage

Nettoyez le corps du thermomètre et le capteur de mesure à l'aide d'un tampon d'alcool ou d'un tampon de coton imbibé d'alcool (isopropyl à 70 %). Veillez à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur du thermomètre. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des agents de nettoyage abrasifs, des diluants ou du benzène et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres solutions de nettoyage. Après le nettoyage, patientez 10 minutes avant d'effectuer la mesure. Après utilisation, veillez à bien remettre le capuchon protecteur afin d'éviter que le thermomètre ne soit rayé ou endommagé.

N'insérez jamais un objet pointu dans la zone du scanner ou toute autre surface ouverte du thermomètre.

Remplacement des piles

Le thermomètre « Sans contact + contact » est livré avec 2 piles AAA. Remplacez-les par 2 nouvelles piles AA lorsque le symbole de pile clignotant apparaît sur l'écran LCD. Pour remplacer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment à piles et retirez les piles. Remplacez les piles en veillant à les aligner correctement, conformément aux indications fournies dans le compartiment. Retirez les piles du produit si vous ne vous en servez pas pendant longtemps afin d'éviter tout dommage du thermomètre en cas de fuite des piles.



Dans un souci de protection de l'environnement, jetez les piles usagées dans des centres de collecte adaptés, conformément aux réglementations nationales ou locales.

Garantie

Veillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti Deux Ans (2 Ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de marque Braun, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez visiter le site www.hot-europe.com/support ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette Garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Royaume-Uni uniquement : Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux de consommateur.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal dans le compartiment à piles.

La date de fabrication est indiquée dans le numéro de LOT. Les trois premiers chiffres représentent la date julienne à laquelle le produit a été fabriqué, les deux chiffres suivants représentant les deux derniers chiffres de l'année calendaire à laquelle le produit a été fabriqué.

Caractéristiques techniques du produit

Type :	Sans contact + contact (BNT400B)
Plage de mesure :	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Résolution :	0,1 °C (0,1 °F)
Précision en laboratoire :	0,2 °C pour 35 °C – 42 °C (0,4 °F pour 95 °F – 107,6 °F) en dehors de cette plage $\pm 0,3$ °C/0,5 °F (température ambiante : de 15 °C à 40 °C (de 59 °F à 104 °F) Ce thermomètre affiche une estimation de la température buccale équivalente.
Écran :	Écran à cristaux liquides, 4 chiffres et des icônes spéciales
Acoustique :	Audio : Plage temp. normale = plage temp. verte : 1 bip long de 0,4 seconde Fièvre = Plage temp. rouge ou jaune : 10 bips courts de 0,2 seconde
Température de fonctionnement :	15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Arrêt automatique :	Environ 30 secondes après la dernière mesure
Poids :	100 g (avec les piles), 82,5 g (sans les piles)
Valeurs pour l'entreposage de longue durée	
Température pendant le stockage/transport :	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Humidité :	15–95 % sans condensation
Piles :	(2) piles AAA - au moins 500 mesures
Pression :	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Ce produit est conforme aux dispositions des Directives européennes 93/42/CE (Directive relative aux dispositifs médicaux) et 2011/65/EU (ROHS).



Appareil comportant des pièces appliquées de type BF



Température de fonctionnement



Consulter la notice d'utilisation

Équipement à alimentation interne
Fonctionnement continu

IP22

Protégé contre les corps solides supérieurs à 12,5 millimètres. Protégé contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° de la verticale.



Température de stockage

Les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX requièrent des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique.

Pour plus de détails sur les exigences en matière de perturbation électromagnétique, veuillez visiter le site www.hot-europe.com/support.

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX.

Retirez les piles de l'appareil si vous ne vous en servez pas pendant longtemps afin d'éviter tout dommage du thermomètre en cas de fuite des piles.



Ce produit contient des piles et des déchets électroniques recyclables. Afin de protéger l'environnement, ne le jetez pas dans les ordures ménagères, mais apportez-le dans les centres de collecte locaux adaptés.

Dank u wel dat u voor onze Contactloze + contactthermometer (BNT400B) hebt gekozen. Deze thermometer is een hoogwaardig product waarvoor de nieuwste technologie is gebruikt en de thermometer is in overeenstemming met internationale normen getest. Dankzij de unieke technologie geeft dit product bij elke meting een stabiele, nauwkeurige temperatuur. Telkens wanneer de thermometer wordt ingeschakeld, wordt er een zelftest uitgevoerd, zodat de nauwkeurigheid van metingen kan worden gegarandeerd. De Braun Contactloze + contactthermometer is bedoeld om de lichaamstemperatuur te meten bij mensen van alle leeftijden met een contactloze en voorhoofdmodus; de temperatuur wordt in de thuisomgeving op het midden van het voorhoofd gemeten.

Lees de instructies goed door voordat u dit product in gebruik neemt. Bewaar de instructies en de thermometer op een veilige plaats.

Productbeschrijving (Zie pagina 1)

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Aan-/uitknop | 2 Scanner |
| 3 Lcd-scherm | 4 Temperatuurknop |
| 5 Batterijklepje | 6 Beschermend scannerkapje |
| 7 Knop voor stille modus | 8 Hulplampje |
| 9 Modus voedings- en badtemperatuur | 10 Knop Age Precision® |
| 11 Knop Fahrenheit naar Celsius (in het batterijklepje) | |



WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Buiten het bereik van kinderen jonger dan 12 jaar bewaren.

Gebruik de thermometer **NOOIT** voor andere doeleinden dan waarvoor de thermometer is bedoeld. Houd u aan de algemene veiligheidsvoorzorgsmaatregelen wanneer u de thermometer bij kinderen gebruikt.

Dompel de thermometer **NOOIT** onder in water of andere vloeistoffen (het apparaat is niet waterdicht). Volg voor reiniging en desinfectie de instructies in het deel "Zorg en reiniging".

Bewaar de thermometer **NIET** bij een temperatuur lager dan -25 °C of hoger dan 55 °C (lager dan -13 °F of hoger dan 131 °F) of in een te vochtige ruimte (met een relatieve vochtigheid van meer dan 95% zonder condensatie).

Als de thermometer wordt bewaard op een plek die koeler of warmer is dan de locatie waar de thermometer wordt gebruikt, laat de thermometer dan gedurende 10 minuten op kamertemperatuur komen voordat u meet.

Gebruik de thermometer **NIET** als de scanner of de thermometer zelf tekenen van beschadiging vertoont. Bij schade mag u **NIET** proberen het product te repareren.

Steek **NOOIT** een scherp voorwerp in het scannergebied of in andere openingen van de thermometer.

Deze thermometer bestaat uit hoogwaardige precisieonderdelen. Laat het instrument **NIET** vallen. Bescherm het tegen zware stoten en schokken. Draai het instrument of de meetsensor **NIET**.

De thermometer is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Het gebruik van deze thermometer is niet bedoeld ter vervanging van een consult met uw arts.

Een verhoogde temperatuur kan wijzen op een ernstige ziekte, vooral bij (pasgeboren) baby's en bij volwassenen die op leeftijd zijn, of die een zwakke gezondheid of een verminderd immuunsysteem hebben. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de verhoogde temperatuur zich voordoet bij:

- (Pasgeboren) baby's jonger dan 3 maanden (raadpleeg onmiddellijk uw huisarts als de temperatuur hoger is dan 37,4 °C (99,4 °F))
- Mensen van 60 jaar en ouder (koorts kan bij oudere mensen worden onderdrukt of afwezig zijn)
- Mensen met diabetes mellitus of een verzwakt immuunsysteem (bijvoorbeeld door een hiv-positieve status, chemotherapie bij kanker, chronische behandeling met immunosuppressiva, verwijderde milt)
- Bedlegerige personen (bijvoorbeeld patiënten in verpleeghuizen, mensen die een beroerte hebben gehad, mensen met paraplegie of quadriplegie, mensen met een chronische ziekte of mensen die van een operatie herstellen)
- Een transplantatiepatiënt (bijvoorbeeld lever, hart, longen, nieren).

Deze thermometer is niet bedoeld voor te vroeg geboren baby's of baby's die klein voor de zwangerschapsduur zijn. Te vroeg geboren baby's zijn baby's die na een zwangerschap van minder dan 37 weken worden geboren. Met baby's die klein voor de zwangerschapsduur zijn, worden baby's bedoeld met een gewicht van minder dan een 10e percentiel van baby's die met dezelfde zwangerschapsduur zijn geboren.

Deze thermometer is niet bedoeld voor het interpreteren van de hypothermische temperaturen. Als het apparaat een temperatuur van 36,4 °C (97,5 °F) of lager aangeeft in combinatie met groene of witte achtergrondverlichting en de persoon atypische symptomen of gedragingen vertoont, neem dan contact op met uw huisarts of andere arts.

Laat kinderen **NIET** zonder toezicht hun eigen temperatuur meten.

Raadpleeg uw huisarts bij symptomen zoals onverklaarbare geïrriteerdheid, overgeven, diarree, uitdroging, veranderingen in de eetlust of activiteit, toevallen, spierpijn, bibberen, een stijve nek en pijn bij het plassen, ook als er geen sprake van koorts is.

Mensen met een normale temperatuur kunnen ook als er geen sprake van koorts is medische hulp nodig hebben. De toestand van mensen die antibiotica, pijnstillers of koortswerende middelen slikken, mag niet alleen worden beoordeeld op basis van temperatuurmetingen om de ernst van hun ziekte te bepalen.

Pas dit apparaat **NIET** aan zonder toestemming van de fabrikant.

Waarom de Braun Contactloze + contactthermometer?

Metten binnen 2 seconden

Dankzij de innovatieve infraroodtechnologie kan de voorhoofdtemperatuur binnen 2 seconden worden gemeten, of u nu de contactoptie of de contactloze optie gebruikt.



Nauwkeurig en betrouwbaar

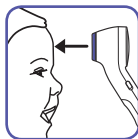
Dankzij de unieke technologie meet de Contactloze + contactthermometer de warmte die natuurlijk van het voorhoofd komt om de lichaamstemperatuur te berekenen. U profiteert van dezelfde professionele nauwkeurigheid, direct op het voorhoofd van uw kind of op een afstand van 2,5 cm.



Gebruiksvriendelijk

De Contactloze + contactthermometer is niet-invasief. Zelfs bij een slapend kind kan er een meting worden uitgevoerd.

De Contactloze + contactthermometer is veiliger voor kinderen dan een rectale thermometer en gebruiksvriendelijker dan andere methodes.



Veilig en hygiënisch

De contactloze optie helpt de verspreiding van ziektekiemen zo veel mogelijk te beperken.

Volkomen veilig voor gebruik bij kinderen en volwassenen.

Hoe werkt de Braun Contactloze + contactthermometer?

De Contactloze + contactthermometer meet de infraroodenergie die de huid in het midden uitstraalt. De thermometer meet de energie die via de lens wordt verzameld en zet deze energie om in een waarde die vergelijkbaar is met een meting in de mond.

De Contactloze + contactthermometer is klinisch getest, en aantoonbaar veilig en nauwkeurig bij gebruik volgens de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

Age Precision® voorzien van display met kleurcodes

Met klinisch onderzoek is aangetoond dat de definitie van koorts verandert als pasgeborenen kleine kinderen worden en kleine kinderen opgroeien tot volwassenen.¹

Kies de juiste leeftijdscategorie en meet de temperatuur; het display wordt groen, geel of rood om aan te geven wanneer de temperatuur normaal, koorts of hoge koorts aangeeft.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het meten van de menselijke lichaamstemperatuur. Het heeft ook een voedings-/badmodus en is niet bedoeld voor de diagnose of controle van een ernstige medische aandoening of ziekte.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (45): 383-390.

Tips voor het meten van de temperatuur

Het is belangrijk dat u weet wat de normale temperatuur van een persoon is als deze gezond zijn. Dit is de enige manier om nauwkeurig een diagnose van koorts te geven. Neem meerdere metingen als de persoon gezond is om de normale temperatuur te bepalen.

De normale temperatuur van een kind kan wel 37,7 °C (99,9 °F) tot 36,1 °C (97,0 °F) zijn. Let wel dat de temperatuur van dit apparaat 0,5 °C (0,9 °F) lager ligt dan een rectale digitale meting.

Een persoon moet minimaal 30 minuten binnenshuis zijn voordat zijn of haar temperatuur wordt gemeten.

Opmerking: de thermometer en de persoon moeten zich minimaal 10 minuten in dezelfde omgevingstemperatuur bevinden.

Houd de thermometer en het voorhoofd **ALTIJD** stil tijdens het meten. Beweeg de thermometer **NIET** totdat u een pieptoon hoort. Meet **NIET** tijdens borstvoeding of meteen nadat u borstvoeding hebt gegeven.

Persoon mogen vlak voor of tijdens het meten niet drinken, eten of fysiek actief zijn. Verwijder hoofddeksels en wacht 10 minuten voordat er wordt gemeten.

Verwijder vuil of haar uit het voorhoofdgebied voordat de temperatuur wordt gemeten. Wacht 10 minuten na het schoonmaken voordat u een meting uitvoert.

Neem de temperatuur **ALTIJD** precies als aangegeven. De gemeten temperatuur kan wisselen als de thermometer op de verkeerde plek wordt geplaatst.

Mensen die hun eigen temperatuur meten, raden wij aan om de contactoptie te gebruiken en niet de contactloze optie.

In de onderstaande omstandigheden wordt geadviseerd om drie metingen op dezelfde plaats uit te voeren en uit te gaan van de hoogste waarde.

- Bij pasgeborenen in de eerste 100 dagen.
- Bij kinderen jonger dan 3 jaar met een verzwakt immuunsysteem bij wie het van cruciaal belang is om te weten of ze koorts hebben.
- Wanneer de gebruiker aan het leren is hoe hij/zij de thermometer moet gebruiken, totdat hij/zij vertrouwd is met het instrument en consistente waarden meet.

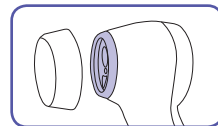
Algemene voorzorgsmaatregelen:

- Verwijder zweet vóór de meting met een droge doek weg.
- Plaats ten minste 30 minuten vóór de meting geen koel- of warmhoudende materialen op het voorhoofd.
- Voer **GEEN** metingen uit op plaatsen waar zich littekenweefsel, open wonden of schaafwonden bevinden.
- Houd de meetsensor en lens schoon. Raak de sensor of lens niet rechtstreeks aan.
- Berg de thermometer **ALTIJD** op met het beschermkapje op de thermometer geplaatst zodat het apparaat niet beschadigd raakt door vuil en krassen.
- Verwijder het beschermkapje vóór het uitvoeren van een meting en plaats het kapje na gebruik weer op de thermometer.

Hoe gebruikt u de Braun Contactloze + contactthermometer?

Opmerking: de thermometer en de persoon moeten zich minimaal 10 minuten in dezelfde omgevingstemperatuur bevinden.

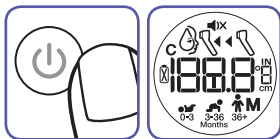
1 Beschermkapje verwijderen



2 Inschakelen

Druk één keer op de aan-/uitknop. De achtergrondverlichting gaat branden en het apparaat wordt ingeschakeld.

OPMERKING: vergeet niet om het beschermkapje van de scanner te verwijderen voordat u een meting uitvoert.



3 Leeftijdscategorie kiezen

Selecteer de leeftijd met de knop Age Precision*.

Het apparaat bladert door de leeftijdscategorieën en geeft de 3 categorieën aan die u kunt kiezen; 0-3 maanden (👶), 3-36 maanden (👦) of 36 maanden en ouder (👤).

Druk op de knop Age Precision* om door de leeftijdscategorieën te bladeren totdat u de juiste leeftijd voor de betreffende persoon hebt gekozen.



3.1 Een leeftijdscategorie instellen (een leeftijdscategorie opslaan):

U kunt een bepaalde leeftijdscategorie opslaan zodat die categorie automatisch wordt geselecteerd als de thermometer wordt ingeschakeld. Volg daarvoor de volgende stappen:

A. Zorg ervoor dat de thermometer is uitgeschakeld.

B. Houd de aan-/uitknop (⏻) en de knop Age Precision (⚙️) 4 seconden ingedrukt. Het apparaat wordt ingeschakeld; het display heeft een gele achtergrond en de drie pictogrammen voor de leeftijdscategorieën knipperen.

C. Druk op de knop Age Precision (⚙️). De geselecteerde leeftijdscategorie knippert. Druk op de knop Age Precision totdat de gewenste leeftijdscategorie op het display knippert.

D. Wanneer de gewenste leeftijdscategorie is geselecteerd, laat u de knop los en wacht u 3 seconden. De achtergrondverlichting wordt groen en de geselecteerde leeftijdscategorie blijft branden. Na 4 seconden wordt de thermometer uitgeschakeld.

E. De gewenste leeftijdscategorie wordt automatisch geselecteerd als de thermometer wordt ingeschakeld.

Opmerking: bij de opgeslagen leeftijdscategorie kan er tijdens elk gebruik een andere leeftijdscategorie worden geselecteerd door op de knop Age Precision te drukken als het pictogram voor de leeftijdscategorie na het inschakelen van de thermometer wordt weergegeven.

F. Wilt u de opgeslagen leeftijdscategorie verwijderen, open dan het batterijklepje, verwijder de batterijen, wacht 30 seconden, en plaats de batterijen weer terug.

BELANGRIJK: voor nauwkeurige metingen moet u de temperatuur altijd meten binnen de leeftijdscategorie die overeenkomt met de leeftijd van de persoon.



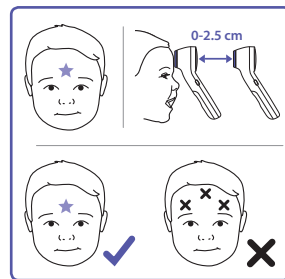
4 Plaatsing

Plaats de thermometer op of maximaal 2,5 cm vanaf het midden van het voorhoofd, tussen de wenkbrauwen.

Wanneer de thermometer gereed is en op of 2,5 cm vanaf het voorhoofd is geplaatst, wordt er op het scherm een horizontale streepjeslijn ("—") weergegeven.

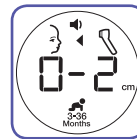
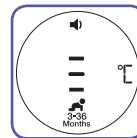
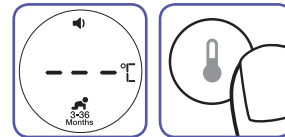
Bij contactloze metingen laat het gele hulplampje u zien waar u de thermometer hebt gericht.

Als er haar, zweet of vuil in het wenkbrauwgebied aanwezig is, reinig het gebied dan van tevoren om de meetnauwkeurigheid te verhogen. Het is belangrijk om de thermometer en het voorhoofd stil te houden tijdens het meten. Wanneer deze beweging, heeft dit invloed op de temperatuurmeting.



5 De temperatuur meten

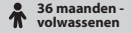
Wanneer u drie streepjes ziet, is de thermometer klaar voor gebruik. Druk op de temperatuurknop. Op het display staat een bewegende gestreepte lijn terwijl er wordt gemeten. Wanneer de meting is voltooid, hoort u een piep ter bevestiging en wordt de juiste kleur voor de temperatuurwaarde op het scherm aangegeven.



Als het apparaat te ver van het voorhoofd wordt geplaatst, wordt u met de tekst "0-2 cm" gevraagd om het dichterbij te zetten. Beweeg het apparaat langzaam richting het voorhoofd totdat u de bewegende gestreepte lijn ziet en er een waarde wordt weergegeven.

6 Temperatuur aflezen

Als de temperatuur binnen het normale bereik valt, hoort u een lange pieptoon als de meting is voltooid. Als de temperatuur binnen het koortsbereik valt, hoort u tien korte pieptonen om aan te geven dat de meting is voltooid.

			
Leeftijdscategorieën	Groen Normale temperatuur	Geen Koorts	Rood Hoge koorts
 0*-3 maanden	$\geq 35,8 - \leq 37,4$ °C ($\geq 96,4 - \leq 99,4$ °F)		$> 37,4$ °C ($> 99,4$ °F)
 3-36 maanden	$\geq 35,4 - \leq 37,6$ °C ($\geq 95,7 - \leq 99,6$ °F)	$> 37,6 - \leq 38,5$ °C ($> 99,6 - \leq 101,3$ °F)	$> 38,5$ °C ($> 101,3$ °F)
 36 maanden - volwassenen	$\geq 35,4 - \leq 37,7$ °C ($\geq 95,7 - \leq 99,9$ °F)	$> 37,7 - \leq 39,4$ °C ($> 99,9 - \leq 103,0$ °F)	$> 39,4$ °C ($> 103,0$ °F)

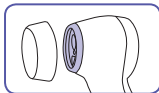
* 0 maanden wordt gedefinieerd als een zwangerschapsduur van 37 weken of meer tijdens de geboorte.

7 Uitschakelen

Druk op de aan-/uitknop om het apparaat uit te schakelen. Als het apparaat 30 seconden lang niet wordt gebruikt, schakelt het automatisch uit.

Contactloze instelling voor de temperatuur van voedingsmiddelen/badwater

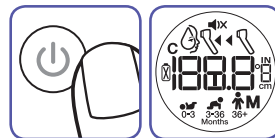
1 Beschermkapje verwijderen



2 Inschakelen

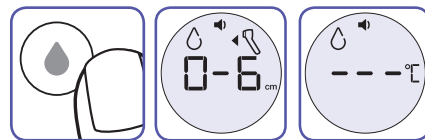
Druk één keer op de aan-/uitknop. De achtergrondverlichting gaat branden en het apparaat wordt ingeschakeld.

OPMERKING: vergeet niet om het beschermkapje van de scanner te verwijderen voordat u een meting uitvoert.



3 Modus voor voedings- en badtemperatuur selecteren

Houd de knop voor de modus voor de voedings- en badtemperatuur kort ingedrukt. U hoort een pieptoon en het pictogram voor voeding/bad () wordt weergegeven. De achtergrondverlichting van het scherm wordt blauw en er worden drie streepjes weergegeven om aan te geven dat de thermometer klaar is om te meten.



4 Plaatsing

Plaats de thermometer op maximaal 6 cm afstand van het badwater of de voedingsmiddelen.

Opmerking: wanneer de temperatuur van voedingsmiddelen of badwater wordt gemeten, moet de thermometer direct op de voedingsmiddelen of het badwater worden gericht. Richt de thermometer **NIET** op de zijken van het bakje met vloeistoffen of voedingsmiddelen en raak de vloeistof of voedingsmiddelen **NIET** met de thermometer aan.



5 De temperatuur meten

Druk op de temperatuurknop (u kunt de knop ingedrukt houden of alleen kort indrukken). Op het display staat een bewegende gestreepte lijn terwijl er wordt gemeten. Wanneer de meting is voltooid, wordt de gemeten temperatuur op het display weergegeven.



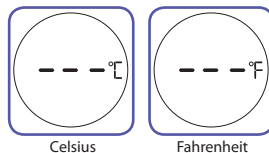
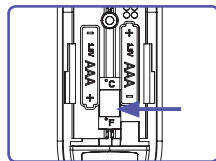
6 Temperatuur aflezen

Neem het apparaat weg en lees de temperatuur af.



Temperatuurschaal wijzigen

- 1 Open het batterijvak en verwijder de batterijen.
- 2 De knop °C / °F bevindt zich in het batterijvakje.
- 3 Schuif de knop naar °C of °F om de gewenste temperatuurschaal in te stellen.
- 4 Plaats de batterijen terug en sluit het batterijklepje.

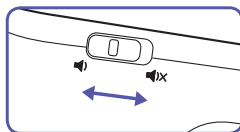


Celsius

Fahrenheit

De geluidsmodus wijzigen

Bij de Braun Contactloze + contactthermometer kunt u de pieptonen op de thermometer uitschakelen om te voorkomen dat u een slapend kind wekt. U kunt het geluid uitschakelen door de knop naar de stille modus te schuiven en de temperatuur te meten. Er wordt een pictogram op het scherm weergegeven om aan te geven dat de thermometer in de stille modus staat.



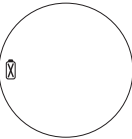
Kalibratie

De thermometer wordt tijdens de productie gekalibreerd. Als deze thermometer volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, hoeft de thermometer verder niet te worden afgesteld. Als u aan de nauwkeurigheid twijfelt, neem contact op met de klantenservice.

De productiedatum wordt aangegeven door het partijnummer (LOT) in het batterijvakje van de thermometer. De eerste drie (3) cijfers na LOT staan voor de (Juliaanse) datum waarop het product is vervaardigd en de twee cijfers (2) daarna voor de laatste twee cijfers van het kalenderjaar waarin het product is vervaardigd. De laatste tekens geven de fabrikant aan.

Een voorbeeld: een product met LOT 11614tav is op de 116e dag van het jaar 2014 geproduceerd.

Fouten en probleemoplossing

Foutmelding	Situatie	Oplossing
	Wanneer er nog 20% van de levensduur van de batterijen over is, knippert het waarschuwingssymbool voor bijna lege batterijen op het display. Het apparaat kan echter nog werken totdat er 0% van de levensduur over is.	Vervang de batterijen.
	Als het batterijsymbool het enige symbool is dat op het display wordt weergegeven, dan werkt het apparaat niet. De batterij moet onmiddellijk worden vervangen.	Vervang de batterijen.
	Deze melding wordt weergegeven wanneer de gemeten temperatuur lager is dan 34 °C (93,2 °F) of hoger dan 43 °C (109,4 °F), of wanneer de omgevingstemperatuur buiten het gebruiksbereik van 15 – 40 °C (59 – 104 °F) ligt.	Meet opnieuw de temperatuur en volg daarbij zorgvuldig de instructies onder "Hoe gebruikt u de Braun Contactloze + voorhoofdthermometer?".



Systeemfout - het display met de zelfst blijft continu knipperen en er volgt daarna geen pieptoon of symbool dat aangeeft dat het apparaat klaar is.

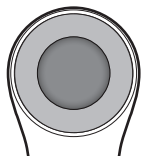
Als de fout aanhoudt,

Als de fout blijft aanhouden,

Wacht 1 minuut totdat de thermometer zichzelf automatisch uitschakelt en schakel het apparaat weer in.

... reset de thermometer door de batterijen eruit te halen en ze weer terug te plaatsen.

... neem contact op met de klantenservice.



Display zwart. De thermometer is leeg.

Controleer of de batterijen goed zijn geplaatst. Controleer ook de polariteit (<+> en <->) van de batterijen.

Neem contact op met de klantenservice als de thermometer nog steeds niet werkt.

Onderhoud en reiniging

Gebruik een alcoholdoekje of wattenschijfje met alcohol (70% isopropyl) om de behuizing van de thermometer en de meetsonde te reinigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de thermometer komt. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, thinner of benzeen voor het reinigen en dompel het instrument nooit onder in water of andere reinigingsvloeistoffen. Wacht 10 minuten na het reinigen voordat u een temperatuurmeting uitvoert. Plaats het beschermkapje na gebruik terug om krassen of schade aan de thermometer te voorkomen.

Steek nooit een scherp voorwerp in het scannergebied of in andere openingen van de thermometer.

De batterijen vervangen

De Contactloze + contactthermometer wordt geleverd met 2 AAA-batterijen. Vervang de batterijen door 2 nieuwe AAA-batterijen als het knipperende batterijsymbool op het lcd-scherm wordt weergegeven. Vervang de batterijen door het batterijkapje open te schuiven en de batterijen te verwijderen. Plaats de nieuwe batterijen en zorg daarbij dat ze goed worden uitgelijnd zoals aangegeven in het batterijvakje. Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen. Zo voorkomt u schade als gevolg van lekkende batterijen.



Wanneer u de lege batterijen weggooit, houd dan rekening met het milieu en breng ze naar een inzamelpunt dat hiervoor volgens de nationale of plaatselijke regelgeving is bestemd.

Garantie

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de relevante garantieperiode. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruiksaanwijzing. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met niet-originele Braun-onderdelen of -accessoires, of als er reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over service naar www.hot-europe.com/support of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Alleen Verenigd Koninkrijk: dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Het partijnummer (LOT) en het serienummer (SN) van uw apparaat vindt u op het etiket in het batterijvakje.

De productiedatum is af te lezen uit het partijnummer. De eerste drie cijfers staan voor de (juliaanse) dag waarop het product is vervaardigd en de twee tekens daarna voor de laatste twee cijfers van het kalenderjaar waarin het product is vervaardigd.

Productspecificaties

Type:	Contactloos + contact (voorhoofd) (BNT400B)
Meetbereik:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Resolutie:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratoriumnauwkeurigheid:	0,2 °C bij 35 °C – 42 °C (0,4 °F bij 95 °F – 107,6 °F) buiten dat bereik $\pm 0,3$ °C/0,5 °F (omgevingstemperatuur: 15 °C tot 40 °C (59 °F tot 104 °F)) Deze thermometer geeft een berekend geschat equivalent voor een meting via de mond.
Display:	Lcd, 4 cijfers plus speciale pictogrammen
Geluid:	audio: Normaal temperatuurbereik = groen temperatuurbereik: 1 lange pieptoon gedurende 0,4 seconde Koorts = Rood of geel temperatuurbereik: 10 korte pieptonen gedurende 0,2 seconden
Bedrijfstemperatuur:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatisch uitschakelen:	ongeveer 30 seconden nadat de laatste meting is genomen
Gewicht:	100 gr (met batterijen), 82,5 gr (zonder batterijen) Bereik voor langdurige opslag

Opslag-/transporttemperatuur: -25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Vochtigheid: 15–95% niet-condenserend
Batterij: (2) AAA-batterijen - minimaal 500 metingen
Druk: 700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Dit product voldoet aan de voorschriften van Europese richtlijnen 93/42/EEC (richtlijn medische apparaten) en 2011/65/EU (ROHS).



Type BF-apparaat.



+15°C / 40°C Gebruikstemperatuur



Zie gebruiksaanwijzing

Apparaat met interne stroomvoorziening

Continue werking

MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR vraagt om speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC.

Zie www.hot-europe.com/support voor een gedetailleerde beschrijving van de EMC-vereisten.

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de werking van medische elektrische apparatuur beïnvloeden.

Als u de thermometer gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen. Zo voorkomt u schade als gevolg van lekkende batterijen.



Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektronisch afval. Gooi dit product niet bij het huishoudelijke afval om het milieu te beschermen. Breng het naar de juiste plaatselijke inzamelpunten.

IP22

Beschermde tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter.
Beschermde tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer het apparaat maximaal 15 graden wordt gekanteld.



-25°C / 55°C Opslagtemperatuur

Takk for at du kjøpte Berøringsfritt + berøring termometeret (BNT400B). Dette termometeret er et produkt av høy kvalitet med siste nytt i teknologi og testet i samsvar med internasjonale forskrifter. Med sin unike teknologi kan dette produktet gi et stabilt og nøyaktig resultat ved hver måling. Termometeret testes automatisk hver gang det slås på for å garantere en nøyaktig temperaturmåling. Braun Berøringsfritt + berøring termometeret er beregnet på å brukes til å måle kroppstemperaturen hos mennesker i alle aldre med en "berørings-" og "berøringsfri" modus, ved å bruke midten av pannen som målested, og det er beregnet på hjemmebruk.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker dette produktet, og oppbevar bruksanvisningen og termometeret på et trygt sted.

Produktbeskrivelse (se side 1)

- 1 Strømknapp
- 2 Skanner
- 3 LCD skjerm
- 4 Temperaturnapp
- 5 Batterideksel
- 6 Beskyttelseslokk på skanner
- 7 Bryter for stillemodus
- 8 Guide-lys
- 9 Mat- og badetemperatur-modus
- 10 Age Precision® knapp
- 11 Fahrenheit til Celsius bryter (inne i batterirommet)



ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Skal oppbevares utilgjengelig for barn under 12 år.

Termometeret skal **ALDRI** brukes til andre formål enn det som det er beregnet for. De generelle forholdsreglene for sikkerhet skal følges når det brukes på barn.

Termometeret skal **ALDRI** senkes ned i vann eller i andre væsker (ikke vannrett). Ved rengjøring og desinfisering, vennligst følg instruksjonene i avsnittet "Pleie og rengjøring".

Dette termometeret skal **IKKE** oppbevares i ekstreme temperaturer under -25 °C eller over 55 °C (under -13 °F eller over 131 °F) eller i høy luftfuktighet (over 95% ikke-kondenserende relativ fuktighet).

Hvis termometeret oppbevares på et sted som er kaldere eller varmere enn det skal brukes, la det få akklimatisere seg til romtemperaturen i 10 minutter før målingen tas.

Termometeret må **IKKE** brukes hvis det er tegn til skade på skanneren eller på selve termometeret. **IKKE** forsøk å reparere produktet.

Stikk **ALDRI** en skarp gjenstand inn i skannerområdet eller i andre åpne overflater på termometeret.

Dette termometeret består av presisjonsdeler av høy kvalitet. **IKKE** slipp instrumentet. Beskytt det mot harde støt og sjokk. **IKKE** vri instrumentet eller målesensoren.

Dette termometeret er kun beregnet til hjemmebruk.

Bruk av dette termometeret skal ikke erstatte legeundersøkelse.

Forhøyet temperatur kan være tegn på en alvorlig sykdom, spesielt hos nyfødte og småbarn, eller hos voksne som er gamle, svake eller som har et svekket immunforsvar. Søk profesjonell hjelp umiddelbart ved forhøyet temperatur hos personer som er:

- Nyfødte og småbarn under 3 måneder (ta kontakt med legen umiddelbart hvis temperaturen er høyere enn 37,4 °C [99,4 °F])

- Individer over 60 år (feber kan være svekket eller fraværende hos eldre mennesker)
- Individer med diabetes mellitus eller et svekket immunforsvar (f.eks. HIV positiv, cellegiftbehandling for kreft, kronisk immunsuppressiv behandling, splenektomi)
- Individer som er sengeliggende (f.eks. pleiehjempasienter, slagpasienter, kronisk syke, paraplegikere, kvadriplegikere, nyopererte pasienter).
- En transplantasjonspasient (f.eks. lever, hjerte, lunge, nyre).

Dette termometeret er ikke ment for premature spedbarn eller spedbarn som er små for gestasjonsalderen. Prematur defineres som spedbarn med en kalenderalder på under 37 uker. Små for gestasjonsalderen defineres som spedbarn født uke 37 eller senere, med en vekt som ligger under den 10. percentilen for spedbarn med samme gestasjonsalder.

Dette termometeret er ikke beregnet på å måle en nedsatt kroppstemperatur. Hvis apparatet viser en temperatur på 36,4 °C (97,5 °F) eller lavere, med grønn- eller hvitfarget LED bakgrunnsbelysning, og individet har uvanlige symptomer eller uvanlig oppførsel, ta kontakt med legen eller en helsefagarbeider.

IKKE la barn få lov til å måle temperaturen sin uten tilsyn.

Du må kontakte legen hvis du ser symptomer slik som uforklarlig irritabilitet, oppkast, diaré, dehydrering, forandret matlyst eller aktivitet, anfall, muskelsmerter, skjelving, stiv nakke, smerter ved vannlating, osv., selv om det ikke er feber.

Personer med normal temperatur kan fremdeles trenge legehjelp selv om de ikke har feber. Folk som tar antibiotika, smertestillende eller febernedssettende midler må ikke vurderes kun på grunnlag av temperaturmålinger for å avgjøre hvor alvorlig sykdommen er.

IKKE modifierer dette utstyret uten tillatelse fra produsenten.

Hvorfor velge Braun Berøringsfritt + berøring?

Måling på under 2 sekunder

Den innovative infrarøde teknologien gjør det mulig å måle temperaturen på pannen på under 2 sekunder, enten du velger å bruke berøring eller ikke.

Nøyaktig og pålitelig

På grunn av den unike teknologien kan Berøringsfritt + berøring termometeret fange opp den naturlige varmen fra pannen for å kalkulere kroppstemperaturen. Du får den samme profesjonelle nøyaktigheten om du berører barnets panne eller om du holder termometeret opp til 2,5cm unna.

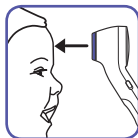
Let å bruke

Berøringsfritt + berøring termometeret er ikke-invasivt. Temperaturen kan måles selv om barnet sover.

Berøringsfritt + berøring termometeret er tryggere å bruke på et barn enn et rektalt termometer, og er lettere å bruke enn andre metoder.

Sikkert og hygienisk

Berøringsfri funksjon reduserer spredningen av bakterier. Kan trygt brukes til både barn og voksne.



Hvordan fungerer Braun Berøringsfritt + berøring?

Berøringsfritt + berøring termometeret måler infrarød energi som stråler fra huden på midten. Denne oppfangede energien samles gjennom en linse og omdannes til en tilsvarende oral verdi.

Berøringsfritt + berøring termometeret er klinisk testet og er påvist å være sikkert og nøyaktig når det brukes i samsvar med bruksanvisningen.

Age Precision® fargekodet skjerm

Klinisk forskning viser at definisjonen på feber endres etter hvert som nyfødte vokser og blir små barn, og små barn blir til voksne.¹

Velg den aktuelle aldersinnstillingen, ta temperaturen og skjermen vil lyse grønt, gult eller rødt for å vise om temperaturen er i området for henholdsvis normal temperatur, feber eller høy feber.

Termometeret er kun beregnet på å måle kroppstemperaturen hos mennesker. Det har også en mat/bade-modus. Det er ikke beregnet på å overvåke alvorlige medisinske tilstander eller sykdommer.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (5): 383-390.

Tips når du tar temperaturen

Det er viktig å vite hva den normale kroppstemperaturen er hos hvert individ når de er friske. Dette er den eneste måten å stille en nøyaktig feberdiagnose på. Ta flere målinger når de er friske for å finne den normale temperaturen.

Den normale temperaturen hos et barn kan være så høy som 37,7 °C (99,9 °F) eller så lav som 36,1 °C (97,0 °F). Vær oppmerksom på at dette apparatet gir en avlesning på 0,5 °C (0,9 °F) lavere enn digitale rektale målinger.

Et individ må oppholde seg innendørs i 30 minutter før det tas en måling.

Merk: Termometeret og individet skal være i den samme omgivelsestemperaturen i minst 10 minutter.

HOLD ALLTID termometeret og pannen stødig når du måler. Du må **IKKE** bevege termometeret før du hører det siste pipesignalet. Du må **IKKE** ta målinger mens et spedbarn ammes eller rett etter ammingen.

Individer skal ikke drikke, spise eller være fysisk aktive før/mens det tas en måling. Ta av hatter og vent i 10 minutter før du måler.

Før du måler må du fjerne eventuelt smuss eller hår fra pannen. Vent i 10 minutter etter rengjøring før du måler.

TA ALLTID temperaturen nøyaktig slik som angitt. Temperaturresultatene kan variere hvis plassert på feil sted.

For individer som måler sin egen temperatur, anbefales det å bruke "berøringsmodus" istedet for "berøringsfri modus".

I følgende situasjoner anbefales det å ta temperaturen tre ganger på samme sted og ta hensyn til den høyeste avlesningen:

- Nyfødte spedbarn i de første 100 dagene.
- Barn under tre år med nedsatt immunforsvar, der tilstedeværelse eller fravær av feber er kritisk.

- Når brukeren lærer hvordan man skal bruke termometeret for første gang før han/hun har gjort seg kjent med instrumentet og får konsistente målinger.

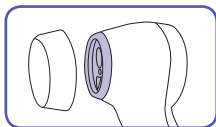
Generelle forholdsregler:

- Fjern eventuell svette med en tørr klut før måling.
- Unngå varme eller kalde kluter på pannen minst 30 minutter før målingen.
- IKKE** mål temperaturen der det er arrevev, åpne sår eller skrubsår.
- Målesensoren og linsen må holdes rene. Unngå å ta direkte på sensoren eller linsen.
- TERMOMETERET SKAL ALLTID** oppbevares med beskyttelseslokket på for å forhindre at det skades av smuss eller riper.
- Husk å ta av beskyttelseslokket før du måler temperaturen og å sette lokket på igjen når du har brukt termometeret.

Slik bruker du Braun Berøringsfritt + berøring

Merk: Termometeret og individet skal være i den samme omgivelsestemperaturen i minst 10 minutter.

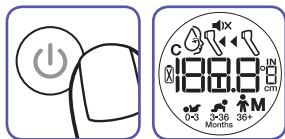
1 Fjern beskyttelseslokket



2 Slå på

Press og slipp strømknappen én gang. Bakgrunnsbelysningen lyser og startsekvensen begynner.

MERK: Husk å ta av beskyttelseslokket på skanneren før du tar temperaturen.



3 Velg aldersgruppe

Velg alder med Age Precision® knappen.

Apparatet vil begynne å gå gjennom aldersgruppene, og fremheve de 3 gruppene du kan velge mellom; 0-3 måneder (👶), 3-36 måneder (👦) eller 36+ måneder (👤).

Press Age Precision® knappen for å gå gjennom aldersgruppene helt til du velger en alder som er riktig for individet.

3.1 Hvordan du stiller inn en foretrukket aldersgruppe: (Låsing av en aldersinnstilling)

Du kan lagre en foretrukket aldersgruppe slik at den ønskede aldersgruppen velges automatisk når termometeret slås PÅ, ved å følge disse trinnene:

A. Sjekk at termometeret er slått AV.

B. Press og hold strømknappen (⏻) og Age Precision knappen (⌚) i 4 sekunder. Apparatet vil slås på med gul bakgrunnsbelysning og de 3 aldersgruppe-symbolene vil blinke.

C. Press Age Precision (⌚) knappen. Den valgte aldersgruppen vil blinke. Press Age Precision knappen helt til den ønskede aldersgruppen blinker på skjermen.

D. Når du har valgt ønsket aldersgruppe, slutt å presse knappen og vent i 3 sekunder. Bakgrunnsbelysningen lyser grønt og den valgte aldersgruppen vil stå stille. Etter 4 sekunder slås termometeret av.

E. Den foretrukne aldersgruppen velges automatisk når termometeret slås PÅ.

Merk: Med en foretrukket aldersgruppe, kan det velges en annen aldersgruppe ved hver bruk ved å presse Age Precision knappen når aldersgruppe-symbolet vises, etter at termometeret er slått PÅ.

F. For å slette den foretrukne aldersgruppen, åpne batteridekslet, ta ut batteriene, vent i 30 sekunder og sett dem inn igjen.

VIKTIG: Du må alltid ta temperaturen i aldersgruppen som korresponderer med individets alder for å sikre nøyaktige målinger.



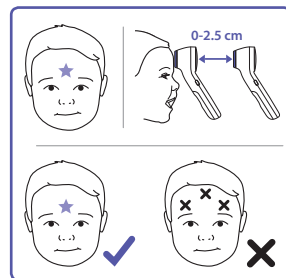
4 Posisjon

Termometeret skal plasseres på eller med opp til 2,5 cm avstand fra midten av pannen, mellom øyenbrynene.

Når termometeret er klart og plassert på eller med en avstand på 2,5 cm fra midten av pannen, vil en linje med små horisontale streker ("---") vises på skjermen.

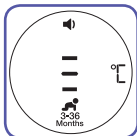
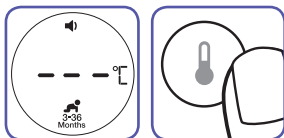
Ved berøringsfrie målinger, vil det gule søkelyset vise deg hvor du retter termometeret.

Hvis området rundt øyenbrynene er dekket av hår, svette eller smuss, skal det rengjøres først for å bedre nøyaktigheten. Det er viktig å holde termometeret og pannen stødig under målingen. Bevegelse vil påvirke temperaturmålingen.



5 Ta temperaturen

Tre korte streker betyr at termometeret er klar til å ta temperaturen. Press temperaturknappen. Skjermen vil vise en linje med små streker i bevegelse mens den tar målingen. Når temperaturen er tatt, vil det høres et pip og den aktuelle feberfargen vises på skjermen.



Hvis apparatet holdes for lang unna pannen, vil det be deg om å flytte det nærmere ved å vise bokstavene "0-2 cm". Beveg apparatet sakte mot pannen helt til de korte strekene er i bevegelse og en måling vises på skjermen.

6 Lese av temperaturen

Hvis temperaturen er i det normale området, vil det høres en lang pipelyd når målingen er fullført. Hvis temperaturen er i feberområdet, vil det høres ti korte pip for å vise at målingen er fullført.

Aldersgruppe	Grønt Normal temperatur	Gult Feber	Rødt Høy feber
0-3 måneder	≥35,8 – ≤37,4 °C (≥96,4 – ≤99,4 °F)		>37,4 °C (>99,4 °F)
3-36 måneder	≥35,4 – ≤37,6 °C (≥95,7 – ≤99,6 °F)	>37,6 – ≤38,5 °C (>99,6 – ≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
36 måneder - voksen	≥35,4 – ≤37,7 °C (≥95,7 – ≤99,9 °F)	>37,7 – ≤39,4 °C (>99,9 – ≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

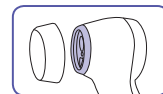
* 0 måneder defineres som å ha en gestasjonsalder som er høyere enn eller tilsvarende 37 uker ved fødsel.

7 Slå av

Press strømknappen for å slå av. Apparatet vil også slås av automatisk etter 30 sekunder uten aktivitet.

Hvordan du bruker den berøringsfrie innstillingen for å ta temperaturen på mat/bad.

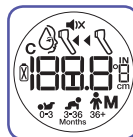
1 Fjern beskyttelseslokket



2 Slå på

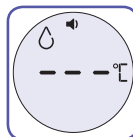
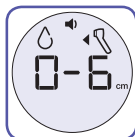
Press og slipp strømknappen én gang. Bakgrunnsbelysningen lyser og startsekvensen begynner.

MERK: Husk å ta av beskyttelseslokket på skanneren før du tar temperaturen.



3 Velg modusen for mat- & badevannstemperatur

Press og slipp modusknappen for mat & badevannstemperatur. Du vil høre et pip, symbolet for mat & badevannsmodus () vises på skjermen, bakgrunnsbelysningen blir blå og tre korte streker vises på skjermen som indikasjon på at termometeret nå er klar til å måle temperaturen.



4 Posisjon

Apparatet holdes med en avstand på opp til 6 cm fra badevannet eller maten.

Merk: Ved måling av temperaturen på mat eller badevann, skal termometeret rettes direkte mot maten eller badevannet. Det må **IKKE** rettes mot sidene av beholderen med væske eller mat. Termometeret må **IKKE** komme i kontakt med væske eller mat.



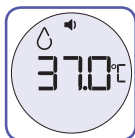
5 Ta temperaturen

Press temperaturknappen (du kan presse og holde knappen eller presse og slippe den). Du vil se en linje med korte streker i bevegelse på skjermen under målingen. Når målingen er fullført, vil temperaturen vises på skjermen.



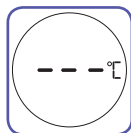
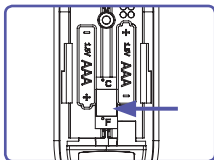
6 Lese av temperaturen

Fjern apparatet og les av temperaturen.

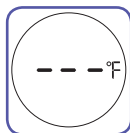


Endre temperaturskalaen

- 1 Åpne batterirommet og ta ut batteriene.
- 2 Bryteren for °C/°F sitter i batterirommet.
- 3 Skyv bryteren til °C eller °F for å velge temperaturskala
- 4 Sett inn batteriene igjen og lukk batteridekslet.



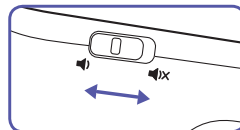
Celsius



Fahrenheit

Endre lydmodus

Braun Berøringsfritt + berøring termometeret lar deg slå av pipelyden slik at den ikke vekker sovende barn. Stillemodusen aktiveres ved å skyve bryteren til stillemodus før temperaturen måles. Det vil stå et symbol på skjermen som indikasjon på at termometeret er i stillemodus.



Kalibrering

Termometeret kalibreres i utgangspunktet ved produksjonen. Hvis dette termometeret brukes i henhold til bruksanvisningen, vil det ikke være nødvendig å justere det på nytt. Hvis du noen gang er i tvil om hvor nøyaktig det er, vennligst ta kontakt med kundeservice.

Produksjonsdatoen angis av LOT-nummeret som er står inne i termometerets batterirom. De første tre (3) tallene etter LOT-nummeret står for den julianske datoen da produktet ble produsert, og de neste to (2) tallene står for de siste to sifrene i kalenderåret da produktet ble produsert. Bokstavene på slutten står for produsenten.

For eksempel: LOT 11614tav, dette produktet ble produsert den 116. dagen i året 2014.

Feil og feilsøking

Feilmelding	Situasjon	Løsning
	Når 20 % av batteritiden er igjen, blinker advarselssymbolet om lavt batterinivå på skjermen, men apparatet kan likevel brukes til batteriet er utladet og skjermen viser 0 %.	Skift ut batterier.
	Hvis batterisymbolet er det eneste symbolet som vises på skjermen, kan ikke apparatet fungere. Batteriet må skiftes umiddelbart	Skift ut batterier.



Denne meldingen vises når målt temperatur er lavere enn 34 °C (93,2 °F) eller høyere enn 43 °C (109,4 °F) eller når romtemperaturen er utenfor driftsområdet på 15 °C 40 °C (59°–104 °F).

Mål temperaturen igjen ved å følge veiledningen i avsnittet "Slik bruker du Braun Berøringsfritt + berøring" nøye.



Systemfeil – selvtestskjermen blinker kontinuerlig og etterfølges ikke av klarpip og klarsymbol.

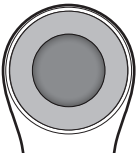
Hvis feilen ikke er avklart,

Vent 1 minutt til termometeret slås av automatisk, og slå det så på igjen.

... nullstill termometeret ved å ta ut batteriene og sette dem inn igjen.

Hvis feilen fortsatt ikke er avklart,

... Ta kontakt med kundeservice.



Tom skjerm. Termometeret er uten strøm.

Sjekk at batteriene har blitt satt inn riktig. Sjekk også batterienes polaritet (<+> og <->).

Ta kontakt med kundeservice hvis termometeret fremdeles ikke virker.

Vedlikehold og rengjøring

Bruk en våtserviett eller en myk bommulsclut fuktet med alkohol (70% isopropyl) til utvendig rengjøring av termometeret og målesonden. Pass på at det ikke kommer væske inn i termometeret. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler, tynningsmidler eller benzen til rengjøring, og senk aldri instrumentet ned i vann eller i andre rengjøringsvæsker. Etter rengjøring venter du minst 10 minutter før neste måling. Husk å sette beskyttelseslokket på etter bruk for å unngå riper eller skader på termometeret.

Stikk aldri en skarp gjenstand inn i skannerområdet eller i noen av de andre åpne overflatene på termometeret.

Skifte ut batteriene

Berøringsfritt + berøring termometeret leveres med 2 AAA batterier. Skift ut med 2 nye AAA batterier når det blinkende batterisymbolet vises på LCD-skjermen. Batteriene skiftes ved skyve batteridekslet for å åpne det og ta ut batteriene. Sett inn nye batterier og pass på at de plasseres slik som anvis i batterirommet. Ta ut batteriet hvis produktet ikke skal brukes på en stund for å unngå at termometeret skades som resultat av lekkasje fra batteriet.



Av miljøhensyn bør du levere utladede batterier til et innsamlingssted i samsvar med nasjonale eller lokale forskrifter.

Garanti

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i to år (2 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material- eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med deler eller utstyr som ikke er produsert av Braun, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på www.hot-europe.com/support eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Gjelder kun i Storbritannia: Dette har ingen innvirkning på dine lovfestede forbrukerrettigheter.

Apparatets LOT og SN står på merkeplaten i batterirommet.

Produksjonsdatoen angis av LOT-nummeret. De første tre tallene står for den julianske datoen da produktet ble produsert, og de neste to tallene står for de siste to sifrene i kalenderåret da produktet ble produsert.

Produktspesifikasjoner

Type:

Berøringsfritt + berøring (BNT400B)

Målingsområde:

34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)

Skjermoppløsning:

0,1 °C (0,1 °F)

Laboratorienøyaktighet:

0,2 °C for 35 °C – 42 °C (0,4 °F for 95 °F – 107,6 °F)

utenfor dette området $\pm 0,3$ °C/0,5 °F

(romtemperatur: 15 °C til 40 °C (59 °F til 104 °F))

Dette termometeret viser en kalkulert beregning tilsvarende oralt.

Flytende-krystall-skjerm, 4 siffer samt spesialisymboler

Skjerm:

Audio:

Lyd:

Normalt temp. område = Grønt temp. område: 1 pip som varer i 0,4 sekunder

Feber = Rødt eller gult temp. område: 10 korte pip som varer i 0,2 sekunder

Driftstemperatur:

15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)

Automatisk avslåing:

Ca. 30 sekunder etter siste måling ble tatt

Vekt:

100 g (med batterier), 82,5 g (u/batterier)

Grenser for langtidsoppbevaring

Oppbevaringstemperatur:

-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)

Fuktighet:

15–95% ikke-kondenserende

Batteri:

(2) AAA batterier - minst 500 målinger

Trykk:

700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)

Dette produktet er i samsvar med bestemmelsene i de europeiske direktivene 93/42/EEC (medisinsk utstyrsdirektiv) og 2011/65/EU (ROHS).



Utstyr med BF-deler.



Driftstemperatur



Se bruksanvisning

Utstyr drevet fra intern strømkilde

Kontinuerlig drift

ELEKTROMEDISINSK UTSTYR krever spesielle forholdsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet.

Du får en nærmere beskrivelse av kravene til elektrisk kompatibilitet ved å gå inn på www.hot-europe.com/support.

Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke ELEKTROMEDISINSK UTSTYR.

Ta batteriet ut av instrumentet hvis det ikke skal brukes i lengre perioder. Da unngår du skade på termometeret som følge av lekkasje fra et batteri.



Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektronisk avfall. Av miljømessige hensyn skal det ikke avhendes sammen med husholdningsavfall, men tas til et egnet lokalt innsamlingssteds.

IP22

Beskyttet mot faste fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm eller større. Beskyttet mot vertikalt fallende vann/dråper når enheten er vippt til en vinkel på opptil 15 grader.



Oppbevaringstemperatur

غير لمسي ولمسي (BNT4+B)

24 درجة مئوية - 43 درجة مئوية (93.2 درجة فهرنهايت - 109.4 درجة فهرنهايت)

0.1 درجة مئوية (0.1 درجة فهرنهايت)

0.2 درجة مئوية لدرجات حرارة 20 درجة مئوية - 42 درجة مئوية (0.4 درجة فهرنهايت لدرجات حرارة 90 درجة فهرنهايت - 107.6 درجة فهرنهايت)

خارج هذا النطاق 0.2 درجة مئوية/0.5 درجة فهرنهايت

(درجة الحرارة المحيطة: 10 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

يعرض هذا الترمومتر بدلاً للتقدير محسباً عن طريق الفهر.

شاشة عرض لونية سائلة، 4 أرقام بالإضافة إلى أيقونات خاصة

الصوتيات؛ صوتي

نطاق درجة الحرارة الطبيعية = نطاق أخضر اللون لدرجة الحرارة؛ صغير واحد طويل يستغرق 0.4 ثانية

الحمي = نطاق درجة الحرارة أحمر أو أصفر اللون؛ 10 صفارات قصيرة تستغرق 0.2 ثانية

10 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت - 104 درجة فهرنهايت)

بعد حوالي 30 ثانية من أخذ آخر عملية قياس

100 جرام (البطاريات)، 82.5 جرام (بدون البطاريات) نطاقات التخزين طويلة الأمد

20- درجة مئوية - 50 درجة مئوية (32- درجة فهرنهايت) 131 درجة فهرنهايت)

10-20٪ رطوبة نسبية غير مكثفة

بطاريات من النوع AAA - تعمل لعدد 500 قياس على الأقل

100-160 هيكيتواسكال (0.7-1.1 ضغط جوي)

هذا المنتج متوافق مع أحكام توجيهات المفوضية الأوروبية EEC/93/42 (توجيه الأجهزة الطبية)، وتوجيه EU/90/269 (التوجيه المتعلق بالقيود على استعمال مواد

الشاشة:

درجة حرارة التشغيل:

إيقاف التشغيل تلقائي:

الوزن:

درجة حرارة التخزين/النقل:

الرطوبة:

البطارية:

الضغط:

خطر.

IP22

أجهزة مزودة بأجزاء ملاصقة للجسم من نوع BF

محتم من الأغراض المسببة الحساسية التي يبلغ قطرها 12.5 مم أو أكبر. محتم من قطرات الماء المسببة حساسية عند إمالة الجهاز حتى 15 درجة.

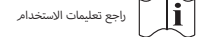


25°C - 55°C

درجة حرارة التخزين

15°C - 40°C

درجة حرارة التشغيل



راجع تعليمات الاستخدام

جهاز مزود بالطاقة داخليًا

التشغيل المستمر

تتطلب المعدات الطبية الكهربائية احتياطات خاصة بشأن التوافق الكهرومغناطيسي.

للحصول على وصف تفصيلي بشأن متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي، يرجى الرجوع إلى www.hot-europe.com/support.

يمكن لأجهزة الاتصالات المحمولة والنقالة المستخدمة لتزود موجات الراديو أن تؤثر على المعدات الطبية الكهربائية.

قم بإخراج البطارية من الجهاز إذا كان من المقرر تركه دون تشغيل لفترة زمنية ممتدة لتجنب تلف الترمومتر بفعل تسريب البطارية.

يحتوي هذا المنتج على بطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية وانقله إلى نقطة تجميع النفايات الإلكترونية المحلية المناسبة.



الأخطاء واستكشاف الأعطال | إصلاحها

رسالة خطأ	الحالة	الحل
	عند بقاء 20٪ من عمر البطارية يوضع تنبيه انخفاض البطارية على الشاشة؛ على الرغم من إمكانية استمرار عمل الجهاز حتى ينقذ شحن البطارية تمامًا.	استبدل البطاريات.
	إذا كانت أيقونة البطارية الثانية هي الرمز الوحيد الذي يظهر على الشاشة، فلن يعمل الجهاز ويجب استبدال البطارية على الفور.	استبدل البطاريات.
	تظهر هذه الرسالة عندما تكون درجة الحرارة التي يتم قياسها أقل من 24 درجة مئوية (93.2 درجة فهرنهايت) أو أعلى من 42 درجة مئوية (109.4 درجة فهرنهايت) أو عندما تكون درجة حرارة الغرفة خارج نطاق التشغيل 10 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت - 104 درجة فهرنهايت).	قم بإعادة قياس درجة الحرارة واتبع التعليمات الواردة في قسم "كيفية الاستخدام" بعناية.
	خطأ النظام - تومض شاشة الفحص الذاتي باستمرار ولا يتبعها صغير الجاهزية أو رمز الجاهزية.	انتظر لمدة دقيقة واحدة حتى يتم إيقاف تشغيل الترمومتر تلقائيًا، ثم قم بتشغيله مرة أخرى.
	إذا استمر الخطأ.	... قم بإعادة ضبط الترمومتر بإخراج البطاريات وإعادة تركيبها مرة أخرى.
	إذا كان الخطأ لا يزال مستمرًا.	... يرجى الاتصال بفنقسم خدمة العملاء.
	شاشة فارغة. لا يوجد طاقة بالترموستات.	يرجى التحقق من تركيب البطارية بشكل صحيح. وتحقق أيضًا من قطبية البطاريات (<+> و <->). اتصل بفنقسم خدمة العملاء إذا استمر عدم عمل الترمومتر.

العناية والتنظيف

استخدم مسحة كحولية أو مسحة قطنية مبللة بالكحول (نسبة 70٪ أيزوبروبيل) لتنظيف غطاء الترمومتر ومسبار القياس. تحقق من عدم دخول سائل إلى الجزء الداخلي للترموستات. تجنب تمامًا استخدام مواد التنظيف الكاشطة أو التآكل أو البزتين للتنظيف أو غمر الجهاز في المياه أو غيرها من سوائل التنظيف. انتظر بعد التنظيف لمدة 10 دقائق قبل أخذ قياس درجة الحرارة. وتحقق من إعادة تركيب الغطاء الوقائي بعد الاستخدام لتجنب حدوث خدوش أو تلف للترموستات.

تجنب تمامًا إدخال أي شيء حاد داخل منطقة الماسح الضوئي أو أي سطح آخر مفتوح على الترمومتر.

استبدال البطاريات

يأتي الترمومتر غير القلوي واللمسي مزودًا ببطاريتين من نوع AAA والتي يجب استبدالهما ببطاريتين جديدتين من نفس النوع عند ظهور الرمز الوامض الخاص بالبطارية على شاشة LCD. لتغيير البطاريات، أزل غطاء البطارية لفحكه وأخرج البطاريات. استبدل البطاريات وتحقق من محاذاها بشكل صحيح كما هو موضح داخل حجرة البطارية. قم بإخراج البطارية من المنتج إن لم تكن مطلوبة لفترة زمنية ممتدة لتجنب تلف الترمومتر الذي ينشأ عن تسرب البطارية.

لحماية البيئة، تخلص من البطاريات الفارغة في مواقع التجميع المناسبة وفقًا للوائح الوطنية أو المحلية.



الضمان

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل محاولة استخدام هذا الجهاز والاحتفاظ بالإصصال ليكون دليلاً على إثبات الشراء وتاريخه. يجب تقديم الإصصال عند تقديم أي مطالبة خلال فترة الضمان ذات الصلة، ولن تصح أية مطالبة بموجب الضمان دون دليل إثبات الشراء.

يمتد ضمان الجهاز لمدة سنتين (2 سنة) من تاريخ الشراء.

ويغطي هذا الضمان عيوب المواد أو التصنيع التي تحدث في ظل الاستخدام العادي وسيتم استبدال الأجهزة المعيبة التي تستوفي هذه المعايير مجانًا.

لا يغطي الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو عدم اتباع تعليمات المستخدم ويصبح الضمان لانيًا إذا تم فتح الجهاز أو العبث به أو استخدامه مع أي أجزاء أو ملحقات لا تحمل علامة براون التجارية، أو إذا تم القيام بعمليات إصلاح من قبل أشخاص غير مصرح لهم.

لا يشمل الضمان الملحقات أو المواد القابلة للاستهلاك.

للحصول على الدعم، يرجى زيارة www.hot-europe.com/support أو الاطلاع على معلومات الاتصال في نهاية دليل المالك هذا.

لا ينطبق هذا الضمان إلا على أوروبا وروسيا والشرق الأوسط وأفريقيا.

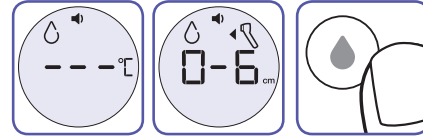
في المملكة المتحدة فقط: لا يؤثر هذا على حقوق المستهلك القانونية الخاصة بك.

تم طباعة رقم الشحنة والرقم المسلسل للجهاز الخاص بك على ملصق التصنيف الموجود داخل حجرة البطارية.

يتم تقديم تاريخ التصنيع من خلال رقم الشحنة، حيث تمثل الثلاثة أرقام الأولى التاريخ الجولياني الذي تم فيه تصنيع المنتج ويمثل الرقمان التاليان آخر رقمين من السنة التقويمية التي تم فيها تصنيع المنتج.

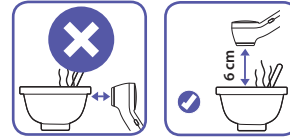
3 تحديد وضع درجة حرارة الأطعمة وحوض الاستحمام

اضغط على زر وضع درجة حرارة الأطعمة وحوض الاستحمام وحرره، يصدر صوت صغير وتظهر أيقونة الأطعمة/حوض الاستحمام () ويتحول ضوء خلفية الشاشة إلى اللون الأزرق مع ظهور ثلاثة خطوط متقطعة مما يشير إلى جاهزية الترمومتر لأخذ درجة الحرارة.



4 الموضع

قم بوضع الجهاز على بعد 1 سم من مياه الحوض أو الطعام. ملاحظة: عند قياس درجة حرارة الأطعمة أو حوض الاستحمام، يجب توجيه الترمومتر إلى الطعام أو مياه الحوض مباشرة، لا توجه الترمومتر إلى جوانب حاوية السائل أو الأطعمة. لا تلمس السائل أو الأطعمة بالترمومتر.



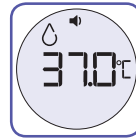
5 أخذ درجة الحرارة

اضغط على زر درجة الحرارة (يمكنك الضغط مع الاستمرار أو الضغط وتحرير الزر)، تعرض الشاشة خط منقطع متحرك أثناء أخذ القراءة، بمجرد اكتمال القراءة، تعرض الشاشة قراءة درجة الحرارة.



6 قراءة درجة الحرارة

قم بإزالة الجهاز واقراً درجة الحرارة.



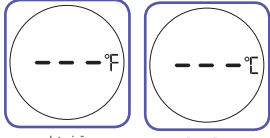
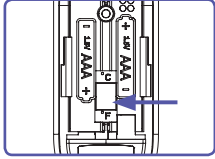
تغيير مقياس درجة الحرارة

1 افتح حجرة البطارية وأخرج البطاريات.

2 يمكن الوصول إلى مفتاح مقياس الدرجة المئوية/درجة فهرنهايت في حجرة البطارية.

3 قم بإزاح المفتاح إلى الدرجة المئوية أو درجة بالفهرنهايت لتعيين مقياس درجة الحرارة المفضل.

4 أعد تركيب البطاريات وأغلق غطاء البطارية.

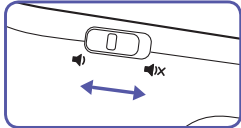


درجة فهرنهايت

درجة مئوية

تغيير وضع الصوت

يسمح الترمومتر غير اللصقي واللمسي من براون بكم صوت الصغير بالترمومتر لتجنب إيقاظ الطفل النائم، ولتفعيل ميزة كتم الصوت، أزح المفتاح إلى الوضع الصامت وقم بأخذ قراءة درجة الحرارة. تظهر أيقونة على الشاشة لتشير إلى أن الترمومتر في وضع صامت.



المعايرة

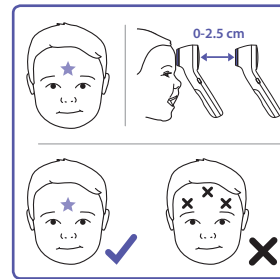
تم معايرة الترمومتر ميدتيًا في وقت التصنيع، وإذا تم استخدام هذا الترمومتر وفقًا لتعليمات الاستخدام، لن يلزم إعادة ضبط الترمومتر بشكل دوري. إذا شككت في دقة القراءة في أي وقت، يرجى الاتصال بفسر علاقات العملاء.

يمكن الحصول على تاريخ التصنيع من خلال رقم الشحنة (LOT) الكائن داخل حجرة بطارية الترمومتر. تمثل الأرقام الثلاثة الأولى التالية للأحرف LOT التاريخ الجولياني الذي تم فيه تصنيع المنتج فيما يمثل الرقمان التاليان آخر رقمين من السنة التقويمية التي تم فيها تصنيع المنتج ويشير الحرفان الأخيران إلى الشركة المُصنعة.

مثال: LOT 11145tat هذا المنتج تم تصنيعه في اليوم 116 من السنة 2014.

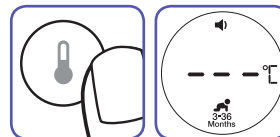
4 الموضع

ضع الترمومتر على مسافة 2.5 سم عن وسط الجبهة، بين الحاجبين.
عندما يكون الترمومتر جاهزاً فوق الجبهة أو بعيداً عنها بمسافة تصل إلى 2.5 سم، يظهر على الشاشة خط أفقي من خطوط منقطعة ("---").
للقراءة وضع عدم التماس، يعرض مصباح التوجيه الأصفر المكان الذي تستهدفه.
إذا كانت منطقة الحاجبين مغطاة بالشعر أو العرق أو الأوساخ، يرجى تنظيف المنطقة قبل القياس لتحسين دقة القراءة. ومن الأهمية بمكان بقاء الترمومتر والجهة ثابتين أثناء القياس حيث تؤثر الحركة على قراءة درجة الحرارة.

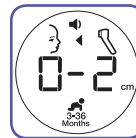
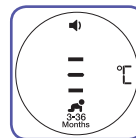


5 أخذ درجة الحرارة

تعي الخطوط الثلاثة المنقطعة أن الترمومتر جاهز لأخذ درجة الحرارة. اضغط على زر درجة الحرارة. تعرض الشاشة خطاً متحركاً منقطعة عند أخذ القراءة. بمجرد إتمام القراءة يُسمع صوت صغير ويُعرض على الشاشة لون الضوء الموافق للحالة.



إذا وضع الجهاز بعيداً جداً عن الجبهة، ستظهر رسالة مطابقة لتقريب الجهاز أكثر من خلال عرض الرقعة "2.0" سم. حرك الجهاز ببطء باتجاه الجبهة حتى تبدأ حركة الخطوط المنقطعة وتتم عرض القراءة.



6 قراءة درجة الحرارة

إذا كانت درجة الحرارة في النطاق الطبيعي، يصدر صوت صغير طويل عند إتمام القياس. إذا كانت درجة الحرارة في نطاق حرارة الحمى، تصدر عشر صافرات قصيرة للإشارة إلى إتمام القياس.

أحمر حمى شديدة	أصفر حمى	أخضر درجة حرارة طبيعية	الفترة الشعرية
37.4°C - 38.8°C درجة مئوية (99.4°C - 101.4°C درجة فهرنهايت)		37.4°C - 38.8°C درجة مئوية (99.4°C - 101.4°C درجة فهرنهايت)	3-6 أشهر
38.8°C - 39.4°C درجة مئوية (101.4°C - 102.9°C درجة فهرنهايت)	38.8°C - 39.4°C درجة مئوية (101.4°C - 102.9°C درجة فهرنهايت)	39.4°C - 40.0°C درجة مئوية (102.9°C - 104.0°C درجة فهرنهايت)	6-12 شهراً
39.4°C - 40.0°C درجة مئوية (102.9°C - 104.0°C درجة فهرنهايت)	40.0°C - 40.6°C درجة مئوية (104.0°C - 105.1°C درجة فهرنهايت)	40.6°C - 41.2°C درجة مئوية (105.1°C - 106.2°C درجة فهرنهايت)	26 أسبوعاً 1-3 سنوات

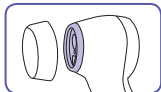
* يُعرّف العمر "شهر" بأنه العمر الحمل الذي يزيد عن أو يساوي 27 أسبوعاً تقويمياً عند الولادة.

7 إيقاف التشغيل

اضغط على زر الطاقة لإيقاف تشغيل الجهاز. ويتم أيضاً إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد مرور 20 ثانية من عدم الاستخدام.

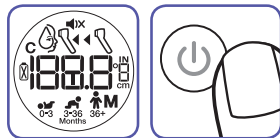
كيفية استخدام إعداد عدم التماس لأخذ درجة حرارة الأطعمة/حوض الاستحمام

1 إزالة الغطاء الواقي



2 تشغيل الطاقة

اضغط على زر الطاقة وحركه مرة واحدة. تضيء الخلفية ويبدأ تسلسل التشغيل.
ملاحظة: تأكد من إزالة الغطاء الواقي للماسح الضوئي قبل أخذ القياس.



أوضحت الأبحاث السريعة أن تعريف الحمى يتغير مع نمو حديثي الولادة إلى أطفال ونمو الأطفال إلى بالغين^١.

حدد إعداد العمر المناسب وقدر يقاس درجة حرارة وعندها تضيء الشاشة باللون الأخضر أو الأصفر أو الأحمر لتوضيح ما إذا كانت درجة الحرارة طبيعية أم حمى أم مستوى عالٍ من الحمى، على التوالي.

الجهاز مخصص فقط لقياس درجة حرارة جسم الإنسان. يحتوي الجهاز أيضاً على وضع قياس حرارة الأطعمة/حوض الاستحمام. الجهاز غير مخصص لتشخيص أو مراقبة حالة طبية خطيرة أو مرض خطير.

^١ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (5#): 383-390.

تلميحات بشأن قياس درجة الحرارة

من الأهمية بمكان معرفة درجة الحرارة الطبيعية لكل فرد عندما يكون في حالة جيدة، فهذه هي الطريقة الوحيدة لتشخيص الحمى تشخيصاً دقيقاً. فمر بأخذ قراءات متعددة عندما يكون الشخص في حالة صحية جيدة لتحديد درجة الحرارة الطبيعية.

يمكن أن تكون درجة حرارة الطفل الطبيعية مرتفعة حتى ٣٧.٧ درجة مئوية (٩٩.٩ درجة فهرنهايت) أو منخفضة حتى ٣٦.١ درجة مئوية (٩٧.٠ درجة فهرنهايت). تأكد من أن هذه الوحدة تعطى قراءة أقل بمعدل ٠.٥ درجة مئوية (٠.٩ درجة فهرنهايت) عن المقياس الرقمي المستقيمي.

يجب أن يكون الفرد داخل المكان الذي يتم فيه القياس قبل أخذ درجة الحرارة بفترة ٣٠ دقيقة.

ملاحظة: ينبغي أن يكون الترمومتر والفرد في نفس درجة الحرارة المحيطة لمدة ١٠ دقائق على الأقل.

دائماً فمر بتثبيت الترمومتر والجهة عند أخذ القراءة. لا تحرك الترمومتر إلى أن تسمع الصفر النهائي. لا تأخذ القياس عند إرضاع الطفل أو بعد ذلك مباشرة.

ينبغي على الأفراد عدم تناول أي مشروبات أو مأكولات أو بذل نشاط بدني قبل/بعد أخذ القياس. انزع القبعات وانتظر ١٠ دقائق قبل أخذ القياس.

قبل أخذ القياس، فمر بتنظيف الجهة من أي أتربة أو شعر. انتظر لمدة ١٠ دقائق بعد التنظيف قبل أخذ القياس.

دائماً فمر بأخذ القياس وفق التوجيهات، فقد تختلف نتائج درجة الحرارة عند وضع الترمومتر في مكان خاطئ.

فيما يتعلق بالأشخاص الذين يقومون بقياس درجة حرارتهم بأنفسهم، من الموصى به استخدام خيار "اللمس" بدلاً من خيار "عدم اللمس".

يوصى في الحالات التالية بأخذ ثلاث درجات حرارة في نفس الموقع وتؤخذ أعلى درجة حرارة على أنها هي القراءة:

- حديثو الولادة والرضع في الأيام المائة الأولى.
- الأطفال دون عمر ثلاثة أعوام ممن يعانون من نقص في الجهاز المناعي والذين يعتبر وجود أو غياب الحمى لديهم أمراً حرجاً.
- إذا كان المستخدم لا يزال يتعلم كيفية استخدام الترمومتر للمرة الأولى إلى أن يتعرف على الجهاز ويحصل على قراءات متسقة.

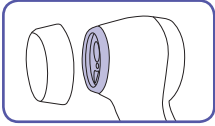
إحتياطات عامة:

- نظّف العرق بواسطة قطعة قماش جافة قبل القياس.
- تجنب وضع أي أقمشة باردة أو دافئة على الجهة قبل القياس بفترة لا تقل عن ٣٠ دقيقة.
- لا تأخذ قياسات درجة الحرارة من فوق نسج به ندوب أو قرح جلدية مفتوحة أو جروح.
- حافظ على نظافة مستشعر القياس والعدسة، وتجنب اللمس المباشر للمستشعر أو العدسة.
- **دائماً** فمر بتخزين الترمومتر بوضع الغطاء الواقي في مكانه لحماية الجهاز من الأسواخ أو الخدوش.
- تأكد من إزالة الغطاء الواقي قبل أخذ القياس وأعدّه إلى مكانه بعد استخدام الترمومتر.

كيف تستخدم الترمومتر غير اللمسي واللمسي من براون

ملاحظة: ينبغي أن يكون الترمومتر والفرد في نفس درجة الحرارة المحيطة لمدة ١٠ دقائق على الأقل.

1 إزالة الغطاء الواقي



2 تشغيل الطاقة

اضغط على زر الطاقة وحجرة بيرة واحدة. تضيء الخلفية وبدأ تسلسل التشغيل.

ملاحظة: تأكد من إزالة الغطاء الواقي لللماس الضوئي قبل أخذ القياس.



3 تحديد نطاق العمر

حدد العمر من خلال زر Age Precision *.

يبدأ الجهاز بالدوران خلال النطاقات العمرية ويظل النطاقات العمرية ويظل (👤) أو (👶) أو (👦) ٣٠-٣٦ شهراً (👶) أو أكبر من ٣٦ شهراً (👦).

اضغط على زر Age Precision * لتنتقل عبر النطاقات العمرية حتى تحدد العمر المناسب للفرد.

١٠٣ لتعيين الفئة العمرية المفضلة (تأمين إعداد العمر)

لحفظ فئة عمرية مفضلة، اتبع الخطوات التالية حتى يمكن الحفظ للتفاني للفئة العمرية المفضلة عند تشغيل الترمومتر:

أ. تأكد من إيقاف تشغيل الترمومتر.

ب. اضغط باستمرار لمدة ٤ ثوان على زر الطاقة (🔘) و زر Age Precision (⚙️). يتم تشغيل الوحدة، وتعرض ضوء خلفية باللون الأصفر وتومض أيقونات الفئات العمرية الثلاثة.

ج. اضغط على زر Age Precision (⚙️). تومض الفئة العمرية المحددة. اضغط على زر Age Precision حتى تومض الفئة العمرية التي تريدها على الشاشة.

د. ما إن يتم تحديد الفئة العمرية المرغوبة، أوقف الضغط على الزر وانتظر لمدة ٣ ثوان. يضيء ضوء الخلفية الأخضر ويتم تثبيت الفئة العمرية المحددة. وبعد مرور ٤ ثوان، يتم إيقاف تشغيل الترمومتر.

هـ. يتم تلقائياً تحديد الفئة العمرية المفضلة عند تشغيل الترمومتر.

ملاحظة: حتى في حالة تحديد فئة عمرية مفضلة، يمكن تحديد فئة عمرية بديلة عند كل استخدام من خلال الضغط على زر Age Precision عند ظهور أيقونة الفئة العمرية وبعد تشغيل الترمومتر.

و. لإزالة النطاق العمري المفضل، افتح باب البطارية وأخرج البطاريات وانتظر ٣٠ ثانية ثم أعد تركيبها.

هامر: لضمان قراءات دقيقة، يجب دائماً أخذ قراءة درجة الحرارة في الفئة العمرية المتوافقة مع عمر الفرد.



تشكركم على شراء الترمومتر غير اللمسي واللمسي (BNT-5008). هذا الترمومتر هو منتج عالي الجودة يتضمن أحدث تقنية وتر اختباره وفقًا للمعايير الدولية، ويعتكمه من خلال التقنية الفريدة المزود بها تقديم قراءة ثابتة ودقيقة في كل عملية قياس. ويُجرى الترمومتر اختبارًا ذاتيًا في كل مرة يُستخدم فيها لكي يضمن بشكل دائم دقة عمليات القياس. ويُستخدم الترمومتر غير اللمسي واللمسي من براون في القياس المتكرر لدرجة حرارة جسم الإنسان للأشخاص من جميع الأعمار في وضع "اللمس" ووضع "عدم اللمس" من وسط الجبهة كمكان للقياس عند الاستخدام في البيئة المنزلية.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج والاحتفاظ بها بالترومومتر في مكان آمن.

وصف المنتج (انظر صفحة ١)

- 1 زر الطاقة
- 2 الماسح الضوئي
- 3 شاشة LCD
- 4 زر درجة الحرارة
- 5 غطاء البطارية
- 6 غطاء وقي الماسح الضوئي
- 7 مفتاح الوضع الصامت
- 8 مصباح التوجيه
- 9 وضع قياس درجة حرارة الأطعمة وحوض الاستحمام
- 10 زر Age Precision
- 11 زر التبديل بين درجة الحرارة الشفوية والفهريته (داخل حجرة البطارية)

تحذيرات واحتياطات

يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال دون عُمر ١٢ سنة.

تجنب تمامًا استخدام الترمومتر لغير الأغراض المخصص لها. يرجى اتباع الاحتياطات العامة للسلامة عند استخدامه مع الأطفال.

تجنب تمامًا غير الترمومتر في الماء أو غيره من السوائل (غير مقاوم للماء)، وللتنظيف والتطهير، يرجى اتباع التعليمات الواردة في قسم "العناية والتنظيف".

لا تُخزن هذا الترمومتر في أماكن ذات درجة حرارة تقل عن ٢٥- درجة مئوية أو تزيد عن ٥٥ درجة مئوية (تقل عن ١٣٠ درجة فهرنهايت أو تزيد عن ١٢٦ درجة فهرنهايت) أو ذات نسبة رطوبة زائدة (تزيد عن ٩٥٪ رطوبة نسبية غير مكثفة).

عند تخزين الترمومتر في مكان أكثر برودة أو أكثر دفئًا من المكان المقرر استخدامه فيه، انتبه بعض التأخير مع درجة حرارة الغرفة لمدة ١٠ دقائق قبل أخذ القياس.

لا تستخدم الترمومتر إذا كانت تظهر علامات تلف على الماسح الضوئي أو الترمومتر نفسه، في حالة وجود تلف، لا تحاول إصلاح المنتج.

تجنب تمامًا إدخال أي شيء حاد داخل منطقة الماسح الضوئي أو أي سطح آخر مفتوح على الترمومتر.

يتكون هذا الترمومتر من أجزاء دقيقة عالية الجودة. حافظ على الجهاز من السقوط وقم بحمايته من الصدمات أو الهزات العنيفة. تجنب تلي الجهاز أو مستشعر القياس.

هذا الترمومتر غير مخصص إلا للاستخدام المنزلي.

ليس الهدف من استخدام هذا الترمومتر أن يكون بديلاً عن استشارة الطبيب.

قد يكون ارتفاع درجة الحرارة علامة على وجود مرض خطير، خاصةً عند حديثي الولادة والرضع أو كبار السن أو ضعاف البنية أو من يعانون من ضعف الجهاز المناعي. يُرجى استشارة الأخصائي فور ارتفاع درجة حرارة الأشخاص ممن هم:

- حديثي الولادة والرضع دون عُمر ٣ أشهر (استشر طبيبك فور ارتفاع درجة الحرارة عن ٣٧.٤ درجة مئوية (٩٩.٤ درجة فهرنهايت))
- الأفراد الذين تزيد أعمارهم عن عامًا (قد تكون الحمى أقل ظهورًا أو غير موجودة عند كبار السن)
- الأفراد المصابون بمرض السكري أو ضعف الجهاز المناعي (على سبيل المثال نتيجة فيروس نقص المناعة البشرية أو العلاج الكيميائي للسرطان أو علاج تشييط المناعة المزمنة أو استئصال الطحال)
- الأفراد الملازمون للفراش (على سبيل المثال، مرضى دُور رعاية المسنين، والسكتة الدماغية، والمرض المزمن، والشلل النصفي، والشلل الرباعي، والتعاقي من الجراحة)
- الأشخاص الذي يخضعوا لرعاية أعضاء (الكبد، القلب، الرئة، الكلية).

هذا الترمومتر غير مخصص للمسنين أو ناقصي الوزن عند الولادة. والمتبرسون هم الأطفال الذين يكون عمرهم التقويمي أقل من ٣٧ أسبوعًا، فيما ناقصي الوزن

عند الولادة هم الأطفال الذين تتم ولادتهم عند إتمام ٣٧ أسبوعًا أو بعد تلك الفترة بوزن أقل من ١٠ في المائة مقارنةً بالأطفال في نفس العمر الحمل.

هذا الترمومتر غير مخصص لتفسير درجات الحرارة المنخفضة، فإذا عرض الجهاز درجة حرارة ٣٦.٤ درجة مئوية (٩٧.٥ درجة فهرنهايت) أو أقل مع لون صمام LED أخضر أو أبيض وكانت تظهر على الفرد أعراض أو سلوكيات غير عادية، فاتصل بالطبيب أو أخصائي الرعاية الصحية. لا تسمح للأطفال بأخذ درجات حرارتهم دون مراقبة.

يرجى استشارة الطبيب عند رؤية أعراض مثل التقيؤ غير معروف السبب أو التقيؤ أو الإسهال أو الجفاف أو التغيرات في الشهية أو النشاط أو النوم أو ألم العضلات أو الارتعاش أو تصلب الرقبة أو الألم عند التبول أو ما شابه ذلك، حتى في حالة عدم وجود حمى.

حتى في حالة عدم وجود حمى، قد لا يزال أولئك الذين يظهرون درجة حرارة طبيعية في حاجة إلى تلقي العناية الطبية. يجب عدم تقييم الأشخاص الذين يتناولون المضادات الحيوية أو المسكنات أو خافضات الحرارة اعتمادًا فقط على قراءات درجة الحرارة لتحديد شدة مرضهم. يُحظر إجراء أي تعديل على هذا الجهاز بدون تصريح من الشركة المُصنعة.

لماذا الترمومتر غير اللمسي واللمسي من براون؟

قياس في أقل من ثانيتين

تسمح تقنية الأشعة تحت الحمراء المبتكرة بقياس درجة حرارة الجبهة في أقل من ثانيتين، سواء كنت تستخدم خيار اللمس أو عدم اللمس.

دقيق وموثوق

يفضل التكنولوجيا الفريدة، يعمل الترمومتر غير اللمسي واللمسي على تسجيل درجة الحرارة المبتعنة من الجبهة بشكل طبيعي لحساب قيمة درجة حرارة الجسم. أحصل على نفس الدقة المهنية سواءً تر لمس جبهة طفلك أو من على بعد ٢٠ سم منها.

سهل الاستخدام

يُعد الترمومتر اللمسي وغير اللمسي ترمومترًا غير مزعج حيث يمكن أخذ القياس حتى في حالة نوم الطفل، وهو أكثر أمانًا مع الأطفال مقارنةً بالترمومتر المستقيمي وأسهل في الاستخدام مقارنةً بأي طرق أخرى.

آمن وصحي

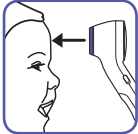
يساعد عدم اتصال اللمس على الحد من انتشار الجراثيم.

آمن تمامًا للاستخدام مع الأطفال وبالبالغين.

كيف يعمل الترمومتر غير اللمسي واللمسي من براون؟

يقيس الترمومتر اللمسي وغير اللمسي طاقة الأشعة الحمراء التي تنبع من مركز الجلد. ويتم تجميع هذه الطاقة المسجلة عبر العدسة وتحويلها إلى قيمة بديلة للقياس عن طريق القمر.

ترة اختبار الترمومتر اللمسي وغير اللمسي سريعًا وثبت أنه آمن ودقيق عند استخدامه وفقًا لدليل تعليمات التشغيل الخاص به.



Tack för att du har valt No touch och touch-termometer (BNT400B). Termometern är en högkvalitetsprodukt byggd på senaste teknik och provad i enlighet med internationella standarder. Med sin unika teknik ger produkten stabila och noggranna värden vid varje mätning. Termometern gör en självtest varje gång den sätts på så att mätnoggrannheten alltid garanteras. Braun-termometern är avsedd för bestämning av kroppstemperaturen hos människor i alla åldrar vid kontaktmätning och vid beröringsfri mätning där mätningen görs på mitten på pannan och mätningen sker i hemmamiljö.

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder produkten och förvara den och termometern på säkert ställe.

Produktbeskrivning (Se sidan 1)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 På/av-knapp | 2 Skanner |
| 3 LCD-skärm | 4 Temperaturknapp |
| 5 Batterilucka | 6 Skyddslock för avkännare |
| 7 Knapp för tyst läge | 8 Ledljus |
| 9 Läge mat- och badtemperatur | 10 Age Precision®-knapp |
| 11 Fahrenheit- Celsius-värlare (inuti batterifacket) | |



VARNINGAR OCH SÄKERHETSANVISNINGAR

Förvaras utom räckhåll för barn under 12 år.

Använd **ALDRIG** termometern för annat än vad den är avsedd för. Följ de allmänna säkerhetsföreskrifterna när du använder den på barn.

Dränk **ALDRIG** termometern i vatten eller andra vätskor (den är inte vattentät). Följ anvisningarna i avsnittet ("Skötsel och rengöring") för rengöring och desinficering.

Förvara **INTE** denna termometer i temperaturer under -25 °C eller över 55 °C (under -13 °F eller över 131 °F) eller i extrem fuktighet (över 95 % ej kondenserande relativ fuktighet).

Låt termometern anta rumstemperatur under tio minuter innan du mäter om den förvarats svalare eller varmare än där den ska användas.

Använd **INTE** termometern om det finns tecken på skada på avkännaren eller själva termometern. Försök **INTE** att reparera produkten om den har skadats.

Stick **ALDRIG** in vassa föremål i avkännaren och andra öppningar på termometern.

Termometern är byggd med precisionskomponenter av hög kvalitet. Tappa **INTE** instrumentet. Skydda den mot slag och stötar. Vrid **INTE** instrumentet eller mätgivaren.

Denna termometer är endast avsedd för användning i hemmet.

Användning av den här termometern är inte avsedd att ersätta besök hos läkare.

Förhöjd temperatur kan indikera allvarlig sjukdom, särskilt hos nyfödda och spädbarn och vuxna som är bräckliga eller har ett försvagat immunförsvar. Sök omedelbart sjukvård vid förhöjd temperatur hos personer som är:

- Nyfödda och spädbarn under tre månader (Kontakta omedelbart läkare om temperaturen överskrider 37,4 °C (eller 99,4 °F)).

- Personer äldre än 60 år (feber kan vara osäker eller inte uppkomma hos äldre personer)
- Patienter med diabetes mellitus eller försvagat immunförsvar (till exempel på grund av HIV, cellgiftsbehandling, kronisk immunosuppressionsbehandling eller splenektomi).
- Patienter som är sängbundna (till exempel på grund av vårdhemsvistelse, stroke, förlamningar eller som återhämtar sig efter operation).
- Patienter som har genomgått organtransplantation (t.ex. lever, hjärta, lungor, njure).

Termometern är inte avsedd för för tidigt födda och underviktiga nyfödda. För tidigt födda definieras som födda i 37:e veckan eller tidigare. Underviktiga barn definieras barn som är födda i 37:e veckan eller senare med en vikt under tionde percentilen för barn med samma graviditetsålder.

Termometern är inte avsedd för tolkning av hypotermiska temperaturer. Kontakta läkare eller vårdcentral om termometern visar lägre temperatur än 36,4 °C (97,5 °F) mot grön eller vit bakgrund och personen uppvisar onormala symptom eller beteenden.

Låt **INTE** barn ta sin temperatur utan uppsikt.

Sök läkarvård vid symptom såsom oförklarlig irritabilitet, kräkning, diarré, uttorkning, förändringar i aptit eller aktivitet, krampfall, muskelsmärta, darmin, nackstelhet, smärta vid urinering osv. även vid frånvaro av feber.

Även personer som har normal temperatur och inte har feber kan behöva läkarvård. Sjukdomstillståndet för personer som behandlas med antibiotika eller smärtstillande eller febernedsättande medicin ska inte bedömas enbart utifrån temperaturmätningar.

Gör **INGA** modifieringar av denna utrustning utan godkännande från tillverkaren.

Fördelar med från Braun

Temperaturtagning på under 2 sekunder

Tack vare den innovativa infraröda tekniken kan temperaturen tas på under två sekunder, både vid mätning med beröring som beröringsfritt.



Noggrann och pålitlig

Tack vare unik teknik läser termometern av värmen som avges från pannan både med och utan beröring, och beräknar kroppstemperaturen. Få samma professionella noggrannhet oavsett om du berör ditt barns panna eller håller termometern på två och en halv centimeters avstånd.



Enkel att använda

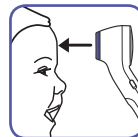
Termometern stör inte och temperaturen kan tas till och med på ett sovande barn.

Termometern är säkrare att använda på barn både med och utan beröring än rektala termometrar och är enklare att använda än andra metoder.

Säker och hygienisk

Beröringsfri mätning bidrar till att minimera spridning av bakterier.

Fullständig säker att använda på barn och vuxna.



Hur fungerar termometern för både med och utan beröring från Braun?

Termometern mäter infraröd energi som strålar ut från huden i mitten. Energin samlas in genom linsen och omvandlas till ett ekvivalent oralt värde.

Termometern har testats kliniskt och visat sig vara säker och noggrann om den används enligt bruksanvisningen.

Age Precision® färgkodad display

Klinisk forskning visar att definitionen av feber förändras i takt med att nyfödda växer och blir små barn och små barn växer och blir vuxna.¹

Välj lämplig åldersinställning, mät temperaturen och displayen lyser rön, gul eller röd som indikation på om temperaturen är normal, personen har feber eller hög feber.

Termometern är endast avsedd för mätning av mänsklig kroppstemperatur. Den har också en mat/bad-funktion. Termometern är inte avsedd för diagnos av eller övervakning av allvarliga medicinska tillstånd eller sjukdomar.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (85): 383-390.

Tips för temperaturmätning

Det är viktigt att känna till den friska individens normala temperatur. Detta är enda sättet att diagnosticera feber korrekt. Mät flera gånger när personen är frisk för att bestämma normal kroppstemperatur.

Ett barns normala temperatur kan vara så hög som 37,7 °C (99,9 °F) eller så låg som 36,1 °C (97,0 °F). Tänk på att termometern mäter i intervall om 0,5 °C (0,9 °F)

Personen måste ha varit inomhus i en halvtimme innan mätningen görs.

Obs: Termometern och personen ska vara i samma omgivningstemperatur i minst tio minuter.

Håll **ALLTID** termometern och huvudet stilla under mätningen. Rör **INTE** termometern innan du hör slutsignalen. Mät **INTE** under eller direkt efter amning.

Personen ska inte äta, dricka eller vara fysiskt aktiv före och under mätning. Ta av mössor och vänta tio minuter innan mätningen görs.

Avlägsna smuts eller hår från pannan och vänta tio minuter efter rengöringen före mätningen.

Mät **ALLTID** exakt enligt anvisningarna. Resultaten kan variera om termometern hålls fel.

Mätning med beröring hellre än beröringsfritt rekommenderas vid mätning av den egna temperaturen.

I följande situationer rekommenderas att tre mätningar tas på samma ställe och den högsta betraktas som gällande värde:

- Nyfödda under de 100 första dagarna.
- Barn under tre år med nedsatt immunsystem och för vilka förekomst eller frånvaro av feber är särskilt viktig.
- När användaren lär sig använda termometern för första gången, tills han/hon har lärt känna termometern och får konsekventa värden.

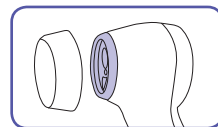
Allmänt:

- Torka bort svett med en torr trasa före mätningen.
- Undvik att använda kylande eller värmande dukar på pannan i minst en halvtimme före mätningen.
- Mät **INTE** temperaturen över ärrvävnad, öppna sår eller skrapor.
- Håll temperaturgivaren och linsen rena. Undvik att beröra givare och lins.
- Förvara **ALLTID** termometern med skyddshylsan på plats för att förhindra att den skadas eller repas.
- Ta bort skyddshylsan innan du tar temperaturen och sätt tillbaka den efter användning.

Hur du använder din Braun-termometer för beröringsfri och kontaktmätning

Obs: Termometern och personen ska vara i samma omgivningstemperatur i minst tio minuter.

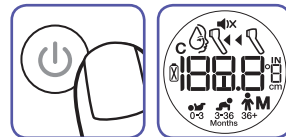
1 Ta av skyddshylsan



2 Sätt på termometern

Tryck in och släpp strömbrytaren. Belysningen tänds och startsekvensen inleds

OBS: Se till att avkännarens skyddshylsa är avtagen före mätningen.



3 Välj åldersintervall

Välj ålder med knappen Age Precision*-knappen.

Termometern bläddrar genom åldersintervallen och markerar de tre du kan välja mellan: 0-3 månader (👶), 3-36 månader (👦) och 36+ månader (👤).

Bläddra genom åldersintervallen med Age Precision*-knappen tills du kommer till den som gäller personen.

3.1 Ange ett förvald åldersintervall (låsa en åldersinställning)

Gör så här för att spara ett förvalt åldersintervall så att detta väljs automatiskt när termometern sätts på:

A. Kontrollera att termometern är avstängd.

B. Tryck in och håll inne strömbrytaren (⏻) och Age Precision-knappen (⊕) i fyra sekunder. Termometern sätts på med gul belysning och de tre åldersintervallsymbolerna blinkar.

C. Tryck på Age Precision-knappen (⊕). Valt intervall blinkar. Tryck på Age Precision-knappen tills önskat åldersintervall blinkar på displayen.

D. Släpp knappen och vänta i tre sekunder när önskat åldersintervall är valt. Gröna belysningen tänds och valt åldersintervall växlar till fast tänd. Termometern stängs av efter fyra sekunder.

E. Det förvalda åldersintervallet väljs automatiskt när termometern sätts på.

Obs: Ett annat åldersintervall kan väljas med ett förvalt åldersintervall om man trycker på Age Precision-knappen när åldersintervallsymbolen visas efter att termometern har satts på.

F. Öppna batteriluckan, ta ur batterierna, vänta i 30 sekunder och sätt sedan tillbaka batterierna, om du vill ta bort det förvalda åldersintervallet.

VIKIGT: Du ska alltid mäta inom det åldersintervall som motsvarar personens ålder för att få korrekta värden.

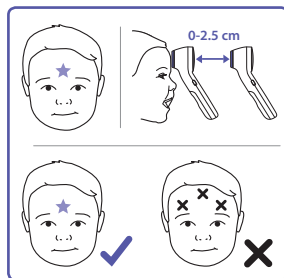
4 Placering

Placera termometern på eller på upp till två och en halv centimeters avstånd från mitten av pannan, precis emellan ögonbrynen.

När termometern är klar och hålls på eller inom två och en halv centimeter från pannan visas en rad streck ("—") i displayen.

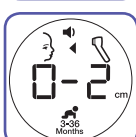
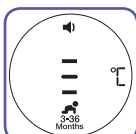
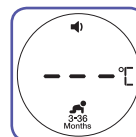
För mätningar utan beröring anger det gula ledljuset var du siktar.

Rengör området före mätning för att förbättra mätnoggrannheten om ögonbrynsområdet är täckt av hår, svett eller smuts. Det är viktigt att hålla termometern och huvudet stilla under mätningen. Rörelser påverkar avläsningen.



5 Ta temperaturen

Tre streck betyder att termometern är klar för mätning. Tryck på temperaturknappen. Displayen visar en animering under mätningen. En ljudsignal bekräftar att mätningen är klar och feberindikationsfärgen visas på skärmen.



Termometern talar om att föra termometern närmare pannan om du håller den för långt ifrån genom att visa "0-2 cm" på displayen. För termometern sakta närmare pannan till animationen börjar och mätvärdet visas.

6 Läs av temperaturen

En lång ljudsignal hörs om temperaturen ligger inom normalintervall. Tio korta signaler avges vid feber och anger att mätningen är klar.

Åldersintervall	Grön Normal temperatur	Gul Feber	Röd Hög feber
👶 0*-3 månader	≥35,8 – ≤37,4 °C (≥96,4 – ≤99,4 °F)		> 37,4 °C (>99,4 °F)
👦 3-36 månader	≥35,4 – ≤37,6 °C (≥95,7 – ≤99,6 °F)	≥37,6 – ≤38,5 °C (≥99,6 – ≤101,3 °F)	> 38,5 °C (>101,3 °F)
👤 36 månader-vuxna	≥35,4 – ≤37,7 °C (≥95,7 – ≤99,9 °F)	≥37,7 – ≤39,4 °C (≥99,9 – ≤103,0 °F)	> 39,4 °C (>103,0 °F)

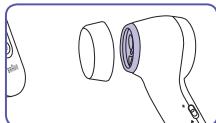
* 0 månader definieras som en graviditetstid mer eller lika med 37 kalenderveckor vid födseln.

7 För att stänga av

Stäng av termometern med strömbrytaren. Den stängs också av automatiskt om den inte används på 30 sekunder.

Mäta temperaturen i mat eller badvatten beröringsfritt

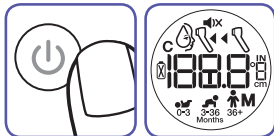
1 Ta av skyddshylsan



2 Sätt på termometern

Tryck in och släpp strömbrytaren. Belysningen tänds och startsekvensen inleds

OBS: Se till att användarens skyddshylsa är avtagen före mätning.



3 Välj funktionen mat- och badtemperatur

Tryck och släpp mat- och badtemperaturknappen. En signal ljuder och mat- och badsymbolen () visas, belysningen växlar till blå och tre streck på skärmen anger att termometern är klar för mätning.



4 Placering

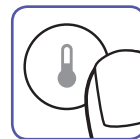
Placera termometern på upp till sex centimeter från badvattnet eller maten.

OBS: Termometern måste riktas direkt mot maten eller badvattnet. Rikt den **INTE** mot sidorna på matbehållaren eller badkaret. Vidrör **INTE** vattnet eller maten med termometern.



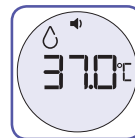
5 Ta temperaturen

Tryck på temperaturknappen (du kan trycka in och hålla inne knappen eller tryck och släppa den). En animering visas under mätningen. Temperaturen visas är mätningen är klar.



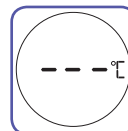
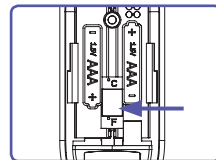
6 Läs av temperaturen

Lyft termometern och läs av temperaturen.

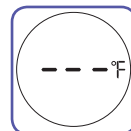


Byte av temperaturskala

- 1 Öppna batterifacket genom att ta bort batteriluckan.
- 2 Väljaren för °C/°F sitter i mitten av batterifacket.
- 3 Skjut väljaren till °C eller °F för att ställa in önskad temperaturskala.
- 4 Sätt tillbaka batterierna och stäng luckan.



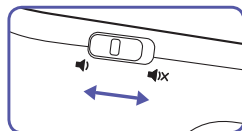
Celsius



Fahrenheit

Ändra ljudläge

Du kan stänga av ljudsignalerna på Brauns termometer för beröringsfri och kontaktmätning så att du inte väcker barnet. Dra väljaren till tyst läge och mät temperaturen. En symbol på skärmen visar att termometern är i tyst läge.



Kalibrering

Termometern kalibreras vid tillverkningen. Om termometern används enligt anvisningarna behöver ingen omkalibrering göras. Kontakta kundtjänst om du undrar över noggrannheten.

Tillverkningsdatum anges av LOT-numret inuti batterifacket på termometern. De första tre (3) siffrorna efter LOT betecknar det datum (enligt den västerländska almanackan) då produkten tillverkades och de nästa två (2) siffrorna betecknar de sista två siffrorna i kalenderåret då produkten tillverkades. De sista tecknen anger tillverkaren.

Exempel: LOT 11612 betyder att produkten har tillverkats på dag 116 år 2014.

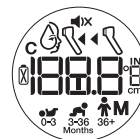
Fel och felsökning

Felmeddelande	Situation	Lösning
	När det är 20 % av batteriet kvar blinkar varningssymbolen för lågt batteri i displayen, men termometern fungerar fortfarande tills det är 0 % kvar av batteriet.	Byt batterierna.
	Om den orörliga batteriikonen är den enda symbol som visas i displayen, fungerar inte termometern. Batterierna ska bytas omedelbart.	Byt batterierna.



Meddelandet visas när den uppmätta temperaturen är under 34 °C (93,2 °F) eller högre än 43 °C (109,4 °F), eller om den omgivande temperaturen ligger utanför driftsintervallen på 15 °C–40 °C (59 °–104 °F)

Ta temperaturen igen och följd noga anvisningarna under "Hur du använder termometern".



Systemfel – självkontrolldisplayen blinkar kontinuerligt och det kommer ingen klarsignal eller klarsymbol.

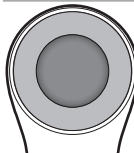
Om felet kvarstår,

Om felet fortfarande kvarstår,

Vänta 1 minut tills termometern stängs av automatiskt och sätt sedan på den igen.

... återställ termometern genom att ta ut batterierna och sätta in dem igen.

... kontakta kundtjänst.



Tom display. Termometern har ingen ström.

Kontrollera att batterierna har satts i rätt. Kontrollera också batteriernas polaritet (<+> och <->).

Kontakta kundtjänst om termometern fortfarande inte fungerar.

Skötsel och rengöring

Rengör höljet och mätgivaren med sprit (70 % isopropyl) på en bomullstuss. Se till att vätska inte kommer in i termometern. Använd aldrig nötande rengöringsmedel, thinner eller bensen för rengöring och dränk aldrig instrumentet i vatten eller andra rengöringsmedel. Vänta tio minuter efter rengöringen innan du använder termometern. Sätt på skyddshylsan som skydd mot repor och skador.

Stick aldrig in vassa föremål i avkännaren och andra öppningar på termometern.

Byte av batterierna

Termometern levereras med två AAA-batterier. Byt ut mot två nya AAA-batterier när batterisymbolen blinkar på LCD-skärmen. Öppna batteriluckan och ta ur batterierna. Sätt i batterierna och se till att de sätts i som anges inuti batterifacket. Ta ur batterierna om termometern inte ska användas på en längre tid så att den inte skadas av läckande batterier.



Skydda miljön genom att lämna in uttjänta batterier på lämpliga samlingsställen enligt nationella eller lokala bestämmelser.

Garanti

Läs alla anvisningar innan termometern används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din termometer har två (2) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följs. Garantin upphör att gälla om termometern öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på www.hot-europe.com/support och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

För Storbritannien: Detta påverkar inte dina lagliga konsumenträttigheter.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten i batterifacket.

Tillverkningsdatum anges av LOT-numret. De första tre siffrorna anger det datum enligt den västerländska kalendern då produkten tillverkades, och de följande två siffrorna är de sista två siffrorna i kalenderåret då produkten tillverkades.

Produktspecifikationer

Typ:	För beröringsfri och kontaktmätning (BNT400B)
Mätområde:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Upplösning:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorienoggrannhet:	0,2 °C inom 35 °C – 42 °C (0,4 °F inom 95 °F – 107,6 °F) utanför detta område $\pm 0,3$ °C/0,5 °F (Omgivningstemperatur: 15 °C till 40 °C (59 °F till 104 °F)) Termometern visar en uppskattad oral motsvarighet. Flytande kristall, fyra siffror plus specialtiesymboler Ljudsignal: Normalt temp. område = Grönt temp. område: En lång signal med 04, sekunds längd Fever = Rött eller gult temp. område: Tio korta signaler med 0,2 sekunds varaktighet 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F) Cirka 30 sekunder efter senaste mätningen 100 gr (med batterier), 82,5 g (utan batterier)
Drifttemperatur:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Automatisk avstängning:	15–95 % ej kondenserande
Vikt:	två AAA-batterier - minst 500 mätningar
Temperaturområde för förvaring	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)
Förvarings-/transporttemperatur:	
Relativ fuktighet:	
Batteri:	
Tryck:	
Denna produkt överensstämmer med bestämmelserna i europeiska rådets direktiv 93/42/EEG (medicintekniska direktivet och 2011/65/EU (ROHS)).	



Utrustning med patientanslutna delar av typ BF.

IP22

Skydd mot fasta främmande föremål på 12,5 mm i diameter eller större. Skydd mot lodrätt fallande vattendroppar när den hålls i upp till femton graders lutning.



Användningstemperatur



Förvaringstemperatur



Se bruksanvisningen

Utrustning med intern kraftkälla
Kontinuerlig användning

För ELEKTRISK UTRUSTNING FÖR MEDICINSKT BRUK krävs speciella säkerhetsföreskrifter beträffande EMC.

På www.hot-europe.com/support finns en ingående information om kraven på elektromagnetisk kompatibilitet.

Portabel och mobil utrustning för RF-kommunikation kan påverka ELEKTRISK UTRUSTNING FÖR MEDICINSKT BRUK.

Ta ut batterierna ur termometern om den inte behövs under en längre tid, så att termometern inte skadas om ett batteri läcker.



Produkten innehåller batterier och återvinningsbart elektroniskt avfall. Värna om miljön genom att inte slänga produkten i hushållssoporna, utan lämna in den på en återvinningsstation.



Support contact numbers

Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain

☎ +973 17582250

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia

☎ +387 (33) 636 285

Bulgaria

☎ +359 (2) 40 24 600

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +357 22575016

Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark

☎ +45 35 15 80 40

Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece

☎ +30 211 180 94 56

Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland

☎ +354 555 3100

Israel

☎ +1 800250221

Italy

☎ +39 02 3859 1183

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 24833274

Lebanon

☎ +961 (01) 512002

Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway

☎ +47 23 50 01 20

Poland

☎ +48 22 512 39 02

Portugal

☎ +351 21 060 8045

Qatar

☎ +974 4 4075048

☎ +974 4 4075000

Romania

☎ +40 214 255 566

Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

Slovenia

☎ +386 (01) 588 68 00

South Africa

☎ +27 (0) 11 089 1200

Spain

☎ +34 913 754 176

Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia

☎ +216 71716880

Turkey

☎ +90 216 337 22 55

UAE

☎ +971 4 353 4506

United Kingdom/Ireland

☎ +44 (0) 115 965 7449